

HISTOIRE  
DE  
CHIRWAN  
CHAH

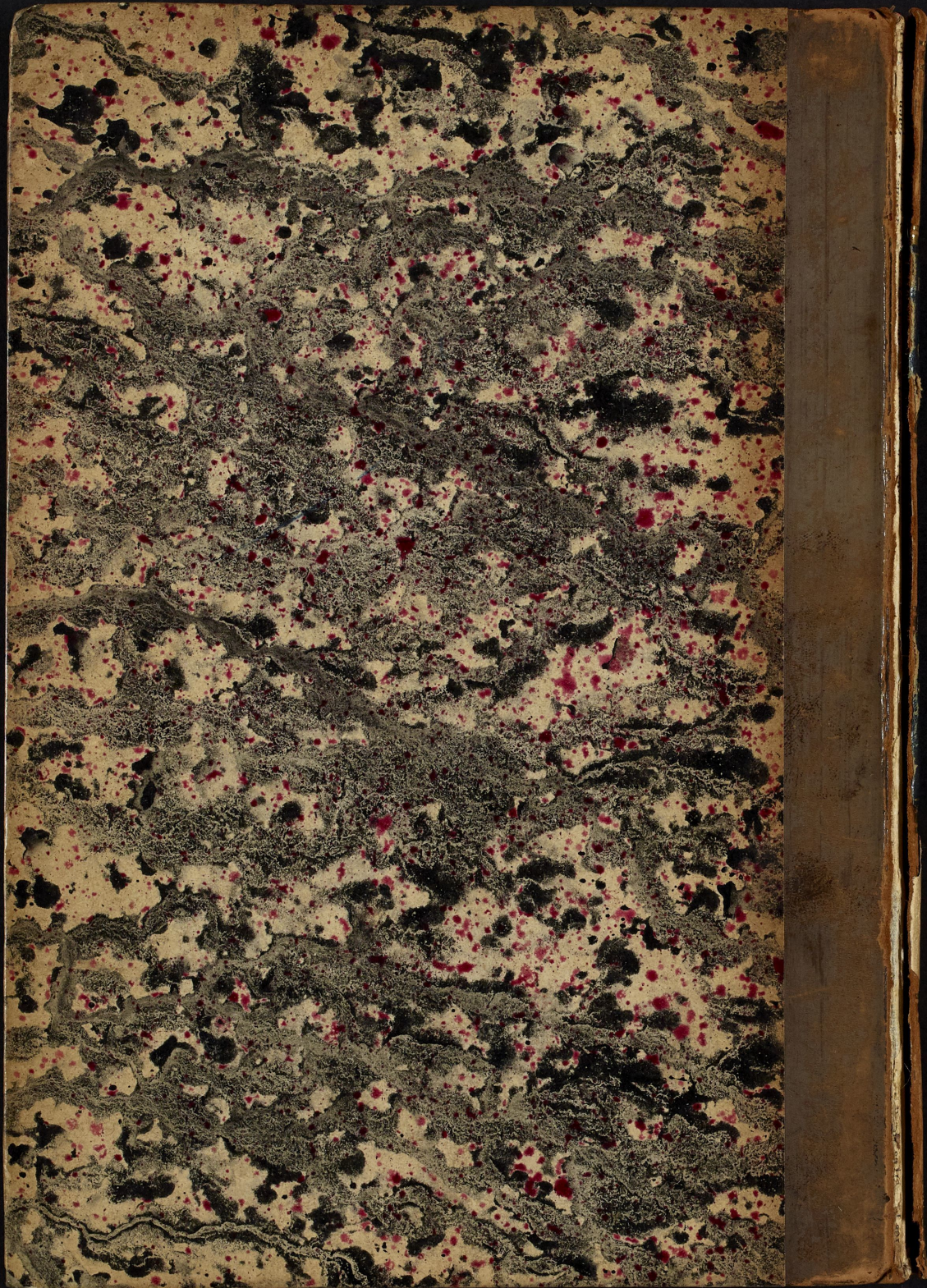
MANUSCR  
TURC

Ms  
TURC  
116

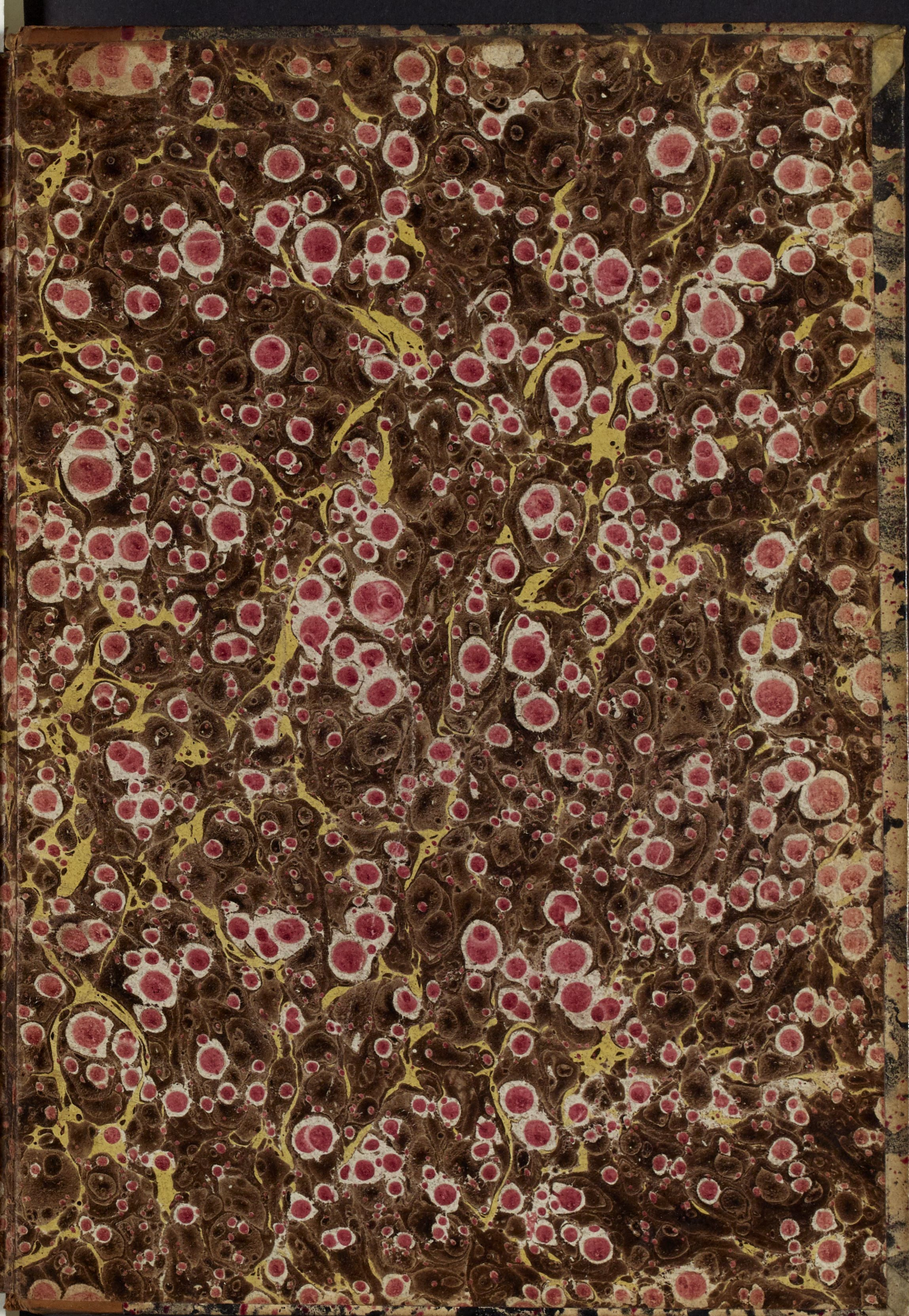
ECOLE  
ROYALE  
DES SCIENCES  
DES ARTS









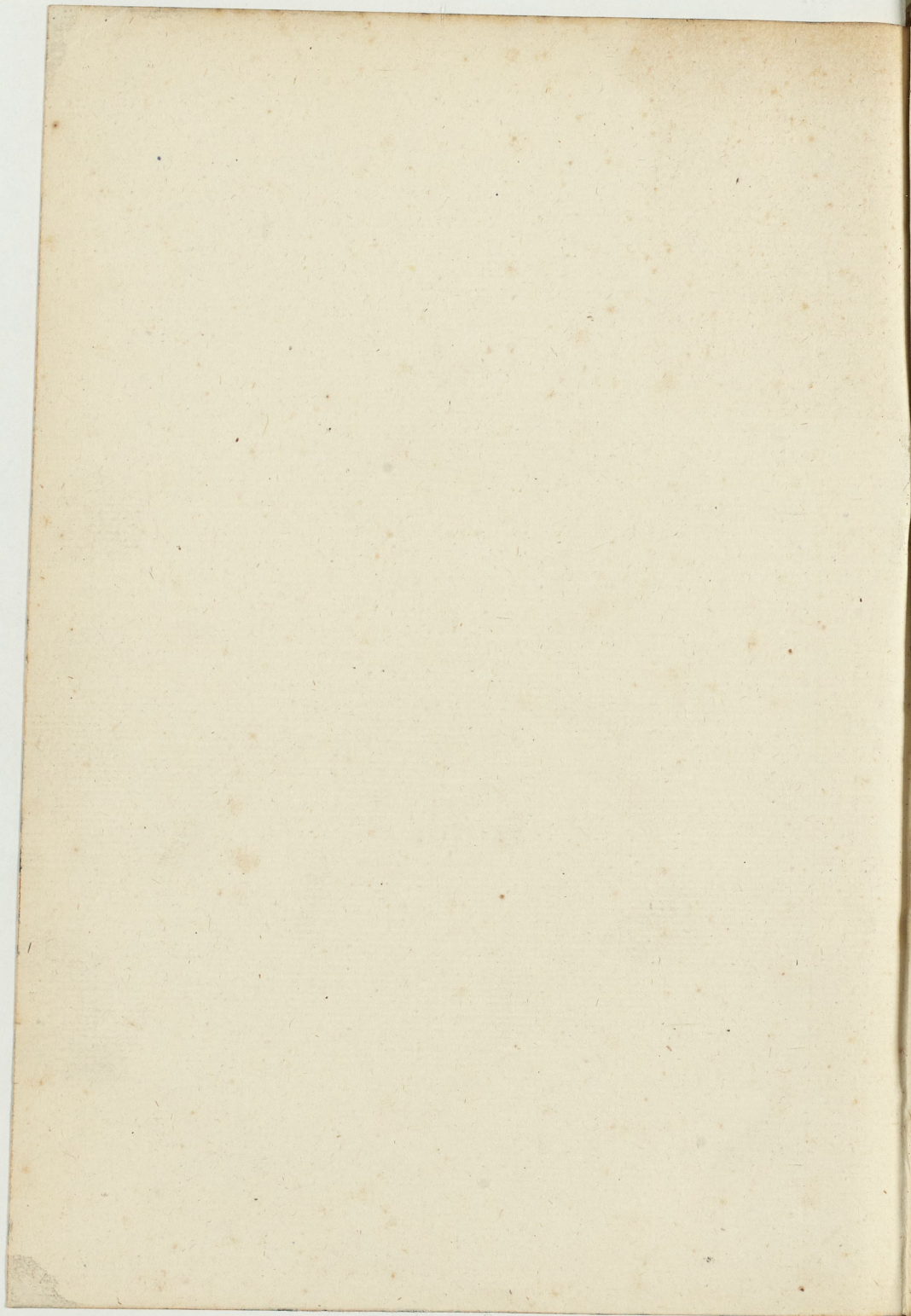




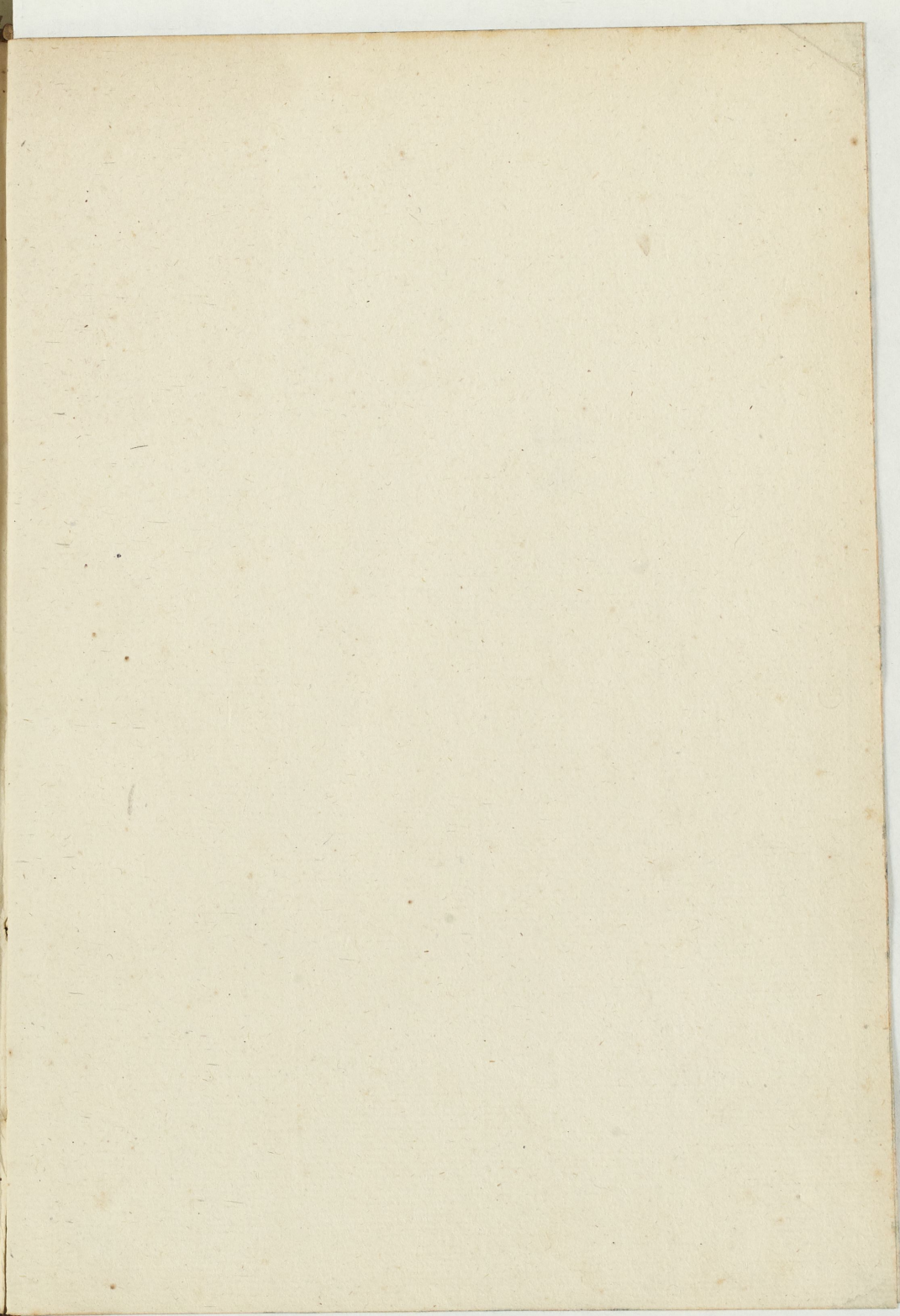


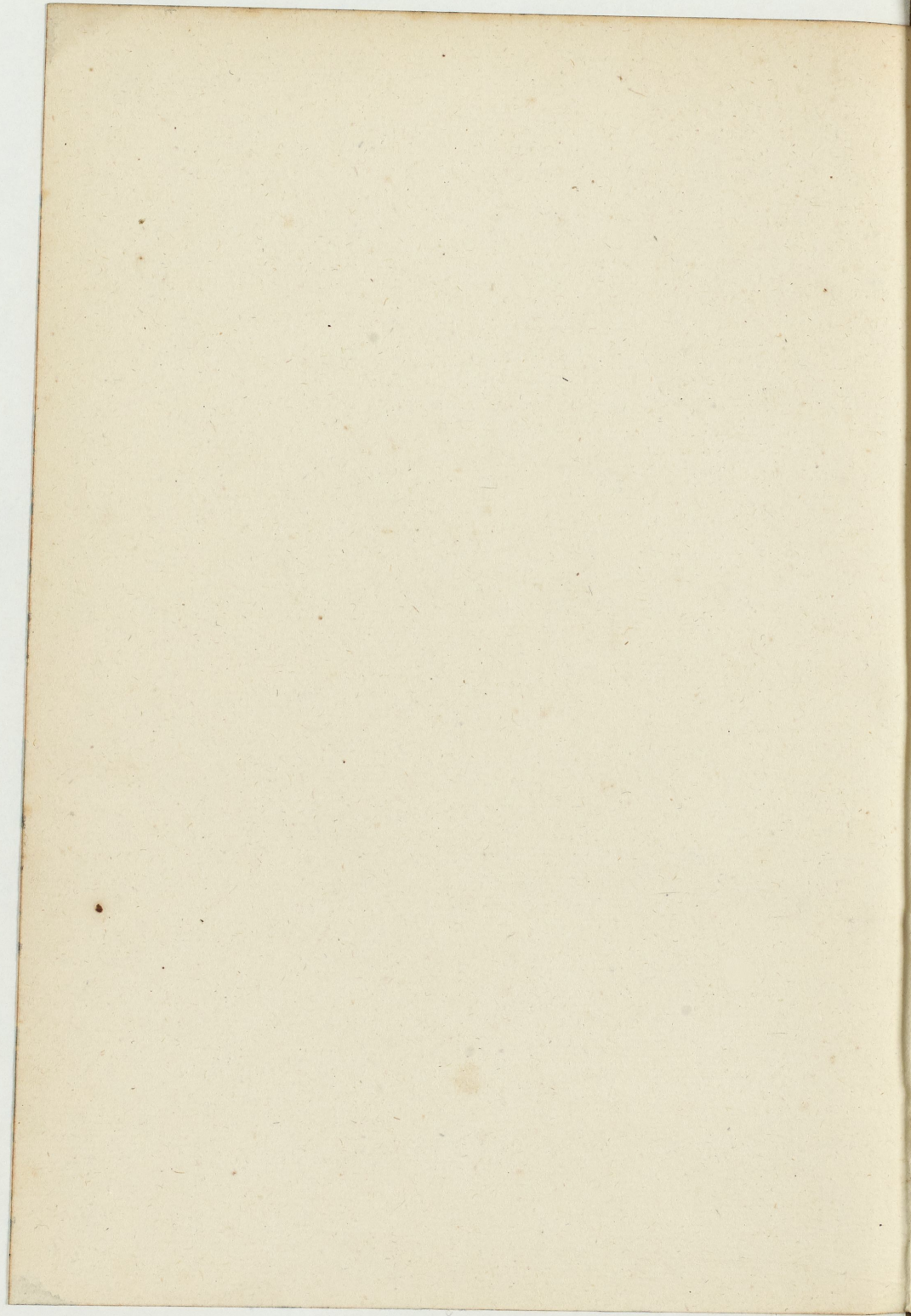


277  
116

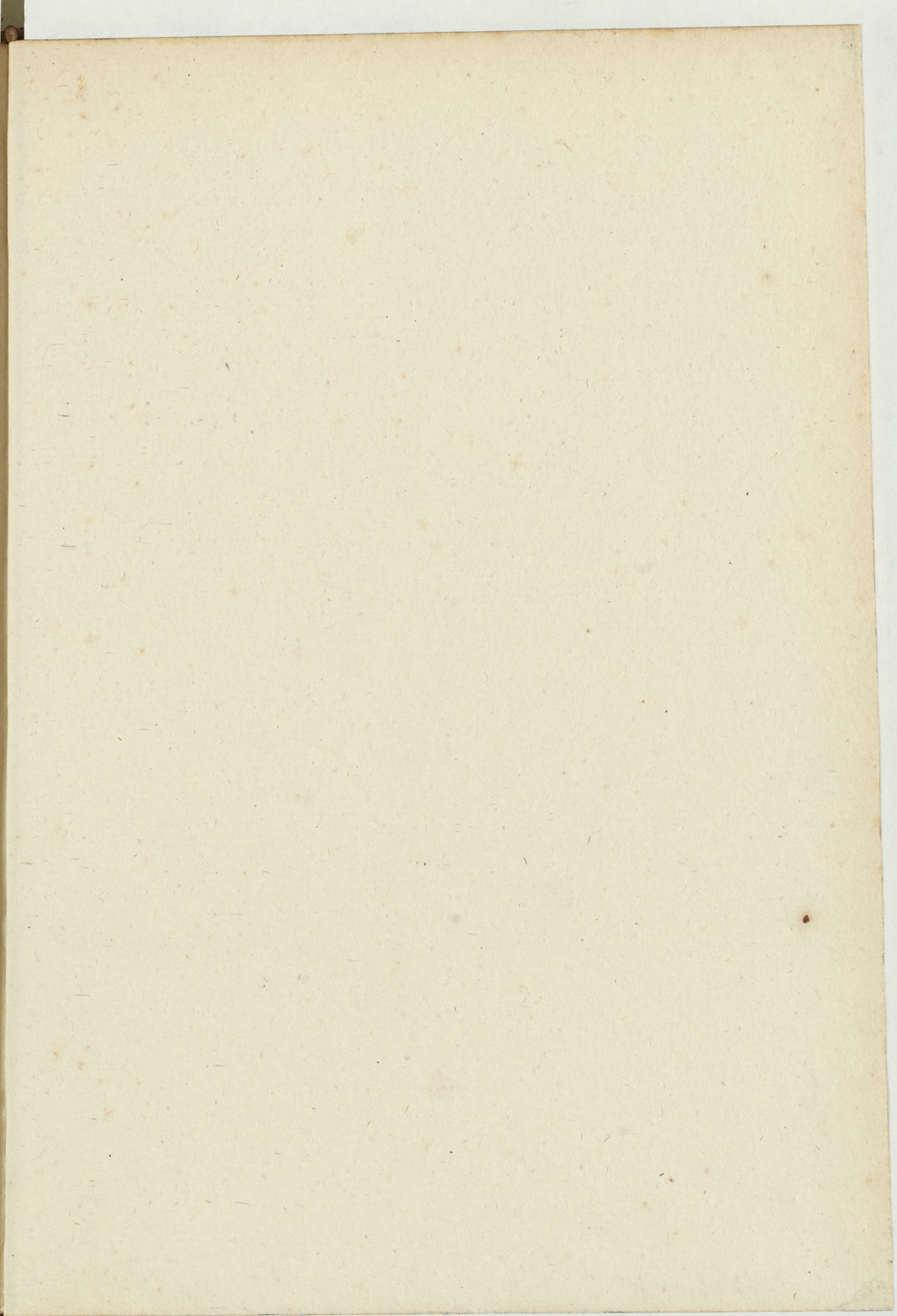




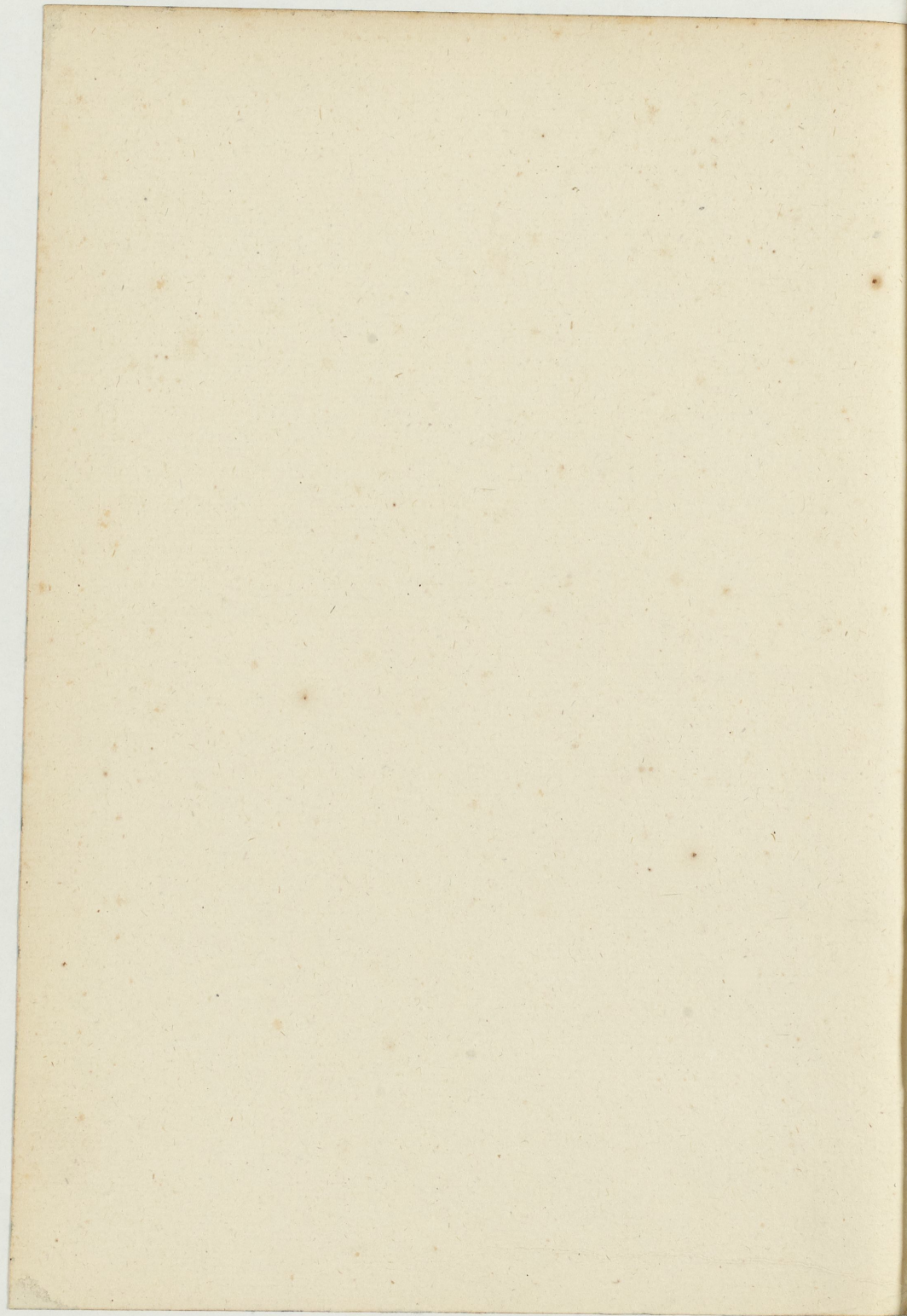


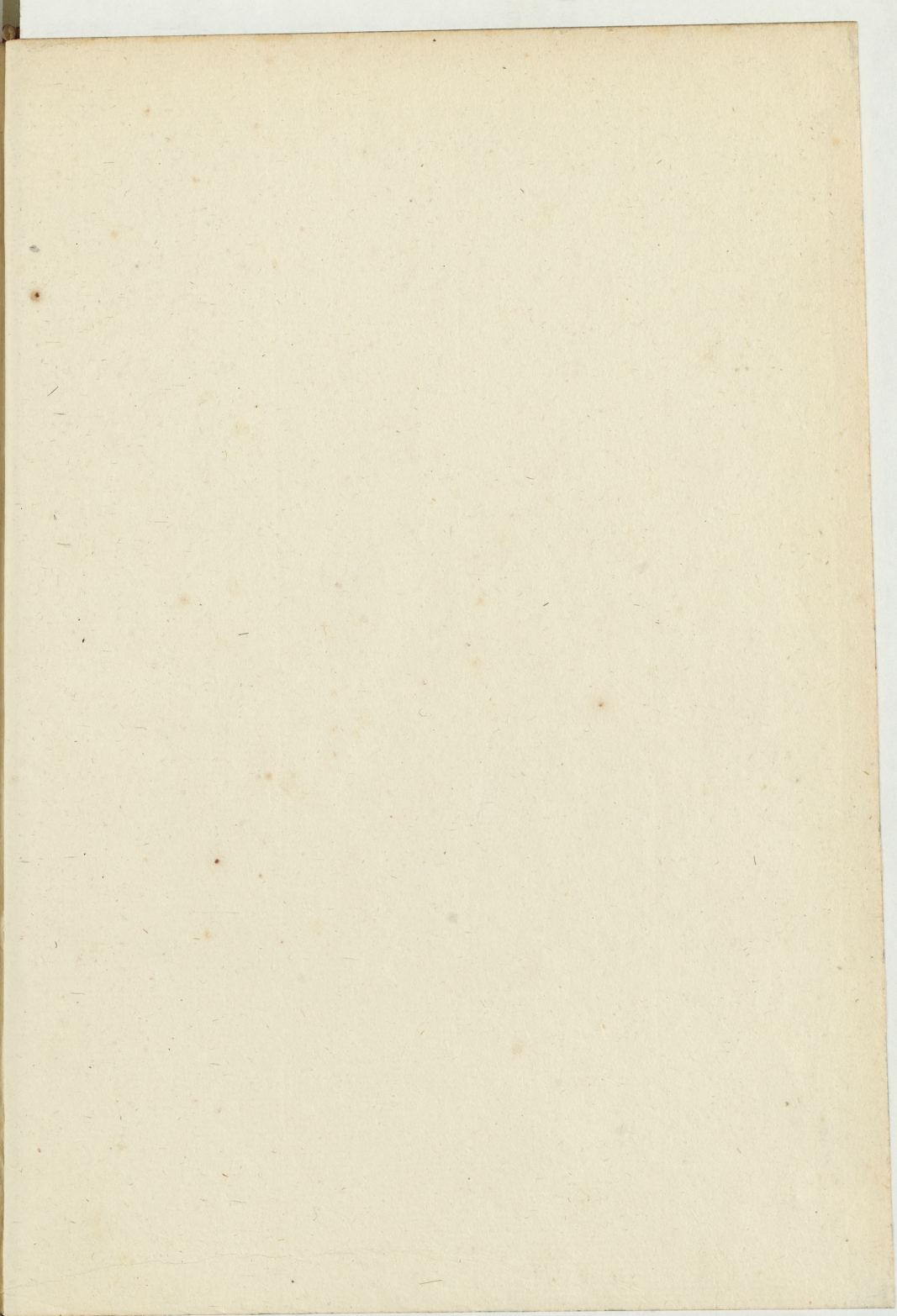




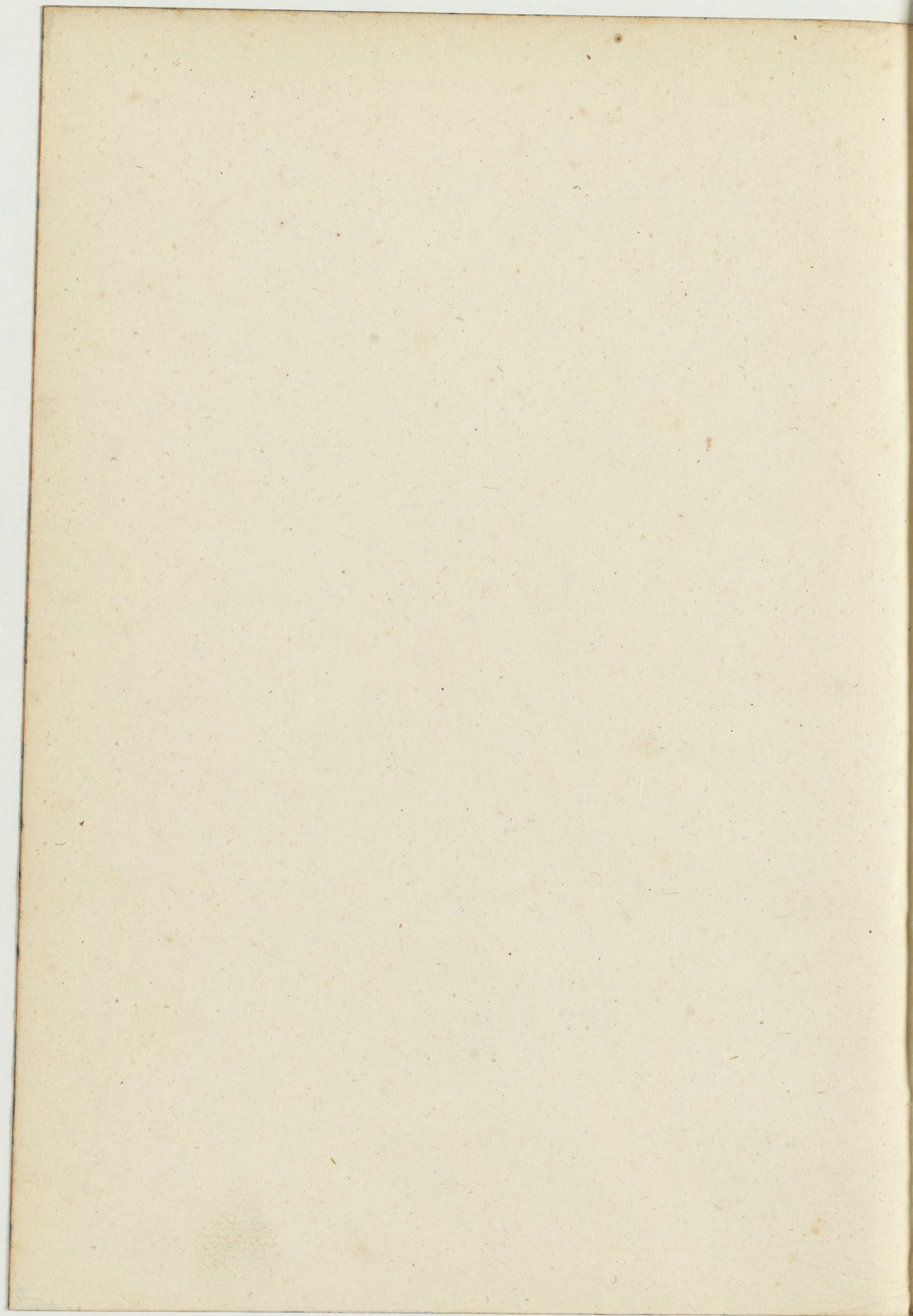


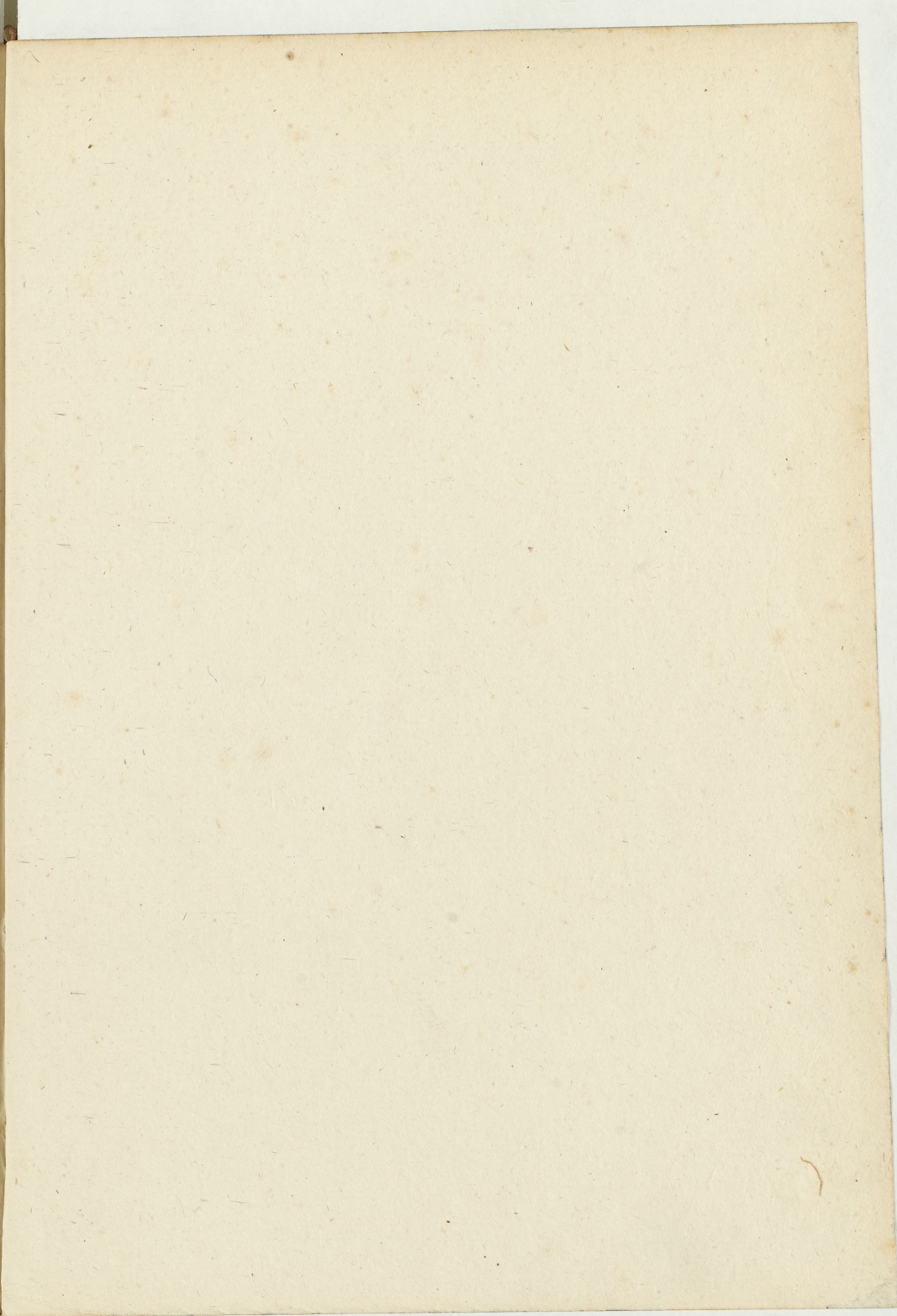




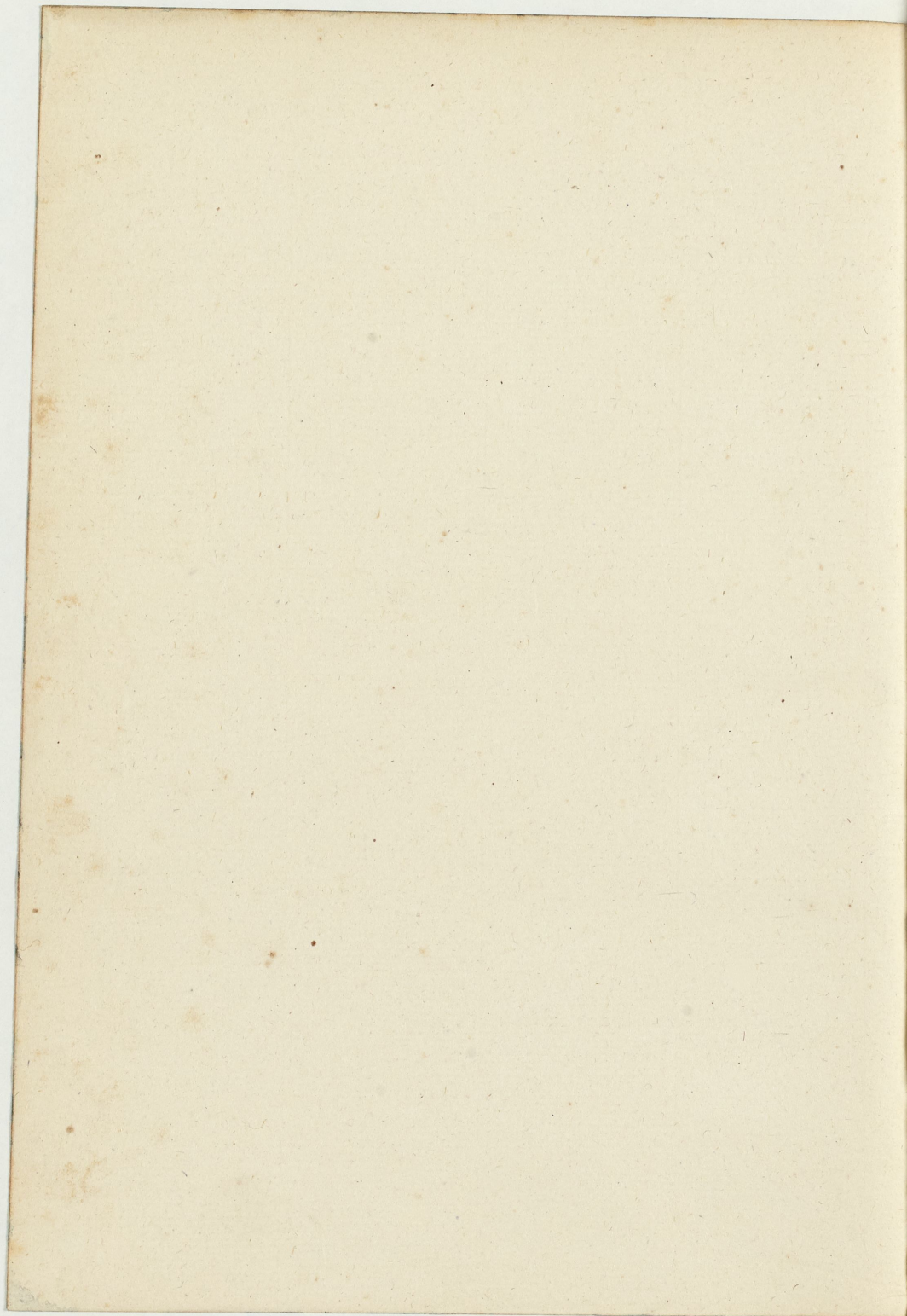


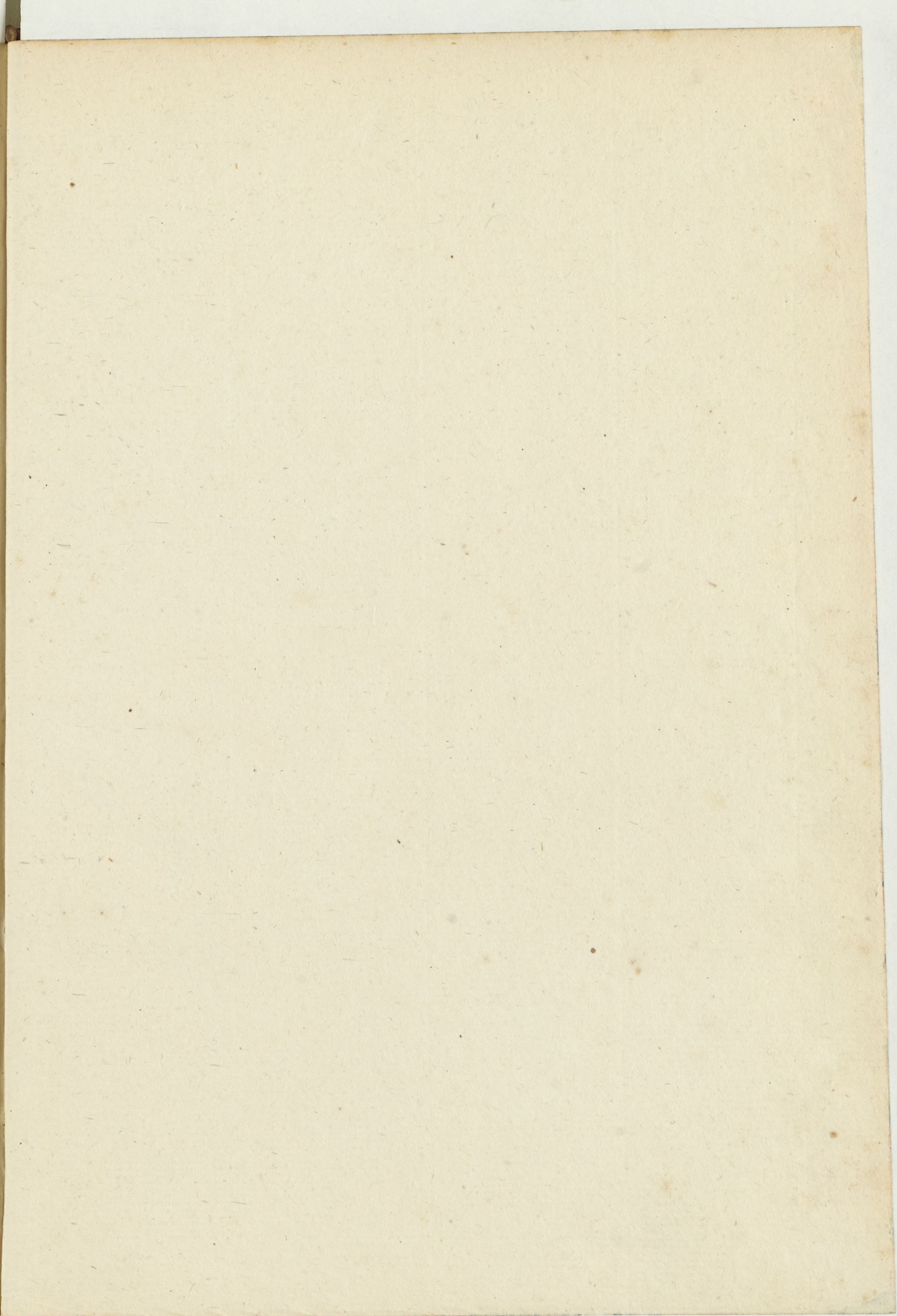




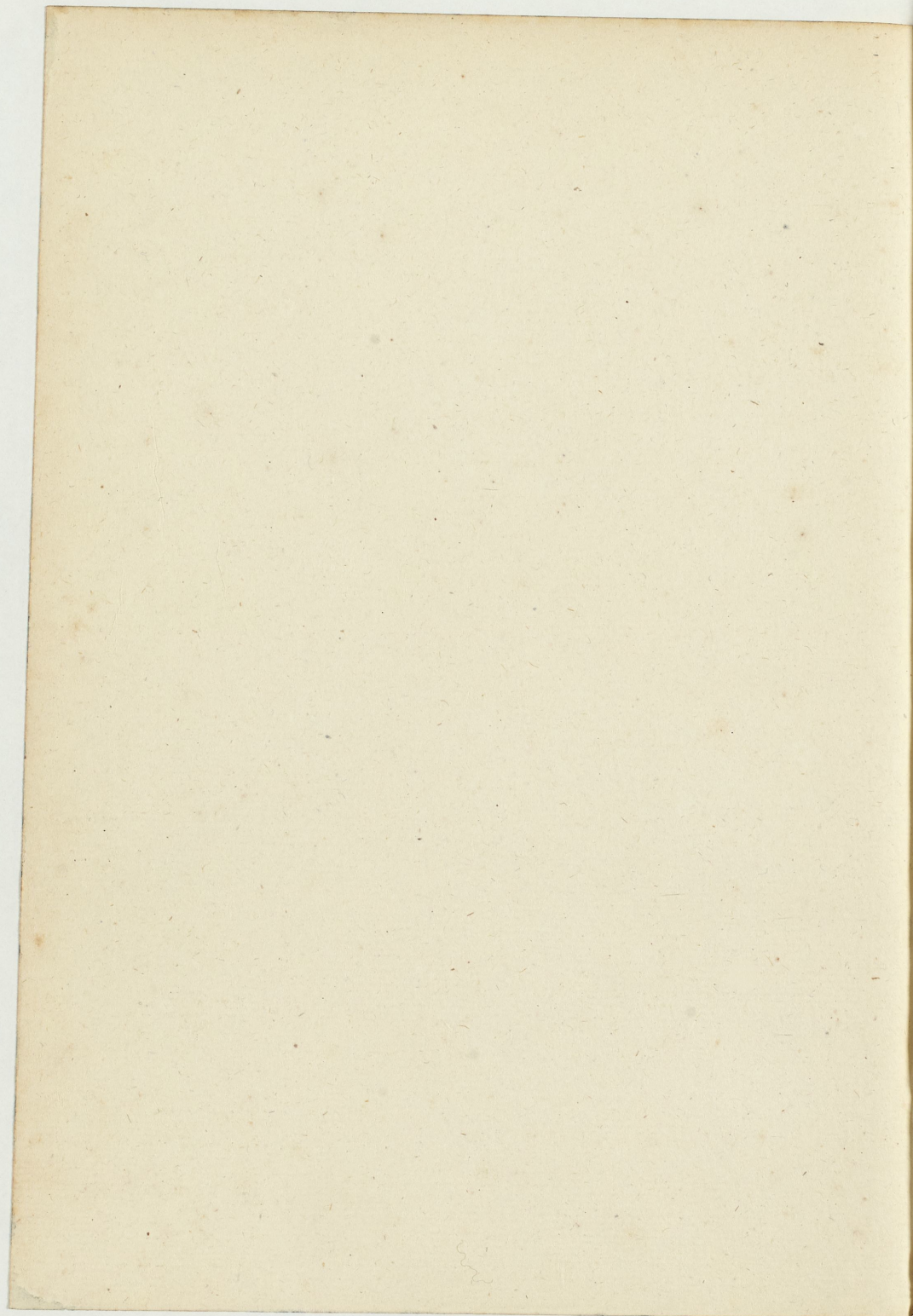


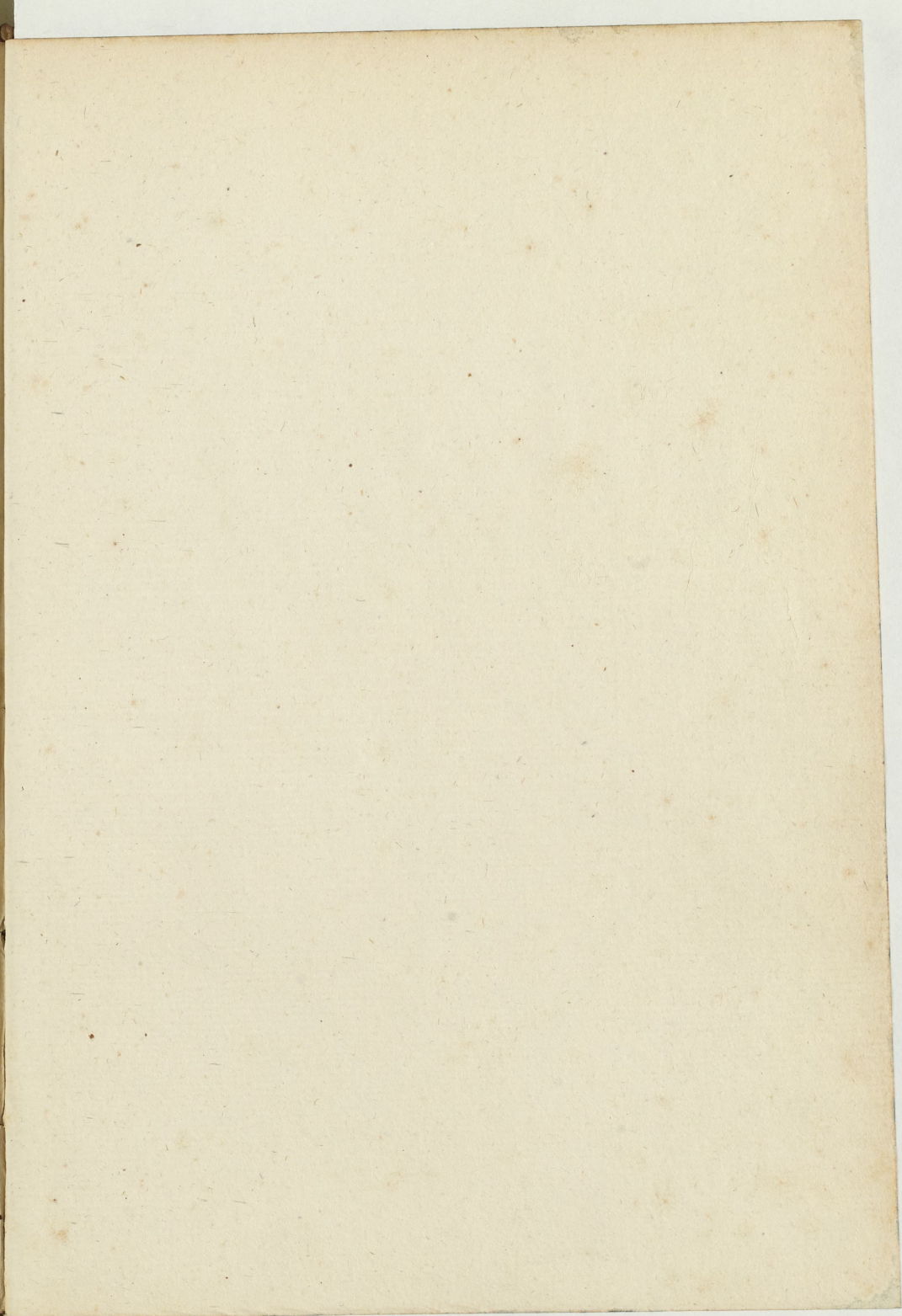




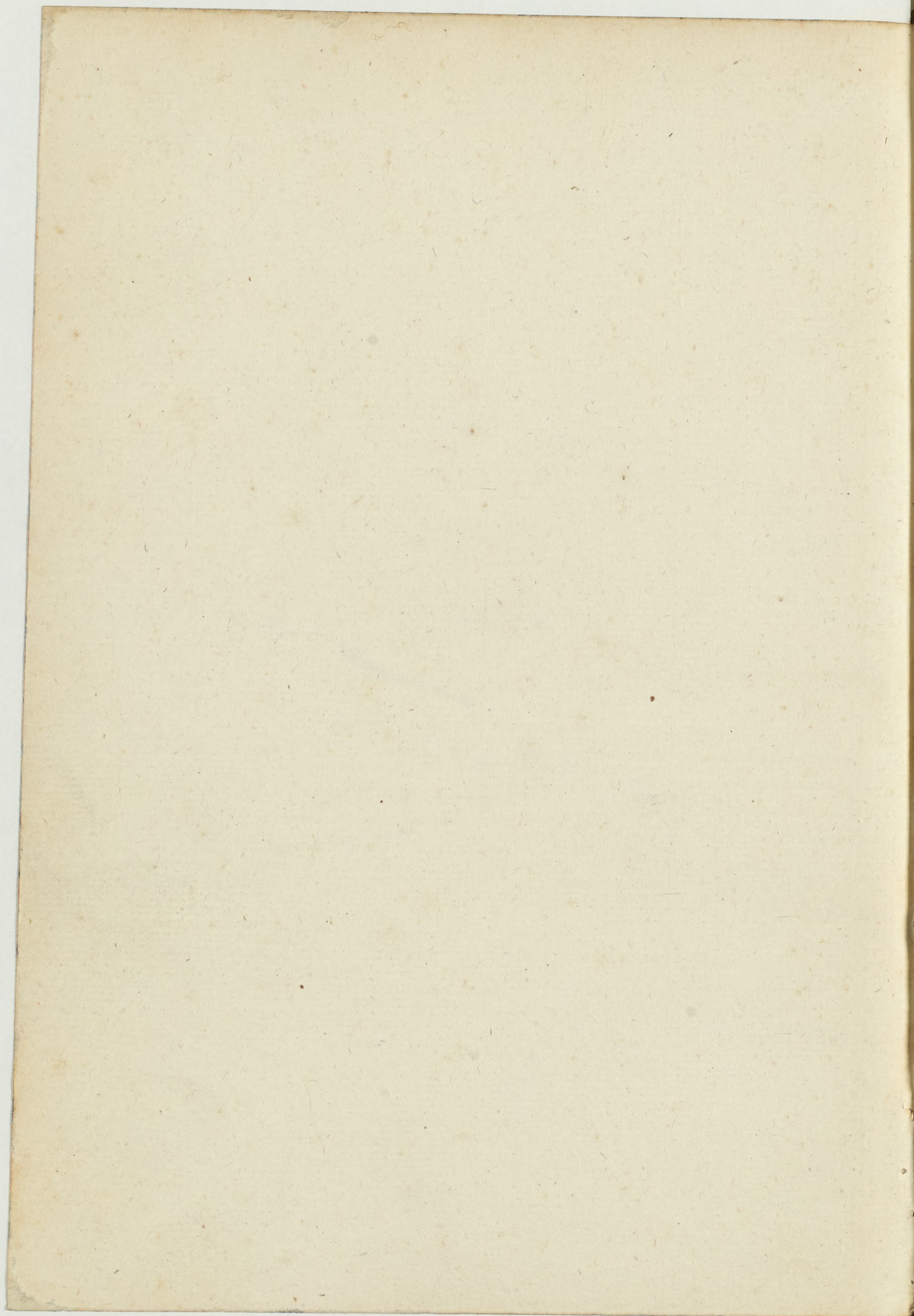


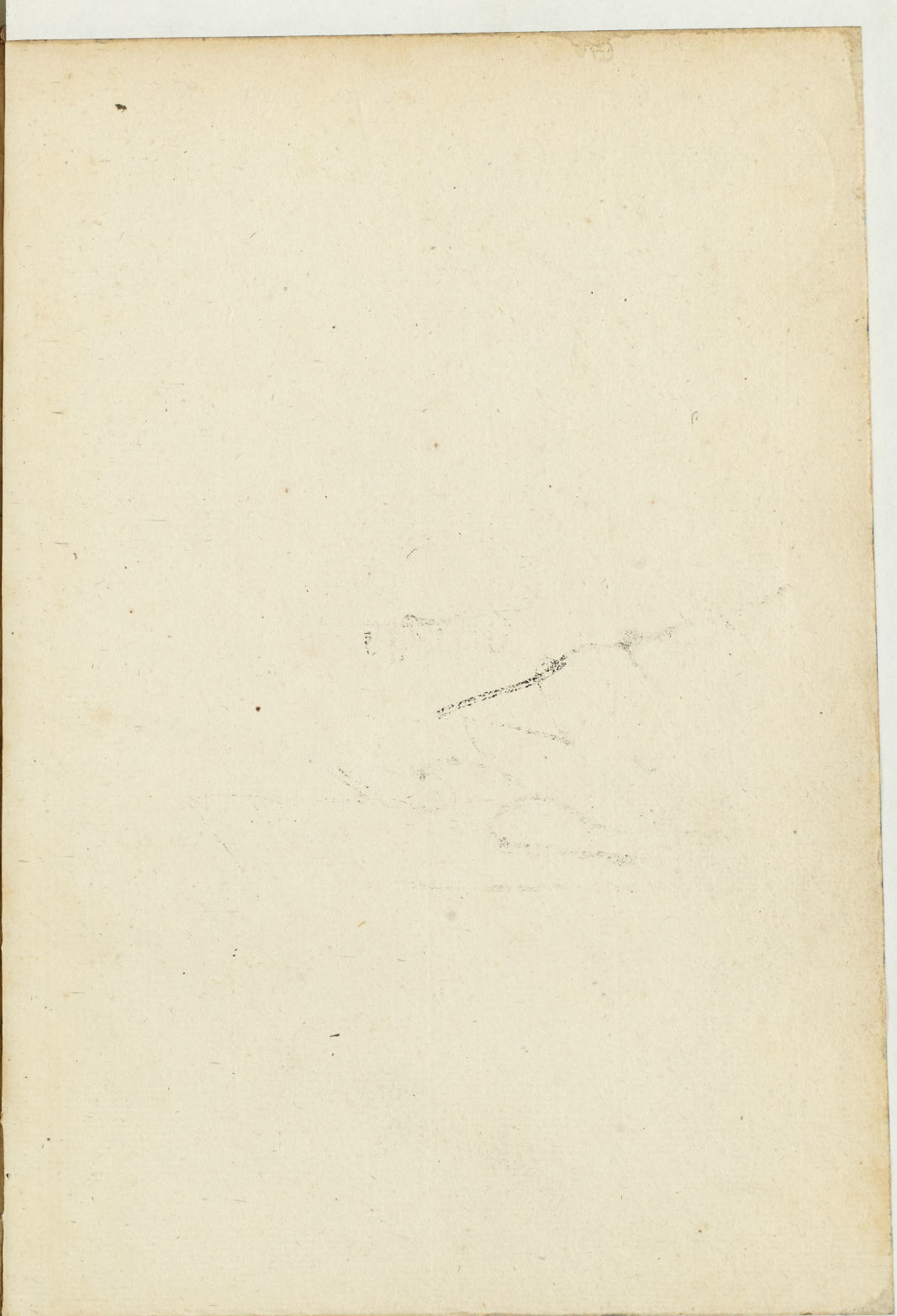














$$\begin{array}{r} 182 \\ 202 \\ \hline 384 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 182 \\ 126 \\ 112 \\ \hline 420 \\ 302 \\ \hline 722 \\ 126 \\ \hline 848 \end{array}$$





بیان حال

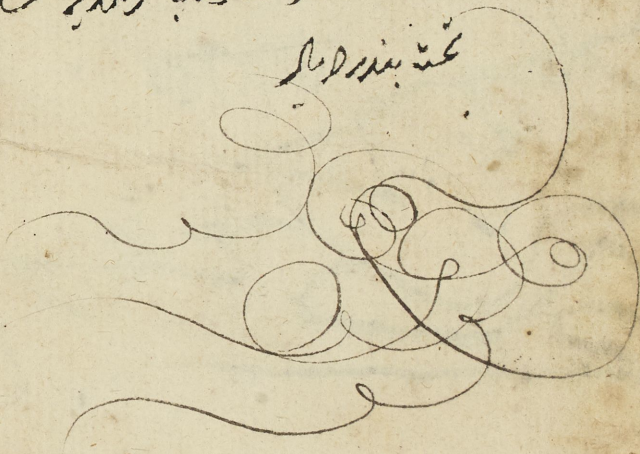
بحر غم در ملکین صادم شد  
J'ai

mais

mais

بهر طغیان ظهور غم و زنجیر  
و قفس ضعیف و سوزن و سوزن  
و عفت و عفت و عفت و عفت  
و عفت و عفت و عفت و عفت

۲۱





$$\begin{array}{r} 122 \\ \cdot 90 \\ \hline 219 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 21 \\ 24 \\ 22 \\ \hline 131 \\ \cdot 90 \\ \hline 219 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 21 \\ 20 \\ 00 \\ \hline 41 \end{array}$$

3  
4  
4

$$\begin{array}{r} 21 \\ 20 \\ \hline 41 \end{array}$$

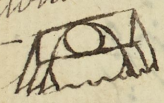
قوله الياء  
٢٦٥

*Bibliothèque de l'École-Royale des  
Sciences de Langue et de Paris.*

*Inscrit au Catalogue, S. 2, Langue  
Turque, sous le N<sup>o</sup> 34. 47*

Monsieur

Monsieur



قوله الياء





بسم الله الرحمن الرحيم

منت بی نهایت و محمد بی حد و غایت . اول پادشاه فی زوال و کردار  
بی ملال که زمین و آسمانی عددن وجوده کتور ب هر پرند و نخل و قاق  
ایجاد بلدی و برج مسکونی هفت اقلیم ایدوب هر اقلیمه هزاران مدائن  
و مساکن بنیاد ایلدی و بنی آدم عرفانله سائرند مفتوح و عشق و محبت ملائکن  
مکرم قلدی . و صلوات زاکیات و تجلیات طیبات اول محبوب له محمد رسول الله  
اوزرینه اوسونکم شاملل جمده و خصائل پسندیده سنه ایران و توران و شیرازی  
شروان عاشق بی حریف سامان اولشد و دخی صاحب کنیزی و اتباع طبیبین و طاهرین  
اوزرینه اوسونکم هر بر یک ملک شریعت ه سرور و میدان فتوتده غصصه لم در  
**بعده** بوکتب مستطابک مؤلفی و بوحکایت پرشکایتک مصنفی **بیت**  
غنایه و برهمن فقر و فانی فیقر ناتوان یعنی بقای شویله عیان و بیان ابد  
بمجره نبوتیک طعنه زیور یکم سنده شهر مغیشاده نور حدقه سلطنت  
و کشور کشانه نور حدیقه خلافت و فرمانروائی سامی دبتت عالی  
منقبت خورشید رفعت ظهورشید مکتت فریدون فردا دای ملایک صفات  
ممالک ارایی المومنین عند الله المنان سلطان مراد خان بن سلطان سلیمان  
ادام الله قبالهما الیوم الاحسان خضر تکرینک استان کیوان ایوانلر سنده

Sultan Murad  
Fili de Sultan —  
Selim . —



خدمت کیمیا خصلت لایزال شرف ایدم کور دیکه خدام سدره و مقام اوستی قادر اولقله بنه  
 و عوایق زماندن فرصت بولدقله بنه تحف همدلیا کتوروب پایه سر میراعلا لرنندن ذکر  
 اولنقودولسته فایز و جانیز اولور لور ابو اضعف العباد دخی حاکمی سعادت افزا لنده  
 مذکور اولمعه بهانه اولمخچون بونامه مسکین ختام که قصه شروان و شمائل دور و انواع  
 در رخصای ملوک شت ملکر فارسیده بولوب ترکیه تریم قلوب غبار پای غرت  
 مدار لینه فقیرانه نثار و اینار ابلدم **بیت** سلیمان زمانسن بن قلو کی مورطه  
 موردن رجل جردای لطف ایدوب معذور طوت **بیت** کتوردم آستانه دانسانه  
 حقیر اولور فقیر کرامغانه **نثر** مر جودر که بو قصه بخر خفته نظر عین عیال کینه مقرون  
 اولوب فواید لطیفه سی ذات معانی صفات کینه مقرون اولوب مبارک و مهابت  
 اولایا این یاسمین **منشوی** غرض بو جمله دن شاه دعادرو و لیکن بواصل مثل  
 هبادر که اکا جمله عالم در دعای بنیم بو قدر دعایه حنیایی و نظم ایلوبوب  
 بو بیستی شاعر نه خوش دیش اولوستاد ما مر دعای جمعی هم دعادر ار مغانم  
 دعای جیدن دعای ارمغان اوم **آغاز داستان منشوان شاه**  
 راویان احادیث علم و محبت و فلاحان اقاویل فن مودت قلب تیا لک یه اختیار لکن  
 شویله حکایت حسن دلارانک و مکار لکندن شویله حکایت اتمشدر که زمان  
 اوایلده عجم دیارند ایران مملکتد شیراز شهر آونده بر پادشاه نامدار و اریدی عاگر  
 و خزانگی بی شمار ایدی نام نرفنی شاه مجتیار ایدی دایما اکادولت و محبت یار اید



که بر قدرتی و قوتی و شوقی و شستی و خدم و ملکی غایت جو غدی **تا** کند بدین مسکله  
 خلف و لما بخون پیچ بر او غلی یو غدی بو بسیدن هرگاه خاطر یی غلکی ظاهر یی غدی  
 و باطنی حوزین ایدی او قات ترغیده مظان اجابت دعا اولی اما کی منبذده و با لب  
 المراداة در کلامه تفرع و نیاز ایدردی و فزاید و خبابیه یی زبایه غلک ویر بره یی غلک  
 و حسنات قلور دی صحتی بر فرزند ارچند و بره دیو خیر دعا الوردی اتفاق  
 اول نشاده جانب عثمان بر طیب حاذق کلدی **ل**ت بهجتی ره خدمت یی بخون  
 بردار و کتور دیکه اگر اول علاج ایلد یو زبکشد بهیر نالتوان اون بکشد فرزا و غلامه  
 جمع اولسه اولادی حاصل اولوردی و زراعض ایدوب حکیمی شایک حضور  
 ایلد یار اولدوب ای کتور رب بر التون حقه ایلد ماد شایک تختی او کنده قودی  
 و شاه جهان بر نه طیبانه و صیتار ایلدی ساه و فی حکیمک اصغر لودغی او زره  
 عمل ایدوب اقران سعدین اولوب لوب لوب کچ محل واقع اولدی چونکه بر قج کونده  
 محل ظهور بولدی شاه عالم زیاده شاد و دوتم اولوب عزیز لرا حبوب انعام و  
 احسانه شمر لک فزایشی اغنیا ایلدی و حکیم حاذق کتور رب عدد دن افزون  
 التون و وافر جواهر و قیمتی الاتله مزین بر نجات و بر قج قطار قتر و بر نه نفیر مسیر  
 بری پیکر جاریه و چاک بوشلدی و قات قات خلعت کتور دی حکیم مال بوشه  
 مستغرق اولوب شهید دعا و ثنایه عثمان روانه اولدی **دلاوت نوردان شاه**  
 راوی ایدر چونکه ابتدا جلدن طغوزائی و اون کون تمام اولدی بر سالت

چاک



و خنده و سرای سعادت به شهنشاده سعید تخت وجود کلک دایه او خادما را پیش  
 حضرت نشاندید که شاه عالم زنده حفظ الله تعالی خوشی نک و امانت بیم و زور  
 و دنان بر در که هر قلیدی و سرایه کبر و ب شهنشاده نک که خوار سی او سست  
 به قیاس در هم و در شان را ایلدی و اولدم امر اندی خون قربانکه ساحت  
 سرایی مانند لاله زار ایلدی و قدر متجمل و اراسته کتور دیار شهنشاده نک طالب  
 کور دیار و ایلی خوب عواقبی غایت نکور رندی اما و اسطغرند غش محبت  
 سبیل احوال بریشان و اطراف عالمه نجی لک سر کردان بولندی ش به بختیار  
 کلام ملامت افهامندن بر زخون اولدی لکن خور عاقبت خوش اولوب  
 سعادت و سلطنت معز او لما غیله قلب کی بولدی انده اطراف و عالمه  
 اولاده سلطان نامه لر پرکنده قلوب شیرازه جمع ایلوب بر ضیاف عظیم ایلدی که  
 فقر و ضعف او اغنیای طمعه نفیسه به امتلا اولدی و اتفاقه شهنشاده نک نامنی  
 شروان شاه قلیدی نجی مدت دایه که ترتیب قلیدی خدمت اندبار اکل شهنشاده  
 لوازمه کور و کوزتید تا کم بش یکنه کیروی جمال با کمال انده افتاب زواله  
 ایردی هر کم کور سه آنی بی اختیار سرودی بردن قاشا ایلمکه جانی ابردی یدیه  
 یکنه کرد که ارصلا کبی زور بازو که کسر دهم شاه بختیار آنی ادب و لب  
 معمار سلیم ایدوب زمان قلیله هم لکن علوم بسیار کسب ایدوب تحصیل  
 قلوب محارف جزئی نک کللی کنده رسوخ بولدی بعده او ستاد کشور لر



اصغر لبوب طوب و چو کان و تیغ و سنان و تبر و کمان علفی او گر نو ب زمانه ده  
 رستم دستان کسی داستان او لدی لکن اکثر او فائده ز نافع ایلد محبت ایدر  
 و اندک مصلحت ندن صفای سوره روی و هر قنده بر نارین استفسر کو رمک و دیگر  
 و قنق نگاری کبر استر البت میل یدر و گو کند و نک بجای یوسف مثالی کورن  
 دلار از لیج او اربوز او قدر و افکار او لور لودی بر کون شمراده نک احوال  
 پادشاه معلوم اولو ب سابقا منجی عشق و محبت بسبیل آشفته حال اوله  
 دید کارینی ذکر ایدوب بر بلا ید مبتلا اولمسه ن دیو جوق تفکر ایلدی ان الامر بوما  
 بر زبیا نگاری هم اغوش ایلک کر که در که سایر لری فراموش ایلد حسنه  
 بقدر که کمالی تکی بوله غیری اردن فراغ قلب حاصل قلد دیوب تر و بیج انکی  
 تدبیر ایلدی جفت بو نک دیو سه یلدی وزیر لر وعده آله ب تقیتش و تخص  
 قلوب بعد زمان شویله جواب ویر دیلکه بواطر افده اولاه شاه پلده بیج اکا  
 مناسب دختر بو قدر اما بعد ادشای ملک شایه رکه بینا و دانام هر خصوصه  
 توان کشید رو جمیع مالک عرب انک تحت تصرفنده در انک بهایون باثو اتملی  
 بر دختری وارد که فلک حسنک اختری **بسیح** یوزن کورن صانور ماه فلکده  
 فلکدن سیره اغوش یا ملکدر . بوی جان باغشک کسروی روانی . یعنی کورسه  
 شیرین اوله فریاد صاحبینه لیلی بر مجنه ناستاد **نش** شمراده جوان  
 بخت صخر حفرتاری نه بایونده غیر جفت مناسب کلد و ملک شایه رودخی



و اما طلبنده در آن شاهنشاهی بمصلحتی چنانکه ارضی در زیر شاهنشاهی  
 و اصل اولوب زیاده رفعت و دولت حاصل قیلمو ردید یار پادشاه به سوز لرزه  
 صفای سحر و بیهامی نه فرودان شاه ایوب بر مکی مغرر ایلدی **شاه بختیار بنو راه**  
**شاه یلیجی کونج کیر** مکر شاه بختیار ک بر وزیر و اریدی آیدنه فیروز دیر لردی  
 غایت مدبر و دانا و هر امور ده نشناش ایدی بر کون شاه آنه تنه کنتور و ب  
 ای وزیر بلور مکه جلیدن عاقل و تدبیر مصالحه کامل سپین امیدی به خصوص حک  
 خصوص لکنسندن بلورم بهایه طور و نه **خواجه عامر** به کیر نه لازم ایستال  
 بخدا و وار به مصلحت و اردوغنی ابر اقدن خبر دار ایلد ملک شایو رایله بو =  
 لشکرده بو و هر سه یلکه ملک شایو رک قلبینی نرم بلکی بو بازارده دل حایه  
 گرم ایکیسین دیدی فروز وزیر شاهن بو فرمان ایستد بک امر پادشاه مکر  
 دیوب طور دی اول خزینه لری آجوب مناسبت و لاه متاع عالی کچو بیساکیان  
 وزیرین قتل کرد بی قیاس جو اهر و بی شمار سیم و زرو انواع تحفه کروید کار کرد  
 و رومی غلامو و حبشی جاریه لر جمع ایدوب برنجی قطار استر و استره بو کلدوب  
 استیجای ایلد یو لکیروب اکی قوتناعی بر ایدوب روانه اولدی بخدا و یتیمان  
 اولد قده احوال اعلام ایلدوب بک ملک شایو ره شاه ابرانک وزیر فرزدلیوب  
 کلیو ردیو خبر ویردیار ملک شایو را مر ایلدی ارکان دولته وزیر بنوب  
 فیروز وزیر فرزندلیوب کتور دیار سرای عامر کتمنده بر شریف مکانه قونزدیل



خواوان اما که لات و شرو بات تعیین ایدوب بر قاج که نذ نصکه هدا یلسن  
 دیوان عالی بکته بر وال و بد و روب مادر شاه بولوشد ردیاد فیروز وزیر ملک  
 شاپور و عربی لاند فصیح و بلیغ دعا و ثنا قلوب ال بخلیوب آد ابله  
 طور دی ملک شاپور وزیر که کلماته و دابنده خط ایدوب امر ایلدی  
 فرستونده بر کورسی او زرنده او نو ردی یه حد نعت و چکالوب تمام او لوب  
 یسندی شاپور صولوب یا چکلدی چونکه تمام او لوب سفره کماله و ردی ملک  
 شاپور فیروز وزیر خطاب ایدوب کند ینک حالندن و جمیع عسکری دوشه  
 بختیار دن و شهنشاده کامکار ده فخر انکه بکلدی فیروز وزیر بو التفاتی  
 کوردی و عوض حال فرصت بولدی حسن تدبیر و رای دلسنیر ایلله پایه سعادت  
 مصیر نه ماجرایی نه غیر قطعه عرض ایلدی ملک شاپور دوسر و او لوب امر انکه کرد  
 جخانه اندن یک مکه می وار که فیرومی اقامه یرم اما بر هفت بونده کس در  
 السه احت ایلله هفت بکنده کل سکا محصل کلام دیم دیدی وزیر بغدادی  
 شما شاپور کن و عده ایردی قلوب ملک شاپور دعتنه و اردی شاه  
 زیاده تعظیم قلوب حال خاطر ن صورتی و هزار لطفه ای وزیر صاحب  
 تدبیر سندن نیازم بود که شاه بختیاره و او لوب بزرده خدمت کفلسن و حسن  
 وجه او زره ادا قلوب دیسکه البته شروان شایم بوجانبه کوند رسنه آن  
 ایلله شهنشاده حضرت کی کلوب بغدادی شما قلم و اهل بغداد انک بجای می







تماشای راغب کلک پشت کوه صحرا به طالب و لوط هکتیاره کلوب دعا و خدمت قلوب  
شکاره گنجه اجازت دیدی پکن ده دخی دستور و یروب زیاده شادان اولدی و آدمار  
کو نذر دی او دیارک خلغن جمع ایلیوب جعفر دیار شکار کای هر طرف دن بغلیوب  
کوه و صحرا نکت جانور لرن سیورده یار نروان شاه دخی خواص و عوام و پساچی ایلم  
بر سیر برنده طور دیار او کلورینه کلان جانور لره اوقلا آتوب قلیچا او رد یار آهوی لری  
ایتلره و بر دیار خود درک کور کلورین دویور دیار و حوضه و حوضت و یروب  
طیورک و حوضرک او چور دیار کا اصل طوطی قاج نازی طوط دیوب تماشا  
اتدی یونجه شهبازی آشفه یو قاری صالحوب روئدیار شتر مزاده انده طوط غان  
آلوب شکار کوزر کین بر مرغ پرواز ایلمدی انده کی طوط غان اکا صالحی  
مرغ حیلده باز خودن کاه آشفه کاه یو قاری پرواز انکه آغاز ایلمدی  
طوط غان دخی اردنن کلمدی اما غدا را و لیوب نجیبیل بر کنیدی شتر مزاده  
اندی کوزه دویور ندن ایرمدی عاقبت مرغله طوط غان بر بیابنده غایب  
او کلوب فنده کند کارین بلمدی لشکر دن ~~جایی~~ و تنها قالدی بهر جانب  
نظر صالحی خود اخی سندن بر کشی کورمدی اند دخی آنی آراپ بر سیمی نرینه  
ایرمدی القصه شروان شاه اول کوه حیرت و فکر یله بر طرفه آت سوروب  
کندی احشام ایروب اضطرابی دخی اردنی عالمی ظلمت بوریدی خود فک اول  
یکجه طورمدی بوریدی ناز و نعیله حاصل و لشتر مزاده آجلی صوم سوزی او نیمه نری



آملید و دروین طودی تا کم صلیح اولدی فطمت دفعه اولوب وحشت فتح  
 اولوب طرافه نظر قلدی بیج نرسد یوغندی الابر طایغ و ایدی ایرقدن بیاین  
 او زره بلدی کم دامنده صو وار و رات سورب وار دی بر کوی کوردی هر  
 جانبی سبزه زار او رنکند چشم جو بسیار جو رسنه اهل خجید دق نجی صید و خگاه  
 وار شخر زاده غایت نشنایدی اول چشمه کشاره طوغدی بجد الله که غن خلص  
 اولدن مناصل اولدم دیدی اما کانی خبر که چرخ مکار نجی کوی صوید الیوب صو سنر  
 کوردی و کندوی اول چشمه سبیل دریای اندوه و حیرت و کرباب محنت و ملامت  
 عرفه الیوب بتور دی **شرواف شاه شامی کوروب بر برین عشق اولد قلدیر**  
 راوی اخبار عشق جانستان بویله قلدی حالت عشق بیان چون شکر زاده  
 عالیشان کلوب کنار آب روان ابردی خیمه اهلندن انده بر سر و روان کور و یک  
**نظم** جانی محض کردون ملاحت جبینی زهره چرخ لطافت کوزی عشق قافه  
 المعه جانی مفره سی تیر ایدی کاشی کانی هم اولمش فتنه ده بردانه هر حال  
 ایدر علقه نیر رخاوی ال انک نازک تنی پالوده تر لیسینی صو رسن شهد و شکر  
**نست** شاه شروان آت بلنی چکوب الکانکان و بر زمان انگشت درد مان  
 ایدوب چیران اولدی اول ملک منظر دق افانازله نظر صالیدی حسن و جمال  
 کوردی غنچ و شومسته قلدی محصل کلام اول یکی کل ندام اول مده بر برین  
 مناسبت مابینده مصاحبت بهانه ارا یوب ضیای زماة فالیدی کو آخر شروان شاه



نکارک میدان اکاه اولغای خطابید و بای سر و دخیان و نازنین زمان نخبه  
 جهان ملک من عجب یا پری سن یوسف حننت چه ریا که بر عین بوبرده غریبه حننت  
 او ملزی برک پیچ جهان المزی دیدی اول پری بیکر گشته و غشوه را ایلای ای کسوسار  
 شهر یار بزم خیمه همیشه قوت خور و قنوق قنوق مرده هر و جلاله رعایت مستحضر حصصا  
 که سنا کبی جهان عزیز اوله و کونش کبی ناکاه و بر انزه کله نوار غنیمت من غریبه سنا  
 جیسیم سن دل بیمار طیسیم سن دیوب انک لجامنه پلشوب بوی کج شبا ناله اولغی  
 اختیار ایلان جاریه کی مشرف و کار مکار ایلدیدی نثره ان شتاه بو تخیاتی کور و ب  
 محبت و تعلق زیاده ایلدی اتدن اینوب خیمه کیردی کجوب بساط اوزره او تودی  
 دخترال بغلیوب قرشوند طو ر دی مصاحبه بلندی اورتیه نخبه افسانه  
 کنوردی کویا که نخبیدن برو الشنا ی یا خودی تکلف قرب و اقباسی ایدی نثره  
 عالی مقدار متخیر متجرب و لوب ای نکار لاله عذار بو خیمه و سبزه زار و جای دلکش  
 و جو بیار کیمکد رسن کیمک او لاندن سن نام شریفیک ندر دیوب سوال ایلدی  
 اول ماه رو دیدیم جدا اعلان بدرسنودر که وفات ایدیه لی اکی یوز سیل مقداری  
 در بو موضع قزم اکملک و بو طایفه تبع و خدمدر حال انیم الی یوز شتم وارد که  
 رنتم و فریاد و فرامرز و فریدون و حداد و سر زماندر هربری کور بزار دربار  
 بهلواندر و بنیم نام شمائل بانو دیکله بلنشد رقد و قائم موزون و ضوی و حصصه  
 بهایوه اولد و غنچون بویله کنت قلنشد ربابام دنیادن کج که بی نهانم مال و نعت



قالی و کند و اهل قبیله و صیت اید و ب تخلف قلید که برین میج اولمید بر ناک فتی  
می حسنه بکالای اولو رسه اول منی اکا و بره لبعده کند مقصده دلینه ابره لو بر در  
جسج بندن پلنده ارنه قدر اتابن جلدن حسنه زیاده یم دیدی شرو ان شاه  
قلبنده شما لی کند و یم ملک کور و ب المعنی مقرر قلدی لکن شاه بختیار بر نشان  
دختری المعنی اختیار انجید جلین فکرا اید و ب کوز لرین پلنده طودی شما لانی کوز  
ای ارام دل و قد بالا اید سروردان و جلال لیل کلان غ حنان سن اتا بنم که کینز زده  
میسر عرافه نسیب یقین دخی سن ایر افند نسیب و طنک کنک می ابر سن بوسه بر  
دلبر عنای سورسن لطف و احسان ایلید و باحوالکی بیان و سترکی عیان ایل  
بن قراوشک دخی بیلکه کرمان اولین دیدی شخر زاده نامدار جواب و یرو ب  
ای کله عذار و غنچه دمان کینز از پادشاه بختیار را و غلی نروان بنم محراب کیم و بختیار جدم  
شکارگاه بر مرغ صالدم انلک اردنجه بیان و شوب عسکمدن تنها قلدم بر کون برجه  
حوران و عطشان کوز بجلدم سکا صید و اولدم دیدی شما لانی چونکم بوقصه و کله  
غلبین و خنین اولوب کله دی اندن آه ایدرک طور و ب شخر زاده نک بخر انک مقرر  
اکلید و اوزر زدن یولال سبانی صویدی و ابروی کتور و ب صو قویدی النی بوزین  
یو بوسه کله کلاب سوردی بعده او کند سفره لکنه دی کونا کون طعامد بجلدی  
نرنا بجلدی غم زوال کلوب بجلدی شخر زاده برکی قدح ایچو پشمالد دخی ابرام  
لطف ایلد و ابایغی بنم المدن ایچ عالمک غلندن کچ دیدی شما لانی اولوب



121



اصلاً و عده که بمسکنه اینانندی آقا الام خواه و ناخواه شروان شاه غلط و نادر قسم  
بالله یکدیگر شتاندن غیر می دختر ایل چفت اولیه و آنک مهر و محبتین کو کلندن او پنج  
زائل قلمیه به حالت اوزره ذوق و شوق و ناز و نیاز عیش و عشرت بدینارینه فتور کلوب  
جامه خوابه کیر و بستر احت و حفصه را بیک اوزرینه اولد یار **سوره شایک**  
**عسکر کلیمه** نقل قصه بود بنقل بیدر که شتاندنک بر دایه سی و اربدی پولنده غایت و فادار  
ایدی تدارکده بی نظیر ایدی یصله ده رو باه پیر ایدی شتاندنک احوالیه شهر اده ایل  
اولان احوالیه کوردی قوتند اشلری ناکاه شکار دن کلمه و رازنمان اشکاره اوله  
رنجیده اوله لایسلاک قیلد لر دیو جوقه ب پریشنه اوزرینه حاضر زخ و شخه فزون  
هر جانبیه ناظر ایدی ناکاه کنار عجبو پیارده بر آلائی عسکر ظاهر اولدی کلوب ای  
نکارنه یا تو رسن بلانی ناکهانی کلدی کنار جو پیار شکر ایل طودی دیدی شتاندن  
شروان شایه بونه حالت اوله دیو صمدی شهر اده نظر قیلوب بی حفصه اوله  
یند سنکد قوتلر کدر و بنیم عسکر مدردیدی و آتقی آبر لدر و اناده و ارمی اشدی شتاندن  
البته بویکه گتیه دیو اغلدی قوتند اشلرم کلیمه کسکی کورد لر شیه بوقدر که مصانلکه کورد لر  
اول بهانه ایل ملاقات میتد اوله بجهان دن کام فلکدن انتقام آلام دیدی شروان شاه  
جهاننده لشکر و سپه جو قدر جمله سی مصحان اولمعه امکان بوقدر بن اولن نکره و آرد  
کورد و بن و مصحان مصحان لر بنی کوردی و پیره بن بعده اناری صحر جانیه صالاین بن  
بر قاج خواصه شتندن قلا این تا که مصانلک آسان اوله امید سوزد فی حصول بولا



دیوب کندی کنیدی اما جانی خیمه ده قالدی او شمائل بانو که بکم خیمه ده قالدی  
آمانی بی جان قلوب روفی روان اولدی و سوار او لوب روان اولدی شخزاده  
حسرم لشکرینه کلکده جمع خدم و خشم بشاد و خرم او لوب اوافته او شد یار و کشتوب  
هر بری ایاخته دوشد یار اولدی شمالت و بر و ب که کلکین خشنود ایلدی  
و بوی کج بونده ارم ایدوب روتوره لم دیدی و اتلر بوغوندر و او سونلر جابر لرده  
اونلر تب و کلنسه ناردی و لشکر ی صحرا به ساله یار کنیدی بر قاج کونه غلام خاقانی ایل  
قالدی که کلکی کلندی جعدی ایز اقدن کوی نکاره نظر ایلر کن انکلا لاله اواره سنی  
اکلر کن کور دیکم اول سنه الی سوار کلور لر عنان عنانه رکاب رکاب چالمنش اتلر بیک  
ایاغدن تود عیبه قیوسه او ملش هر بری آدم ارشدر کلنسه بکزر و او بوشمالک  
و کالمنه اند یار شخزاده نک که کلینه بیم و ترس غلبه یل دیکم اگر بویملو اند اسرار زنانه  
واقف و لیجی او لور لر شمائلک حالی دکر کون بیکلا اول دمه خرق خن او لور دیور  
اضطرابه دوشدی چونک اول دلاور لر کلک یار کلک یار چه بیار طرفه نظر خالصه یار  
شخزاده نک طایفه سن کور دیار منت حدایه کم بزه و افمصاصه عطا ایلش دید یار  
و عیشیه کرینه نیز مهمایه ایچون انواغدن طعام و شراب و کباب حاضر ایلیدید یار  
و جمه ششایانه پیشاط و قالی و نحالی لرله دوشنده دیو اصغر لیدر کنیشت بیک شخزاده  
عالی نزهاد طرفه وار دیو چونک ایز اقدن آنی اول جمال و اول جلایا لایله کور دیلر رتیم  
وارد بکش برادر لر اغرا ذوا گرام ایدوب پیاده اولدی و واروب تعظیمه سلام و بر و ب



خدمت قلد یار بول زحمت نازیدن و سفر مختار نازیدن حال طوطی صورت دیار و کچه بنده  
حانه لطف اید و بخت فرا یکک دیو تفریح و نیاز له صورت دیار شکر آده دعوت اجابت  
سند رخصه صاکه سبب و صلندر دیوب تا خیر و مخالفت ایتوب بول جو اند له  
مضا جت ایدر کن خانه کرینه و اردیار علی الغور شکار انا نازیدن و سایر نقاب سندن  
بی حد مختار چکد یار و او زین شرب کتو رب یکد یار شکر آده ایچ کن مست اولدی  
شمال یار ایدوب صبر و قرار ی قالمادی جسم دن جقوب رانم و فرنا دایله کن جو یار  
و سبزه زارده لاله دار محضیه ترش و شرب ران ایچکله بکشد یار مکر شمال که خیمه سی  
اول موضع قریب ایدی بر قلع ایچر دی بر خانه جانانه بودی بو و جهل رفیع غم و شکن  
قلب ایدر دی فرنا دایله مجلسده فالقوب طشه و اردی نهایی شکر آده نک بر غلامه بونو  
جوان امران یکک ام غلیدر دیو صورت دیو جبر و بردی فرنا دایله ب رانم ما جرای کلام  
ایلدی فالقوب شکر آده نک ایچنه دو شد یار خدمته تقصیر دن عذر ایدیلد یار  
و سبک سر مایه فی بلدک سکا سر مایه دارلک که ستره ک دید یار شروان سناه  
نواز شکر قلوب ای دلاور را سیر خدمته تقصیر ایلد کران شالانم عوض نمیش  
بزم عهد و موزه لازم اولمشدر دیدی و راوی ایدر که فرنا دایله در نازیدن کچه ایدی  
بوی سر و لاو یوزی و در اجمار ایدی و همیشه سینه حسنه زیاده بگزردی شکر آده  
دلداره انک مشاهده سیدل شالک آرزوسن آلب کو کلن اکلادی اول کچه شوقه  
شوقه شیش و نوش ایلد یک غایت مست لایعقل اولوب بی هوشت اولدی جو اند



انی اگر املد که تو رو بخیمد کنه و دیار شمال از ریف و سر اسر جامه خوابار حاضر کش  
ایدی صوب یوب یا تو در دخی کشید یار حصه ره و ارد **در شمال شرواهت صک**  
**خوابار کله و کله** حکایت اولو نو رجو که شخراده خوابه و اردی و بهانو لاله و بخو کلدی  
عالم اغیلد رون خالی اولدی قبه و قلاک ظلمات ایلد طولدی ششمالکد که زلی  
یلد ز حصیر ایخشام دن بری بوسا عه که بردی شخراده نک مست بوی خود در  
اولد غن طوبیدی هماه فضتی غنیمت که بردی ششمال رده خیمه کشدن چو دی شروان  
ششمال یک خوابار کله که بردی که بر دیکم جامه خوابیده بی خود یا تو را و بار موح  
ایچون الی ایاغش او دی و برز او بدی چو چدی شخراده بیدار قیله دی و قوت  
کنمکه بی تکلف قادر اولامدی ماهه یوزین یوزنه سور دی کاه جمالی تماشای ایلدی  
کاه ششمال یک بویله مست اولد و غنه که لردی کاه و صلدن محروم اولد و غنه انکار  
کاه صوفدن ارم افه نظریلر دی کاه خیمه به برردی کاه چو دی کاه قند اشکری  
یوقا دی القعه نصف الیل و لجه قویوب کیده مدی و بر آن حضور له فتنده  
ارم ایده مدی آف وایه سی کلوب بی دلارام لطف یدوب ایلد صباح یمین  
قالدی خطرناک وقت اولدی مبادا که رسو الی اولد بر بلای عظیم کلوب  
نصیحت بی نهایت قلدی ششمال صبردن خیریه حال محال ایدو کین بلمدی کله کنه  
نشانه و ذکر اولمخه بانه اولمخچون بازو سنده ایکی که هر وار بدی اقلیم خراجی ذکر دی  
چو دی شخراده نک بازو سنده بعلدی خیمه کله بغمکین او تو رکن عجب شخراده



نوجوانی دیوبطور کن رنایم او یا نوب برادر این او میاندردی نژوان شافان  
 کلوب شعلایاندری یکجا بجنده شته قله عیش و نوشه مشغول و لیدیای هر بری فرج  
 صدار و غم و غقه لشکرین نامار قلایا شخراذ عالی رتبت حزینه دارنه امروندی  
 صندوق آجوب التي برادره التي خلعت و لطیف و شریف هدايا عطا ایلدی و بر عقد  
 کوهی چیتار و طاهر اندک عالم بجهنم ایشیه لو نیک او لیسون دیدی اما آنده  
 اولان احسان خود شائل فرشته ایدی صبح صادق ظهور انکه بانشیجی امر ایدوب  
 بار و بنکاهی یککلند و رب کندی داعی آنکه سوار اولوب یوزن دنامه برادرینه  
 طوبی سوزن شائل ایشته و ربای بهلول اند بن کسری او نترنم قنده کید رسم  
 بی و فالک بولنه نترنم بکادائما احوال کوی بلدرین پیرو اولمیه بسیر دیو اصر لری و لشکر  
 و سپاه و اندوه و آینه شیرازه غم ایلدی یقین وارد قدده او غلنگ کلد و کی خرده  
 سین ایلند یار خواص و عوام استقبالا جعوب تعظیم و اگر ام ایلدی قماش دو شکله  
 بولکین کسبه زار و یروک بچار کبی بی حد درهم و دینار نثار ایلدی بدار امتثال خدمت  
 و دار اندر جاننده دعا حد حمله کلوب پادشاهک الی او پدی اول دخی نوازش و  
 احسان ایدوب ار قاسمی ایدی اما شخراذیه اندک پرواسی اولمیه بوب راز و کریان  
 و آشفته و حیران آتش فراقله بریان سراینه نژول ایلدی **شرواق شاهی بابی**  
**بنده کونده کیدر** روایت اولور کم چونکم بو حال او زره بر قاج دایام و لیای  
 که ازان قلدی ناکهان بغداد شاهی شتابورده ایلچی کلدی و نامه کتوردی او تو دیل



انگله  
کوردیلر سلام و خدمت عرض و اعلام صکره یارانش کم ساجا بوجایه ارسال  
اولنا فیروز وزیر کلام بوجینجه جهاز و اسباب آماده قیلوب بریلدر که داماده  
انتظارده یوز شهنشاده جوان بخت بخداه کلمه دیو یول کوئو دور زاکر بوجصوصه  
بشیمان اولمک کز ایسه و بر غیری تدارک قلمده و کوه زایسه بزی انتظار ایلندن  
خلاص ایدوب داماده می کوند ر مکیمت و عنایت بیوره لرشاه بختیارشاهور  
شاهیک بوز غیبی کوردوب شروان شاه قینه کتوروب ای کوزم نوری بول برقی  
کورد سعادتمند بخداه و ابرهنه لازم ایستادن و طوئندن و ابدن و التوتندن آل  
و اجمال اوجمال ایله تدارک اوز زنده اول بخداه و اصل و لوب مرادک حاصل اولمده  
صکره نینه هایون بانو ایله شهنشاده کلسن دیدی شهنشاده به کلماتی ایستدیک غایت  
ملول و محزون اولدی زیر که شهنشاه نغیره اصلا مائل و کلمه ی شاهجهانده  
جوابه و رازخانی اظهاره قادرا و یسوتجمل انکه بشندی شمدی بن بچیکده بن  
تاب تموزده بخداه نه حالده سفره ایدوب اول دیار بلایه غایت خادور  
بادمحمدمسعودیم و جعی وارد کوز کوره بنی اتش می صلا رس یوخسه بوطر بقده  
هلاکی انکه دیلرسن کرایام شتا و هنگام سرماکلنج صبر اولتسه ممکن ایدی دیدی  
شاه ایران چک کوشتم غدر لنگ ایله بوند کبی کلماتی بکاسویله جو تکم کوه  
مراکتکدر همان بول اری بولده کز کدر رشاید که شتا و رشاه انجند دیدی و بچ  
در لوب امل ایلدی س هنزاده پدرینک اقدام و ایتماک کوردو بطافتی طاق



اولدی زیر که راضی اولم ایستد من عاصی و عاق اولم لازم کلمه رطوعا و کرنا ندرنج  
بیور رسک زایل اولسون دیدی شاه جهان شاه فرما ایدوب یوزده بودی دیبا  
وسر اسر در کو پرایله منسوخ قتل کردوب یوز قزده بودی جو ایدوب سیم و زنده خواوان خنله  
آنکه که قهر بر قادی جو ایدوب فریق و مجو ایدوب سب بخدم و خشم و طبل و علم اکاکوره  
مرتب و محکم قلنوب بر روز میمون و ساعت هما یونده شاه بختیار و جلای کان  
دولت و اعیان دیار بر منزل نروان شاه ای کو ندردی جعد یار اول کجه آنده  
یوب ایچوب مصاحبت قلدیار شاه ایران شهنشاده خلوتند او قیوب بوجو ایدوب  
نضایکی کوش اوشن کوشوار و قلب سلیمنده یاد کار قیوب دیدیکیم **مثنوی**  
آلای عاقل و فرزانه فرزند سکا پندوم بودر کیم کوش قیل پند سپاسکد شاد  
طوت ایلد عایت که شخص کرده گن بخشش عدالت سپاسیم و زر لطف  
ایله مبار که جانلا و لاس که غم خوار که کل نچتمه بیج زنده و زنده غصب  
سلطانده اولم سنزوار بود و مکه ایکن که سترمه تعجیل مکرر کونده اولایکن اوج میل  
آکار کلس که ایلد اکر ام اصا غاول هرگز قلده بدنام همیشه صحبت ایت عاقل لر ایلد  
نکاح ایلد جاہل لر ایلد یا نکلده جاہل هرگز قلده مکرر انکله تنی قلما یار زنده شوکر  
بیردر لطفیلد سوبیلد جو انه خدمت اندریمت ایلد و یروب خلعت توانای زمانه ترخم  
قیل ضعیف و ناتوان همیشه قلد و رب دشمنی بردن حذر ایلد و لیکن بد کهر دن  
جایده قون بقیان اوله اکنه آنکه بر س که او لوراه و کینه جهان ایکنده سوج ایت



عدل و داده. که گزینش کاره صنعت زیاده. و اربابش بوره قشونه کت اتیه. علم دگمه  
 صقیق لک کرطه ششم بر اهل عقلی کوند رایلگاه. اول قلیقه دخول تهمینه نگاه.  
 سکا قشونه چهره شایه. و اینو بآندن او کنده میره بوزاور. سنی جون آت بندوره  
 او سرور. آتک بختی جگه کتمه برابر. آبی و کم نه سولینه طوت کوش. و لی ایلده دلاک  
 هر مدده خاموش. که زکاهن ایدر لر سر برتن. اکا بقیه یوزین دوند مرش حدن.  
 ای بی و کم سنی ایل احسان. که احسان انک اولو رخ سایه آسان. دعا و مدح ایدر  
 سکت شعر. اکا احسان لایت شانانه و اف که عادت دراز لدن خسروانه. ایدر لر  
 رغبت اهل نظم اولانه. ایدوب شایه بوره تعظیم فراوان. یاننده دایم اول سر و خندان.  
 بیا بوز زیاده و مت ایل. کیچ کوندن انکله صحبت ایل. آتی رفعت ایل کند و که رام.  
 اگر رام اولو کز ایسه قلم آرام. اولو رسک آنو کله یار و دمساز. آلوب یانو که ایل  
 عزم شیراز. بجا کلمه استیال ایل. آجل بر شمدی خوش بال ایل. بلورسن اولوشم  
 ورناتوان بیر. اکا کوره قلاسن مسنده تدریه. و داع ایدوب کوزندن قان افتدی.  
 بوشیرازه و اول بخدا ده کندی **نوروز شاه کیدرین یوله نمایلد و لر و غیره**

حاشی

چونکه نروان شاه پدر یله و داعل شوب کندی عسکر یله الهوا یوله طو غیلوب عزم اندی  
 مکر عزیز نام بر خادتم و اریدی شهنزاده به قدیمده زار دار ایددی کویچکدن بیلد حاصل  
 اولمشدی. انو کچون عزیز بوی و فاعلمندی شهنزاده کامکار عزیز اغایه امر ایلدی  
 بر دیبای نسج و ایکی بدره دینار بر قوتی در کوه بر قیمتی عقد لولو و بر جوهری



کوشوار تورو دی و اول لشکر ده بر استاد نقاش و ایدری تصویر ده مانی سایر  
 نقاش شده از رنگ ثانی ایدری انی بار کاهنه کتور و برباره جو بر او زین کند و بی تصویر  
 اندر دی کورنک شروان شاه ایکی او شمشیر ایدری عنبر غایه بو نه حفظ ایل بادن  
 است و کم زمانده ویرهن دیدی اول کیم شما بنگ خیا لندن کوز لر نه او نخ کیر مری  
 صبح اولنج هر از ان در لوتف کتور تصویر ایدری علی التخر بو کله یو کله ب روان او بجای بر  
 نامد ارم ملوان و ایدری اکابو کون کس لشکری فلان منزله قه ندر بند خن ش  
 الله الرحمن احشام سیزه و ادرم دیدی عسکری بغداد طفر روان کندی عنبر غایله  
 نثار جاننه روان اولدی **فروداشت شمشیر و غیره** مکر شمشل  
 بانو نک اول رایه قریب ایدری شهنشاده زمان قلیله پاد پایه محان او رو ب کنار جو باره  
 مکلدی شمشل دخی خیمه ده او توروب شروان شاهی حاطینه کتور ب اغلو دی  
 ناکاه دایه ایگری کردی شمشلی که شهنشاده جو باره ایدری دیو خیر ویردی همان  
 غزالی چایی صمیمی بکنن صحرایو ب طشره جقدی صحرا یو کنار جو باره باقدی  
 شهنشاده کور و ب قارشو و اروب انی ایاخته دوشدی اول دخی آندن اینوب  
 کور دندی بر ز حال خا طصور شد یار آندن بر بر نیک آله باشد یار کلوب خیمه ده  
 او نو دیل خوف کوندری بادی ایدینوب بود یاری خوش کور دیار بو نل ناز و نندزه  
 ایکن دایه سفره کتور و ب و شیرین طعماکو و نفیس لطیف کبابر جکلدی چونکم  
 نعمتار بیلدی با دة خوشکوار کلوب شهنشاده یه قدح صونوب ابرام قلدی شرواف



شروان شاه انجيو بي نكار لطف ايله بكاو تكليف اتمه عذر موارضا كپايه  
 كلمله اقدام كمال محبت و زياده شوق مودت دندريو غسه موافق روزگار بي حد و  
 بي شمار در ديدني شمائل بانوي شجر اوده عالي جا به نري بو قفيه دن اگاه ايله  
 كه خاطره و سوسه دن عالم خواب و آتش خون و غمكه بغروم كباب اولور ديو لعل  
 ايليو جيك شروان شاه جو اينده اي نكار عالم بابا بك ملكتنه بر دشمن قصد ايلوي  
 بكاو كه قوت شديقه قرضو ليم لازم كلور سه اخلاصنك ايليم عكرم فلان قوت قنده  
 بن عكرم غير ايله صابوب كلدم جال جهان اراكو زيله مشرق و لدم انا شديكو حوسر تيل  
 بلنرم عالم نو له ديوب اغلدي شمائل دني فرياده فغانه بختلدي بر زمانكم كره و فغانه  
 اتيلد شجر اوده غنبر غايه انشانت ايدوب بر بو غمكه نوردني جو زوب اينجه اول پايي  
 و درج جو ايمر و معتد زيباي جودني كشمه ان شمائله مائل سنك دمال و مناك  
 چو قدر بو كه احتياجك بو قدر بلورم اما آل بوناري چاريه اركو كه خرج ايله ديوب  
 بيوردي و تصويري دني آلوب سنده بو بنيم يادكارم اولسون بوني كوردك  
 بني ياد ايليه سن ديدني بانوي زمانه اول صورتني او پوب قوجوب يوزينه و كوزينه  
 سوروب پلنه قودي شجر اوده كوردكيم وقت تنك او ملش كيده جلك  
 زمان كلش خيمه دن طشره جقدني آتته بنوب كتمك ديلدي شمائل شجر اوده  
 دماننه پاشدي سن كد جلك بن غريب فالورم فرقت و حوسر تله نجا اولورم بر دني  
 بن سني قنده بلورم قور قورمكه كوردني بنجر انله اولورم ديو نه ل قدر كره و زاپل



ایلدیکم شکرزاده بی اختیار کنی فرقت او نو دوب اکا بند و نصیحت آغاز ایدوب  
ان شالله تعالی بعد ویه ظفر بولد قده کلوریم اولنج بن سنک خدمتده اولوریم یحیی  
اولم بلا سوزبال اژ دریا سوزمال فراخسوز وصال و مکرر نماز کس بنی او شتره بی  
سنی او شتره مگر رومده و یا بندم ده اولور سنده آف میل تمنم دیو پستی  
حالا چون نکر اغلاظ و شد ایلدیکم شکرزاده نکل و بر میوه چرخ زن و  
دختر فاته وار میوه عاقبت آنی آلیا بنجه و آنو کله جفت اولما بنجه ارام ایدوب  
او تورمید بوقسمار دن خرافت و عهد و پیمان دن قناعت کلد کده فکده آتیه سوار  
اولوب و دایه قلوب عزیز اغا ابر غم طریح ایدیلر اول کون اخشام اولنج نکل کایه  
یتدیلر سپاه و خدمت بیلرین کوروبش دو حرم اولدیلر شکرزاده بارگاه کبر و ب  
او تورمید و شکرزاده یازد کتوردی در دزد قندن فغان و گوزلری یکنشی گوروان انکه  
بلندلر کاه فلکدن شکایت کاه حال رازنی حکایت ایلر ایدی بو شعر سوز ناکل  
معنای سوز ایدی **شعر** غریبه حال دین بنی چوخ ایدی یارمدن جدا  
زار و محزون ایلدی یار و یارمدن جدا بکرموی برک خان کبی نیم زرد ایلد  
کلشن عالمده اول اول بهارمدن جدا ای بنم حال من صورن بر چاره واری  
دره دوم عاشقی بیچاره بیم دوشدم نگارمدن جدا صبر و ارام متاعی اولدی  
خون بحریم خواجیم دوشدم کار بائدن جدا ای بقای صورن یارمدن آبردی  
فلک معین ایدی بنون دنیاده دارمدن جدا مکرر شکرزاده نکل دایه سی



کندی ایلدیلیدی غایت بسیار دان و صوق ساز و اهل حیلیدی دایه شفقت  
سایه شروان شاهک به اضطرار یعنی که در ب کلوب او کنده چو زره او در ب سبب  
انفعال تفحص اندی و بیندینه اندی عاج ای تفصیل و زره سو یکتدی چو نکم  
انک احوال بکدی پسند و نصیحت شروع ایلدی صبر ایکنکه هر مردک حاصل و منزل  
و اصل و کس دیدی دخی سن تازه جوان سن کو زلی چو کینی ایکن بلغم سن انکجهون  
بر دختر شبانه میل یدرسن صبر قلغم سن ارکدک لوزی او دلی و حالکدی یاری  
او لور اکامایونی کوره جکد او لور سن شمانلی او نو درس پنج صحراده کرن دختر  
شبانده بغداد سلطانک قری بر میدر روستای قری سنک قدر و جاهک  
نه بیلور سکا نیم خدمت قیلور راول سکا نه لایق در طو تالم که جمالکد عاقلدر  
دیو در لور در لوصوق سوز لر سو یلیوب شروان شاهک به مقدار چو ارشی  
ساکن ایلدی و اکلمیوب صیاح اولدی عسکده کوس رحلت اورلدی بو کلمر  
یو کلنوب آتار اگر کلوب شاه سوار اولوب روان اولدی یو لده کیدر کس  
شمانکد خیالی خاطر نه کلوب اغلیو اغلیو کیدر دی که رندکد هر بری گفت  
و کوی ایدر دی کمی شهرزاده بو ایست بخت چاندرو کمی غریبتدن تر ساندر کمی  
دخی تازه جو اندر نه زانی بر بر تیه هر باندرا نو بکجهون بویله زارو کریاندر دیر کرد  
عنبر افادن دایه دن غیر کی گسه حاله خبر دار دکل ایدی بو طایفه بر کون ابو اوزه  
ایرشدیلر شروان شاه عسکده بر خدمند کافی بو لوب و امر و فرمان



۵۴  
قبلا بانی بغداده کوندردیکم واروب شاهنشاه بوره شهرزاده ملک کلدر کین  
اجباره اعلام ایلدیه **شاهنشاه بغداده کلدر کین** شاهنشاه مشابو ربغدادده  
او توروب عجبکثیر ازدن ز فخر کلر و به مصلحت نبی اول دیو منتظر ایکن ناکاهه شروافه  
شاه ایهو ازه کلدی دیو شتیجی ایرشدی کلسن کسینه مشابو رشاه رعایت بینر هایت  
اندکدن صکره امرایدوب منادیکنند ایلدی شهنشاه بازاری طوننگدیلر و کندرگاه  
لری مرتقی اندبار کوس و نثاره لرا و ازه سندن کوش فلک حاکم فو کاتندن  
زمینه زلزله دوشدی اطراف می لکده اولان امراد کرای و ملوک عظامی استقبال  
کته روبر و یولکده خوشی بچون کونا کون قماش و کالاه ایشار بچون و افرسیم  
وزیر بچون و جو امرالار پیش کش بچون برنج طویلر و قطاراب و استرواکل بچون  
انواع نعیم و نریا بچون هر جسدن انتر به دفعه خم حضور یوب شهنشاهه قریب  
قالدقده جمله عا که خدمت خشم ایلد استقبال جیعتدی جو نکم بر برینی کور دیکر  
ایکی طرفدن صفیلر بغلدار مشابو رشاهای کور بچک آتندن اندی اتی کور ب  
شاهنشاهای دخی اولدی اول دخی حالتی مشابوده اید بچک جمله عا که  
بر او غور دن بره دو کلدر شهنشاهه کلوب مشابو را کسده زمین بوسا ایلدی  
و دعاه و مقلر قلدی مشابو رشاه عطا ایدوب صفال سور دی شهنشاهه  
او یوب قوجوب حاتی خاطر ن صورتی ندمای ملک کلوب بشروان شاه او زینه  
سیم و زری و در جوهری برکن انهار و زاله و انشار ایدوب و اول صحرا ده نزول



ایدوب خون عظیم چکالوب انواع مختلفه شدندی طعنا لری نلوب نر ایلر الجلوب  
سفره اقا قندینه سوار اولدی یارملک شایر شجره ده به زیاده هر بانغا لظار  
ایدوب کند و یله محنان قیلوب یانغا آلوب بر آن ایریلدی تا کم بغداده کلد یار  
ادکته اولمش ره گذاردن و بیر استه قلغش بازار کدن کجوب سرای عامه به  
نازل اولدی یارملک شایر شجره ده نک الیه یلشوب تحه بیلد جیتر و ب و توریلد  
اوزینه خادما همین وزیرین طبعی کلد درو کوهر کتور ب صاچدی یاربعده آلا ن  
مجلس حاضر کلوب سفره لری یایلدی انواع مختلفه دو کلدی اندن ساقی کلد  
شراب دلکش استاد مغتیار کلد جنگ در باب فرخ فرزا کلوب نینلدی یو کلدی  
چالندی و جغولدی و خود و غنر جهان متخر فلک کلد ده سلک کلد دماغی معطر  
اولدی بو اولسوب اوزره بر قاج کون عیش عشرت و ذوق و صحبت  
قلدی یارلر استراحت قیلوب مسافند آسوده اولدی یارملک شایر شجره ده ضعیفی  
و سایر علماء عظام و مدرسینی دارا اسعاده به کتور ب بروقت فرخنده و کون  
محسسه ده عقد هما یوه قلدی یارملک خواص و ارکان و امر و اعیان شجره ده عالی  
شایر الی او بوب مبارک و میحون و محسسه و هما یوه اولسون دیو آمنت  
ایلدی ارندن صکره امر اولندی ده کون بر اخن ده اولدی یارملک **شجره ده**  
**سورج یانور و قیو لیر** مکر بر مکمل عالم فضل بهار شاد و ختم و زینت از ناره جهان  
مانند ارم اولشیدی ملک شایر شجره ده خندان و میر و امرایه امر اولدی



[illegible]



هزاران هزار پری وار خورشید رخسار جواری ابقار ال بغلیوب سرود لال را  
 کسی صف صفا طور در شمع اده سلا ملیوب خدمت کاریدوب دعا لقا و نکرده  
 کجوب غار او کنه در شوب بر مکان جنت نشانه ایلتد یار دایه لرو محض  
 محتشمه خاتون در شوب ملیوب بیورک دیو اشارت اندیلر ناکاه انواع زیورایل  
 چکی و انواع حسن و جمال یلدی آلی و لوب طاموس جنان کسی نازله جلوه لرو  
 ایده رک بهایون بانو خوشه امان ملیوب شاه نروانک الی او پدی ایکسی  
 واروب بر تخت زرین او زرنده قرار قلدی بهایوه شمع اده نک حسن و جمالنی  
 کوردکده پیک جانله علقه آشفته حالی اولدی شروان شاه دخی دختر  
 شاپور تاشا ایدوب کوردیکیم بر نگار پریشان زلف پریشان ریحان ابرو  
 کمان غمزه سی تروستان کوزاری بوزی مهر در شان غنچه دمان بوی میمان  
 قامتی سرور و روان هر وجهلم حسنی کون کسی زیبا زلف سفا ایلدی مثل و همندار  
 اما تامل موزونی و رخسار کلکونی مصاحبت دلکشاسی و قامت درک باسی  
 نشیوه رفتاری و نازیکه گفتار بنک ضیالی شهنزاده نک خا طنده خالی اولیوب  
 بهایوه میل و محبت بر ذوق و شوق حقیقت نانه و حائل و لوب و شامال بیلدیلر  
 عهد و پیمانی و قسم و پیمانی یاد نک ملیوب اجتناب و زره اولدی دایه لرو خاتونلر  
 محاب ایدوب و ایکسی خلوت قیوب جیقوب طشره و طور در اصلا اولگی  
 حالکدن فوق ایلدی بهایون بو حالنی کوردوب عزون اولدی تختدن نکایت



ایدوب کوز لری یکنه طولدی اگر بوجوانک جالی و بخت کوره بکامیل ولیدی  
اولنج قوامانی اولودم گن مرادجه اولمسه دخی بی تکلیف مفارقت جائیز  
دکلدر شایده کیده رک میل یدوب تحلیق قیلکه دیوب قلعوب دوشکله یوب  
خوابه وار دی اما شروان شایه کوز لرنه او یخ کلیموب صبح اولنج راحت اولوب  
شامل ذکر ایدوب غلدی علی السخر دایه لرتوبی اچو پاپجری کیر دیلر هایه ندن  
شخراده یا تور کور دیلر نجیب ایدوب هربری اضطرابه دوشدیلر بونجه عجب اندر  
و غریب حکایت ردوب هایه کن بکنه او شدیلر هایه کن رازنی کز لکوب شخراده  
بوکجه بخاله یددی بجایزاده میل و بخت ایلدی سخر قیوی اچو یکن اول بنم یالندن  
کندی دیدی شروان شاه هایه کن به کلامندن بنایت حظ ایلدی و شرمندن  
واروب عامه کیمه کندی اول کون ملک مشابو شخراده یه هدیه هدیه و خطبه  
سنیه کوزدی بعد ذان شروان شایه کز لکوب تحت زرینه کچوب  
بریاننه شخراده بی و بریاننه هایه بی الدی اول کون انده مجلس بزه یوب چنک  
و چخانه احوالنب عیش و عشرت اندی احشامه قریب ولد قده شاد و خندان  
قالعوب سراننه کندی چونکه خانه خلوت اولدی شخراده ایلکه هایه کن تنراقلدی  
کجن کیمه کیمه شایلی فکر ایدوب او تور دی اصلاً هایه کنه مقید اولدی نه قصه راز  
ایده لم بکنه کونار بلکه بنیایدوب منوال و زره و رایلدی اؤ حد دن تجاوز ایدوب  
هایه کنک شخراده بجای قالیموب بواحوالنی دایه سنه حکایت ایدوب شخراده دن



شکایت ایلدی بوم کلنج عار و غیر تمدن و پادشاه انجند دیو خوف حشمتدن  
رازوی صفلم شمدی چکله طاقتم قالدی سکا سو بلدم دیدی و دایسی بو بیغام  
ایشید بکک غایت بخصو را اولدی لکن آب تدبیر ایلک نارفتنی یسوند رملک  
قصد ایلوب بی جان دایه و سرور و سرمایه صقین کس شمع اده یه انجند و سرور  
کملر طینه دخی اول تازه جو اندر آنه آنه قنده حاصل و ملش او غلندر دخی سنک  
قدرو قیمتک بلنر غریبه دوشوب اناسی بابکسی فرقته تحمل ایده یوب بویله و حشمت  
کوسر بر قیچ کون صبر ایلک تا کم سنکله انس طوب اکینی و بابکسی اوینده قلبندن  
غم و حزن کیده اندن حکمه اکاندر ناز ایلک اول نیاز ایلک و جفا ایدرسک و قایدر  
طالب و راضی و لور بر بنو نک کبی لوی چوق کور دکن بجد الله که سنک حسنک کماله دور  
و قد کن اعتداله زلفک سخن سار خاک و درد و کور لکله چاغی تازه بهار اولش  
جاکک باغی کیمدر که سنی کوره مانل و ملیه و جانک فدی ایدوب بولکده اولمیه دیو چوق  
سوز سو بلدی بر مقدار قلبینی تکی ایلدی **شاه بختیار که قوت ضعیف و کلام**  
بر کون نروان شروان شاه غم و ابر انلان و کریان او تور دکن کشیر ازدن بر پیک  
چوین و غلبن کلوب بختی او کنده بر نامه خودی شروان شاه نامه اچوب او قوب  
کوردی قارون وزیر و امیران و عسکریازم لکه بختیار بر ایدر که آفت ملکنه  
سفر ایدوب تخت خالی در البته شتابان کلمه سنی اولنه بر آن ناخبر او نمیه شروان  
شاه فغان ایدوب کندوی بختشدن آشنایم بر قدی و چاک کریان ایلدی



انی کور و غلامان و کیزان نالان و غریبان اولوب جلد ایستندار فرما دخیان بیدلار  
 ملک شاپور وزیر لری و امیر لری و صاحب خدام و خواص و عوام شجره اده ملک نام احقری  
 ایچون سیاهار کوبیدی کون ماتم طو تیدلایم و غصه بحرینه باتیدار بعد نروان  
 شاه شاپور کلوب تسلیمت خاطر فاطر قیلوب تعزیت و نصیحت ایلدی کل  
 نفیس ذات القویة و کل من علیها فان در و بو حکمه کدایان و شانان یکساندر  
 حق تباریک فضلنه رضا و امر نه صبر دن غیری دوا و قدر همان راجم بود که  
 بونی آف و مصائب و نهایت توأیل دیوب سینه عمر طویل و عمر جزیل و صبر جمیل قیلوب  
 دیوب بر بوج کرانمای خلعت و اسباب کتور دیوب نروان شاهک ماتم یکسری  
 چیتور و پندار طریقتن ایلدی که جهته نروانک پللی تمام اولدی و کوه کلی تسلی  
 بولدی اما شاهی فکر ایدوب بو بهانه ایلد و اما نالان و کر بان و سوزان اولمعدن  
 حاتی دکلار بر کون ملک شاپورک وزیرک چاغ و باغ از و اکرام ایدوب لطف  
 ایلد و از بندن ملک شاپورک الی اوپ مبارک ایاغنه یوز سور معلوم نریغ ایلد که  
 بابام فوت اولدن بری مملکت شاهسور زغالندر بر کشته رک سلطانی اولمچج  
 رعایانک احوال مشکل اولور و هر جانبندن عدو و غلبه و هجوم قیلور پادشاه عالم  
 پناهیکد احسان بی پایانده او میدم بود که بو قولنی شیرازه کوندوره کواروب  
 انده دعای دوام دولته و هر نه امر ایدر لر سه خدمه مشغول ولم دیدی وزیر واروب  
 ملک شاپور به قصه تعزیر ایدیکجک جواینده نروان شاه دخی طفل در شاهک





مشکل کار در اکبر ایدرسل اول مشکلی بن اگا آسان ایدر سویر بین بونیم حاتم ده  
در زمان کلدکه اگانج و سپاه و ساز و سب و طبل علم و کوس و غیره و پروب  
دو شمشک حقتن ظهورم دیدی وزیر کلوب نشروان شاهم بوجوابی کنور کجک  
خاطم عاظمی ریخته اولوب ظاهر امر و فرمان اندوگ در دیدی بعده خفیه نکند  
عسکرین دعوت ایدوب ملک شهابورک اجازت ویرمدوکن سویلدی و نمبر  
بونده غبت چکوب او توره لم دیدی اندوخی سلطانم بر بیلدر اهل علیا کمردن  
جد اولوب حسرت چکر زیور رسک بر شیب تارده آت و قتر کنور و ب ممکن اولان کس  
و اسباب کنور و ب شیرازه غم ایده لم دیدی بشروان شاه دخی روکو ردی اذن  
و دستور ویردی تدارک ایدوب پنجه کجی ک قاصد چمغه قصد ایلدیا اما امکان اولدی  
زیر الملک شهابورک عسکری هر طرفه حاضر اولوب بکلر ایددی **شیراز** **نکند** **دور**  
**فراقته بسیار و شیراز و لرد و فیدر** قصه خوان صحیفه حیران حالت حیرتی بویله قلدی  
بیان اولدیکه بشروان شاه آتیه سوار اولدی عسکرینه روانه اولدی شمالی بانو برای  
مقدار صبر ایدوب جاننه غایت جبر ایلدی فتنه ایدر دیکه بشروان شاه بر آیدر ده کین سفوفه  
طله نینه کمان و صلت مبت اوله جونکم بر ایکی آئی کجی کلدی شمانلک صبر و قناری  
قلدی نه ایده کینی بلدی غصه و غم و خوارت و آلم دن پکزی صرا و جشمی  
نزار اولدی یلکدن وایکمدن قالوب اندوه او انلم تاب و ناتوانی قالمیوب  
آخه و شک و دوشوب بسیار اولدی کجی لرجیح اولنج نرکدن یو مایوب بیلبل



کبی فریاده و زاری کردی بر کون رنایم و فریاده و فریاد و سائز بر آری کلبه  
 اچاقش جمع اولوب او تور دیار ناله و اینده قوی او رویار حیران اولوب بر زمان  
 طو رویار فریاد اکیله بای عشوره بخون فریاد اید رسن نوله که ننگ اغر سوله  
 مرضک بلورسین بیان ایله چاره و درمان ارایالوم دیدی شمالین بجاره یو یلانله  
 بوندن قور تلک آساندر دیوب جواننده ای برادر بر کون جو بیار کنارنده صایم  
 طاروم ناکاه کلبه بر ارصلان صوایکجه اچدی اغرنده ایکی میرده میره ووشدی  
 بر طاشه طوق فاندی و اچا کندن اکی کوچه چایین چاقوب او جدی ارسلان  
 بو انشی کور بکندوی بره او ردی بنجه سیده بکشی برندی فریاد و فغان اید  
 و غایب اولوب کندی شویله انکه اول ارسلان پری ایدی او زمانده بر و غلام  
 بردن اولوب تنده قوت جاننده راحت بدمنده قوت تحت قالیوب درد و بلایه اید  
 دیدی قزنداشلای آنک دو سوزینه اتانیدار سولیدو کی یلان کر جک صاندیار ایش  
 دو شوار اولدین تدارک کر کردیوب درمانه سبب ایدیلر الی برادر اتفاقله  
 شمال بر تحت روانه قیوب شیرازه کتیدار انده شاه بختیارک قیوجی باشیسی  
 رنایم غایت دوست کرایدی اکا و اردی زهمان اولدیلر جله حمله ننگ خاتون جمع  
 اوله بشمال کور حمله کله (خاطرن خائن صورت و عبادت قلیدار بعد شهم ده اولاه  
 طبیلای حاضر ایدیلر هر بری الدندن کله که بنفین طو تیدار سرعت و صلابت  
 و هوارتی کور و بمتحیر اولدیلر زمرض ایدو کن تشخیص آنکه قادره اولدیلر مکر



بونک ضعفی چمن فغانند در دیوب شیرازده ز قدر دعو تیار واریسه که تور دیار  
 کی دعوت ایدوب دایره لچوب افسونند او خودی کی قربانند و پائیند  
 عزیمت یازوب انواع کجور را بقدری اصلا تفاوت قلمی القصد بر آن کشید ازده  
 طور و علاج اندید قطعاً چاره قلمادی بر کون شامل خاتونند مصاحبت ایدر گن  
 مناسبت دوشور و پادشاه اینست که قوت او لشیر نه کم پادشاه اولد و غن  
 بلکم یک دیو صورتی خاتونند ای نگار شاه کجیا یک بر او غلی واریدی نامنه شروان  
 شاه دیر لاری بر بیدر که سعادده و درش پورش یکد قزین المندر بونده کلکله  
 دستور ویرمزشدی بونده قارون وزیر حاکم او ملندر اما تحت و ولایت شروان  
 شاه یکدر دیدیلر شامل بانو بو خبر ملامت آفری ایندی یکک دلنه تاب  
 و کوزینه آب اضطراب طلوب نجه زمان مصرع کبی بی خنود الوب دوشدی  
 کور دیدر دیوانه لکی حدون اشکدی کتبه کتاش سوادیلد و ماغه اختلال کلوب  
 شنید اولدی قزند اشکدی کور دیدر که شحده فائده یوقینه محراب ایلته بیاغنه  
 بندتیلر نجه کز بندگی چوزو آب هو مثال طاعنه قاچدی اندن طلوب کتور و ب  
 زنجیر کچکدیلر زنجیری دخی قزوب بیانه دوشدی کور دیدر دیوانه لکی حدون اشک  
 ضبطه قابله ملدی اول زلف لب شیرینی کنی حاله قودیلر گاه مجنون کبی صحرا ده  
 و گاه فریاد و غش کساده فریاد و غش ایدر کزدی بر کون تنصاده فکر ایدر که  
 نجه بر بیلد زار و سرگردان اوله بنی و بو حالتند نه فائده بولیم ایمان اول یکدر که



برجیله ایدم اول جیلده جانانی بولم ارا بی کیدم اگر چه بغداد بعد و طوقی شکار  
آبادیش که عاشق بغداد ابراق دکلدر بر کچه چیمه کنه کلدی و تغییر و سلوب قلدی  
رئامی قنداش دون کیمه واقعه ده یشلار کیر آق صقاللو بیر بیر بکا اگر بودون  
قوتلوق استر یسک ابراق کنارنده ابراق کنارنده آتش یاق و صاچکن  
آتش بر قاج قیل ابراق بعد اول آتشک کولنی و کومورنی صوبه صاچ دیدی  
بندی ایله ایدم الحمد لله شادی کندوی چاق اولکی مرتبه بلورم دیوب بر قج کون  
قصد ایدوب نلر کون باینده تغییر وضع اعیوب سکون و قار اوزرینه اولدی  
قنداشلاری شاذان اولو یلوب شکر یزدان اندیلر کون برادر لری صد  
و شکاره غنیمت ایشلاییدی واروب هزار تطفله رئامی قنداش گاه گاه  
که کلامه شوش و حاطرم شخالقن بریشان و بر آتش اولور لطفله بکا دستور  
ویر که اخشانه فرشتوات بنوب جو بیار کنارنده کیر و شکار ایدوب بر قج قلب  
و شرج صدر قیلدین دیدی رئام اجازت وروب صید کاهه روان اولو حجاج غمال  
فرصت غنیمت در دیوب بر کیمه التون و بر قوتی جو ایلگون و بر غنیمت کومورین  
چیتاروب بر صنعتلر اکر ده پنجهان ایدوب قلیج قوشنوب حنجره صو قوشنوب  
اوق بای و ترکش طغشوب بر چاپوک و یوکرک ابرش نام عربی آنی و اولیدی  
اگر کوب اندن دایه کتور ب بن شروان شاهه بغداده کیده رمن ایشک یولداش ایل  
و غیر عاده اونته و بنیم سرتوی جاریه لوم و قنداش لوم و بر کیمه کلش الله



و اوست حقن حلال بیلدیدی دایه فریاد ایدوب دی دیوانه لکدن او صلخدو کمی  
 به قسه قانو که صوصا کی نجون به بیلدیدی کماره به لکش اولوب کیدرسن  
 بغداد کی یولاری برته دارنده قولاغز ستر قوشن و عجز قولان یوریمز کند و که مرمتک  
 یو غیسه بجای باری و شروران شاه مجتیارک و غانی ایشتمدر البته اکلیمز  
 تحت کلوب و صلت میت اولور صبر ایلک استیصال بیلیم دیو نصیحت ایدوب ابرلم الحاح  
 ایلدی اصلک معتد اولوب همان کن بنی دعان فراموش ایلیم بلنه یازیلان کلور  
 دیوب آتیه بنوب کسیر و شکاره کیدر کسی کندی و لخدو بغداده غم اندی اول کجه  
 قراکوده آتینی سوروب یل کسی سوردی نه آنی برکسه و نه اول جهان کوردی بیک  
 ایچکن دیو بهیجر واسی اولوب بویان و دوان یورودی **شش گنجی غول بیابان**  
**یوله صیغور غید** حکایتدر که شنباده اول ماه تابان آت سوروب شتابان  
 کیدر کن قوشه کسده بر پرده کور دیکم ات شاربنا رو غروب و غلغلده و محیب آواز کلور  
 عجبادیو نه ایکی دقت ایلک نظر ایلدی واقف شعلار و شعلایا قوب سازنده لر له سرور  
 و انعام و باده و جامه بر طایفه کیدردی و شمال اول رو شانی کوروب ظلماتدن  
 انکار کسمه توجها تندی نه نومدر کوره یی دیو بیابانه کندی بر میل مقداری کند کده  
 قوشونه برسو اویسته کلدی بو قراکوه کجه ده بولیم بلور صیغور شربانک عسکر کند  
 ابراقسن بی انک خیر اعاسیم اول دفعه سنی اریوب قراکوده کزدی غمدی منزله  
 واروی کل کیده لم شروران شای شاد و خندان ایده لم دیدی شمال بانو



۱۲۰  
انکه گفتارین و کلیوب ای عزیز اغا محمد الله که بخاطر ارشدن بنی بلدان خود تر دک  
دید ای اولدنی بنم اردجه نیز نیوی امدی دیوب روان اولدی شغالل نک اردنجات  
یتیم... سوروب کیدردی اشیم او کدی دیو خدایه محمد ایدردی مکر که اول انسان و کل  
غول و بیابان ایدی صباغ او لجه غایب اولدی عزیز اغا قند کندیک دیو بر کن  
صبح اولدی ظلمت طاعلدی عالم ضیا ایل طولدی کندوی بر بیابان او رسنده  
بولدی بولده صابوب بیایانده شش جیه تنده نو مید اولدی لکن خواه و ناخواه  
اوج کون اوج کج ات ار قلندن انیسوب کندی صو سزلج جانده کاراندی وارنده  
غنج و ش طوطقارین پاره پاره اولدی التونده غی آتی دخی زبون اولوب  
قالدی کندونک هلاک فی مقرر بلدی قضایه تسلیم رضا و خدایه مناجات دعا عرض  
ایدکن ناگاه بر اهو کورندی شغالل نک اردجه شوب کیدر کن اهو غایب اولدی  
انما او کنده بر او کویله کورندی اول کویله کیروب بر زکندی بر بر کوردی خنیا اولدیل  
ذکر الله ایدوب یورردی شغالل ول بیری یو لجه صانوب مرحت قیلوب کیر سندن  
اغزین آجوب بر ایکی التون ویردی الو ب شغالله در ایلدی یقلا برده صو وارمدر  
دیو صورتی اول دخی شوراده بر چشم واردر دیو بر کور ستردی شغالل شنه دل  
اول چشمه دن یکاروان اولدی مکر اول بیر بر نیز و ا میل جاسوسی ایدی اولری  
قریب بر صرب قلعه واریدی ایکنده یوز قتال و ا میل اولور دیو ریسارینک نای  
زیاده ایدی غایت قاتل و اهل فاد ایدی زیاده اول قلمه ده او توروب



هر طرفه بود از شیرین صالردی یو لک با صوب باشد کسوب سلمان که دما لکین  
الوردی اول پیر زیاده واروب فلان برده بر سر او کوردم شکلی و شمال خوب  
جمله لباسی و سلاخی مرغوب استند بر پر آتی و میانشده و افواله و وار بر کینه  
چونوب بجای یکین و بر دی و صفت قنده وار در دیو صوردی زیاده غلله نهاد  
بو خبری ایند یکجک میل غایت زیاده اوله لوب یا لک و از معی استدیینه اگر  
پرازم بلوان اوله سوبه یلکرا و لردی دیوب و جمله بود استلام ایله واردم بود  
کشی صفت از دوشردیوب فضله نام برعی زاده سنی و حادث برد لاری الوب  
سوار اولوب اول چشمه ساره کند یلک شمالی **مورعیا کورفتار لرد و کسور**  
ازین جانب شمال اول پیر دیو تیردن ابریلوب بر غداره وار دی میانشده بر چشمه  
سار کوربتندن ایندی سلاح و جوشاق جیغوب صومیندی ناه پاره لوب و وار تله  
و افو صوم ایجادی استک آنک ازین الدی تکلی سنی بلشی الته قویوب یا تدی غایت  
یورخو فایدی او بویه قالدی برنجی زمانه نضکه آت کسین ایندیوب او باندی طرافه  
نظر ایدر کن کور دیکم فرشتون اوج سوار کلیمه لور قزدا شیرین صاندی غایت  
غیکن اولدی جمله چکد و کیول زحمتلین و در دو فراق مختلین او نندی آتی  
آیر لکه قادر اولیموب و الو حیران قالدی بتال کلدی که ردیکم قزدا اشلی و کلدر  
چو اوب ایر لک استدی هماغه اوقه طو تنید و بر اوق طربیلک شمال بانوبیاده و بی  
آلت اوج سواره جواب و بر مک حافقی اولیموب طو توب الی بخلدی و آتلیه بنوب



۱۰  
انی پیاده او کالین فاقوب محروم و ناتوان سوردیل و امن کسارده بر مرغزاره واردیل  
و کور و یار که بر خضوب دختر که ایکه اون درد نه بکزر و حاله حیران و نکوان اولدیاری  
نیز دن سین بود یاره نه کلدک قنده کدرسن دید یار شمالی فی بن انده بن شیر ازده  
شهرزاده یکم نژوان شاه بنیم دوستدارا کایده رین شادی اول بغداد دشت بوزک  
کو یکو سیدر اگر مرتبه و دنیا دیار سکوز بنی برنجیده ابلکد که شروان شاه بنیم احوالم  
ایشیده جک او لو در عسکر که ندروب بر یکوز تور تلخ و صکه ندامت خانه و بر مرز  
دید یار شمالی کلدک و کلمیوب بر بری صبر ایل بر مقدار یه ایل یکم بعد سکا تنک  
ویر انگ و بر یوب اهو ازده و ارنجه قول اغز ایل کو ندر و ره لم دید یار و طعام بیو بل و دیز  
در ایل یکم بلنکد که شمالی اضطرابه دوشدی که اگر بو ندر مست او لو در سر شهوتاری  
غالب نفساری طالب اولوب بی رسو او بد نام ایدر که نو لیدی غول بیایان  
النده هلاک او لیدم بو حال کو رسیدم دید یار الواقع قدح برنج کوه دور ایدیک  
کوز لرینه کلمیوب بر بری طعم و حلا شمالی بخت بلنکدی همان فضل حارنه بو قریبم  
بلاغیری سنه که کمر کلسون یا ننده او تو رسون دید یار حارث غایت انجنوب بخون  
خلط کلام ایدرسن آتاق سنک و آتی زیاد که قریبم دید یار زیاد بو ندر کلدک  
عضیه کلدی ایکی کوزه ده و بر مزمن ات و التون و جواهر کسره بو قریبم ایدر دید یار  
اندر ایکی بر طرف اولوب قرنی سکا و بر مک سن و حاله ابر مک خالد رسد که بنیم یکم  
کسید و قانمز دو کیله جانم بنده ایلک سن ادر ایسن نزار و کلمیوز دید یار همانم زیاد



بدست الله سبحانه و تعالی که در این عالم ایلدی اندر فی الدنیه قلیح الدنیه زیاده  
 خرشو کلدیله شامال حیدر قیلوب بخان زیاده بنم میلم سکا زیاده در  
 بنم الدنیه می چه زیر اقا و بر سنکله ایلدی و لوب ایکسک حقتدن کله لم  
 واره لم راحت اوله لم دیدی دیدی زیاده حتم دلش داو لوب شامالی  
 بندن خلاص ایلدی نیز سلاصن کیوب آتند بنوب تیغله حار قیلوب  
 دپه لدی اندن فضاویه آت سوروب بر حله ده آتند فیتوب پششی کسلی  
 زیادی دلاور لکه زیاده فهم اتمکین خدعه ایدوب قلیجی قینه قاتوب یانه کلدی  
 زیاده تحسنا ایدوب شرط و غایب یرینه کتور دکن بن دمی سکا قادر اولدوغم  
 رعایت لری یلیم آتاجه نکه بید اولدی بوقلعه ده جو قازنگن لرواد در بولگی  
 کشینک اف بکیرا اگر بونلک قتل اولدوغن طویا جی اولور لر سه بزه بلای  
 عظیم کلور بورون قیام کیده لم دیوب تلدیه بنوب سباب بو کلدوب کتبلر  
 بر کون بزرگچوروب بر طایع اتمکند بر مغارب یتدیلر ایچنده لطیف چشمه وار ایدی  
 انده اندیلر اقلین چه زو بباتلک اگر برین آلدیلر طعام جیتوب یتدیلر زیاده شراب  
 ایچک بکشدی شامال دی تکلیف ایلدی شامال بن عمرده شراب ایچدم اما سکا سبیل  
 ایدوب مصاحبت قیلد لم دیدی الله جام لوب زیاده طوی طوی صوندی ملعون  
 سر خوش لوب کوز لری قزاروب خود رش که بکه دوندی و شامالی ایل  
 ذوق و عالمه طالب و لوب برای اوزاندی بر بنجه جواب و بروب منع



۴۴  
انشا بکن نه بی خیار اقام الندی شمائل کوردیکه قوتش بوق چونکه خبر این  
سن باری بصیقه بجهت و جوایده بی کیم بیلور اردم چه کسی که سینه خنک و ق  
و حضوره مانع اوله دیوب طور دی مغاره نک طشره سنی بو قار کبی و لوب بر تنک  
قولاغی کیرینی آلوب خرافه شراب فارسند و رب زیاده ایچوردی بی هوش  
ایدوب بو طریقی که کنیدین کچوردی و طور و ب محکم الکرین اردن بخلدی  
باشی کسی که استدی اما قولاغی لازم در بجا دیدی صباغ او لجهت الز قلم آلوب یادک  
بلشنه بر ابکی دپما و رب او باندردی کوردیکم الکرین بخلش نکارک الله یان  
قلج بلشی او چند جلد کسی ابلاغ او زره دوه چش غایت قورقدی لطفا بله بجا قیم  
دیو یلوردی شمائل دخی اگر الک باغید او کومه دوشوب بجا بخدا ده قورغور او لور سک  
سنی زادایده بی دیدی زیاده اغلیوب بن خدمت ن قاجرم لکن بویولده نیم دوشم نام  
چو قدر بی کوره چک اولور لر ایسه الکرین قور تلیم چاره بو قدر دیدی شمائل  
قورقم بولده کورب خصوصت ایدر لسه بی بونی پادشاهه التسم کر کدر دیو جواب  
ویروب دفع ایلام دملیدی و هر آینه بند و رب بخدا دونه کر دیلر اوج کون کیدوب  
درنجی کون بر کویا رید بار فریختی زیادای الی بغلو کورچک بلدی کوریک رعیمنه  
خبر ویر دیلر بر اهل فساد درنجی بی کناهدی قتل انمش اولاد او کسوز  
ایدوب انکس باکین اغلتمش در کرم ایله بو قصاص ایدوب حقتن کل قرینه  
نان بخلشی ویره لم نذر دیلر سک ویره لم تنک مو ماعونک هلا کنی کوره لم دیدیلر



و غلبه یابد و بالات فریاد خاخر او لیدر شمال یلدیکه زیاده ارجلی ابردی  
قوتیلمغه چاره قلمدی کوردی سو بکنیم عیدم وارد رینی یاندن یکدیجک حقدن  
کلک دیوب بر بکایو ریو ووردی اهل قریه او شوب پاره پاره ایلدیلر صکره  
هر پاره کنی بردیاره کوندردیلر اندن شو بکنی کلو بسما ناله غراز واکرام قیلوب  
اوینه ضیافته ایلندی مکر صوبلننک اسمی حو طی و کندی بر عیار و لو طی ایدی  
شمال مراد او غلان حسانوب کیمه ذوق انما کجیون خدمت ایدردی شمال  
جنبشندن و حصلیه بوزنه باقیشتندن مرادی اکلدی طعام ینوب سفره قلقدن کله  
حو طی به خطاب ایدوب بکایو برار قولانغوز کتور زیر انیم قولانغوزم هلاک  
ایلدیک دیدی حو طی داعی افندی به کیمه بونده حضور ایلر بعده یاپ یاپا کرا نوله  
کیده سنکه برافنده کت یولدر بیاباندر اوت و صویوقدر یا لک کیده جک یول  
دکلدر دیو جواب و وردی شمال ایلدی حو طی بن ایران شاهینک او غلیم  
شروان شاهینک قند ایشیم اگا کیده رم و سنک مقصود کن نه ایدو کن فیم ایدم  
شاهینک سنه قصد ایدوب هلاکله سعی ایدرسن کیمی دیکک حو طی خوفندن  
ایافته و شوب استغفار و توبه دیلدی و عذر مغفودیلدی شمال دخی خطایو  
حارثک و فضالک اتشی و اسبابی غلشدی و یو کک نشان و اسم و رسم صورتو  
و داع ایلدی اوج کون اوج کیمه کیدوب در دخی کون بر برده قونوب کیمه  
اندی بشنخی کون آنه و بنوب کندی ریتسی صبا جرمشستان کنار نه یتدی



سفر بخندن نازک تنه فتور گلندی اندی آتشی او تلمه صالحی کنی حضوره  
وادی بر زمانه نضکه بلکلیوب او باندی کور دیکم میشدن بر قحان ارضه  
آینه جلایدر ابریش دخی غشوقوب دینوب او رک هماغه آن مکان کلوب براون  
کز کلوب ارضلانی کوزلیوب اندی کسینه سنده او روب مجموع اندی بردخی  
آتوب قولای تو زنده او روب بریاندن جعدی اول دمه ارضلانی هلاک  
ایلیوب بقدی جناب حقه بی نهایت شکر لوقیوب بو حال خیر فال بیلوب  
و آینه سوار او لوب بر تلکد و ارضه لکیمی قرار اتیموب کنی شاه شروان عشق  
وصلت او میدنه بو نیمه بلایی ارتکاب اندی **شمال بخانه واروب ولید به**  
**ملوک اول و غیره** ناقلا خبر ایدر شمالی بانو اول کون و اول کجه بر آن و بر ساعت  
ارام اتیموب آت سوردی علی التسخنط ابریا غنک کن رنه ایددی انده بر مقدار  
استراحت ایدوب او یلینه نازنده بخده وادی کویا که حال حیو تنده دار التلام  
کیددی نه جانده کیده چکن بلیوب بر کشته و جبران و جله کنارنده کیدردی اتفاق  
برالای بجمانه لباس کیر عورتکه دوشن ولدی ایجارنده بر عزیزه و معظم خاتون  
و ارضلانی آنکه جاریه لر بی بدی آنی کور دکه قلبندن بر میل عظیم ظاهر او لوب  
بی اختیار و ادوب اولدن آشناسی کبی سلام و روبو حال خاطرین صورت  
شمال بانوای خاتون بونده هنوز طشت مدرنه بر کسه بیلورم نه یول لطف لیل  
جلادستگیر اول و حدادن ثواب بول دیدی بنده دایه سوال ایدوب سن بو بر لره







دیگر نصیحت فاند قلزم به غصه ن حامل دیگر کون و بخون ز پر خون او بشد ردید  
 شمال به قصه ایشید بکناه ایدوب به هوش اولدی بقلدی بکشدن دستار  
 دوشی زلف و کسوی بنزدی و کوشید کوشنده که شوی ظهور ایلدی دایه کو دیکم  
 اول نازین قره او غلندر شروان شاهک معشوقه کسیدر بلدی حسن و جمال  
 ذوان آفرید قلدی کل خدینه زاله دار کلاب صاحب عقلی بکشدن کلدی  
 دایه دن غنچه و ش حجاب ایدوب دلتک و درهم اولدی دایه شفقت مایه غنچه  
 ای کلندام شروان شاه خیرین ایشدوب نه عجب لایعقل اولد که الحی بکشد  
 محبت سودا سی و اراجح شویله ظن ایلد که سن شمال بانو کسن شیراز دن شخړه  
 ارا بی کله سن بزی بونده بولس از صبح ایدوب بشارت ایلد که شروان شاهک  
 حالی سنک شتقندن خواب اولمشد روانک نارغندن بزوم درونم تفتاب  
 طوطی ردیدی شمال جیل و خدودن خوف ایدوب ای خاتون به غریب فلک  
 زده و محنت دیدین بنجیلین غمکین و خینا احوالی کوشید بیک مد هوش اولدم  
 دیو جواب ویردی دایه بنه ابرام ایدوب ای دلدارم سرو کی بدن نضان ایلد که شاه  
 شروان بنم کوزک نوری و کوفلک سرویدر انک در دو محنتین و غم و فراقین و انشیق  
 و حسرتن کور و اندوهله دردناک و پلار له هلاک اولدم اگر سن شمال ایست  
 جانانک جانانی در دکن در مانی سن سنک راز که محرم و خدمت و رعایتکه  
 جمله دن مقدم بنده کنده کی نه صفا سن و نجن نزد ایدر تشویش چکر سن

جوان بر



دیدنی ششمانل بانودایه نکسته شروان حقهده مهر بامغن کوروب فتور و حیلدن  
حالا اید و کنه علمی ایردی شروان شاهیله اولان باواسنی و افراقدن دیوانه  
اولوب طاعنه دوشد و کنی و بند و زنجیره و گرفتار اولد و غنی صکره شکار ایدینه  
قاجوب بولد و غول بیابان مکراند و کنی و حرامیلر بندند و دوشوب بینه خلاص بولد و غنی  
و همیشه تانده ارضلان قتل ایلد و کنی ذکر اولان او زره و تیر و بیان ایلدی  
دایه بالتقام و کلیوب شمانل زاده ترتم و شفقت قلدی ای نگارشدن کیر و عتم بیه  
بلای چمکدن باله ابردن شروان شاه سلاسندن مشتاقدر دیدی و بالجله اول  
کجه شمانل بول زخم تاندن دایه ملکه شروانک مستارندن حکایت ایلکدن حله  
اولدیله و اول کجه اتفاق شروان شاه واقعه ده که رکن شمانل یاننده همیشه  
بیج شاه میل تمیوب متصل شکایت ایدوب جیف و درنج که عمری تازه لکمی  
سنگ حجر و کده ضایع ایلدم بن لیل و نهار سکا انتظار و فرقتده سن حمایت  
ایله ذوق و صلهده سن پنچون عهد و وفا قلدک و افراز و که طور مدک دیر ایدی  
شروان شاه مشوش و پریشان او یغودن او یاندی نگارینی یاننده کور و سوب  
فرقت آتدنه یاندی هجوم و غم و توار خاطرده بردنی کوزارنه او پنجه کلیوب  
راحت او کلیوب صبح اولنج آرام بولدی علی الصبایح دایه بیه بر خادم کلیوب  
نختراده صفرتاری تیز سیرنی استردیدی دایه واروب شروان شاه ایدک طایفه  
خواب نرک سیرینی پر آب کوردی ای کوزم نوری پنچون بولمک لکین سن



دیو صوری شخراده پیرای دایه بنم دردم بلمر مسین نه بلایه مبتلا ایدو کم تفکر  
فلک مسین آتا بونده زیاده بو کجه بر دوش کوردم دخی بر او لدم جریله نجیبر  
دیوب واقعه مذکور دی تقریر و بیان ایلدی دایه ملک شهابو رک قورقو سنده  
شمالک احوال ان اطهاره قادرا و ملدی ان شا الله تعالی سلطانم بودوشک تعیری  
وصال و مشاهده حال و ملاقات سرور الال و مقدر دیدی شخراده قرم  
نمبارک فال تذکر دیو فراوان احسان ایلدی خلینه خلکده شروان  
احوالی و اقوالی و یاروشنی شمائل بر بر سو یلدی شمائل غلبوب نجون بنم حالی  
ملک شروانه عرض نمک دیدی دایه کز نمایه جوینده ای رام جان اگر ملک شروان  
سنده آگاه او یجعا و لورسه بیا یونی بالکلیه ترک ایدوب لیل و نهار سنک  
صیحتدن جدا اولمزدخی نهانی مصاحبت بلمر نو چوندر ملک شهابو رایشدوب  
تحمل تمیو عظیم فتنه و فساد باعث اولور دیدی شمائل بو جواب دکلجک  
کر جک دبرسن کو جک تدبیر ایلش سر آتا گرم ایلک شخراده نک جالنی بر چک بجا  
کو ستر بولیکه انکار بر مقدار دلسگون ایرنه دیوب انه ایاغنه دوشدی  
دایه دخی قریب بن سنک بوهر اک حاصل یده بن دیو وعده لرایدوب تسلی  
ایلک شمائل مفتی صورتده شخراده نک مجلسند واره غیبر  
روایتدا و لنور که بر کون دایه سروان شهاب و اروب کوردی سر او زره او توش  
مقتیل و سازنده اگر توش مجلس راسته صاف پیر استه جاملا ایچلور



چو عه کرد و کلور و صایلو رسا از جالو نوزده را و زیلو و دایه سلطانم  
 دیکد اتسون حق دولتک زیاده اتسون بیست کمران و شادمان کوره بن  
 دیوب دعا را ایلدی شهر داده به دایه نک گفتار قرح انار خوش کلوب تعظیم  
 و تکریم ایدوب یا نه الوب صاحبته بشندی انشای کلامده دایه سلطانم  
 بخون هر زمانده بویچ عیش و نوش ایدوب صدای جنگ و ثانی کوشا بلنسن  
 الحمد لله که شاه جهان کن حصه صا که تازه جوان کن دیدی شروان شاه ای  
 دایه پسر بن دخی دفع غم ایچون بویله ندی سیر ایده رم لکن بود بارک مغنیاری  
 عرب طایفه سید ربیع فارسی بلنسن ابن عربی دن ایکن خطا تخمین دیدی  
 دایه فرصت بولوب ای کوزم نوری بویکجه بن خدمتکه بر فارسی کوی خود  
 روی غلام عجمی کنوره بن که مطربلکده زهره نک اکا او یکله زهره سی او بلایه لکلی  
 قلبه شفا و نو اسی روحه صفایره دیوب بر مصاحبت ایلوب قلعوب  
 اوینه کلدی ماجرایی شمایله حکایت قلدی بعده آنی عجمیانه لکلی که لوطند  
 بلننه ظریفانه دستار حروب قوتلنوخنه بر قوبوز و دیوب چکه دوزن ایلله  
 سازنده شکلنده غلام صورتنده اخشام او لپچی ملک شروانک ایلوانه  
 کتوردی شمائل شهر داده کورد که عقلی زائیل و لوب دوشنه یازدی بوزجیلله  
 ایلک عقلن جمع ایدوب واروب اوکنده بوزیره اوردی و آل قوتشورب  
 مطربلله قرنتنوسنده طور دی شاه شروان اول کلندام کور یچک اندامنه



از ده دو شوبالنده جام دو کلدی آنخله برانش لوح واراید و کن درونی بلد  
 اما مراده صورته که در مکه فتنه کورد و کن و کم اید و کن بلدی شمالی مطربله  
 او تورب نوبت کند و به کلوب فرصت بوجھا النده کی قویوزی عراقی اولیده  
 چالغله بلندی شخراده استماع اید و ب شوقی و نشاطی و ذوق انبساطی غایت  
 زیاده اولدی و به مطرب ساغ و بر دیوسا قیام ایلدی شمالی سابقدن جام  
 آلمادی شخراده آنک ساغ الماد و غن کوردی سابقدن آلوب کندی  
 ایلد و بر دی شمالی فی الوب بجدی و بر او پوب بریزه او تور دی ملک  
 شروان شراب بجد که مست و سکران روی و می شمالی نظر قلند  
 والد و حیران اولدی و حاله مناسبات اشعار او قیوب در در  
 درون اشعار ایلجیب ایلدی شاه حضرت لکری دکلسون سنده هنر کنه  
 مرتبه در اکلسون دیدی شاه فارغ او لیجج دایه شمالی مطرب خوشنوا  
 سنده قبوز ایلد ملک سر و دره اغاز ایلد شمالی دخی ناز لایلی کلوب قویوزی  
 الوب عجمیانه اسلوب ایلد و ستوانه خوشنوا و دکشن صد ایلد و خوشنوا  
 مغنی سنده برخل غمز ایلد **نظم** شراکت کن شبانی اکدک  
 بیج او یار مهربانی اکدک بیج کنار جو یار وصل نوروز هوای دل سپنج  
 اکدک بیج میان سبز زار و مجلس می بهار گلستان اکدک بیج طوب  
 دست نکاری محمد قلند کن عجب نبون که اکدک بیج صیوب عهدهی درستی



قلندک خوف خداوند جهان الکلک هیچ **ن** شروان شاه به سوز زری کوش  
 اید بچک اسکی دردی ناز و لب فریاد و فغان و جوش و خروش بیلدی دیوب  
 شمانکای جوان به غزل سخی سولیکت یوسفه بر غیر کسده نمی و کزنگ دیو صوره  
 شمانکای ای شاه جهان ابرانه شیر از نواجی سنده بر محرابه دوستلرم و پید  
 التی قند اشک ایدی بر بفته واروب ندر لاه لدم و عیش و عشرت قلمم بر کوه  
 اند لاه لدم شکاره کندیلر بن جو بار کنارنده او توروب قیو ز چالاردم ناکاه  
 بر جسمه دن بجد ناله واه اشتدم بونه فریاد در دیو صوره دم دوستلر و کلک بر چیلر  
 بمشیره سی وار در پری او لاشوب بن فعله او غایوب دیوانه اولدی بر بخیره  
 چکدیلر بریلر که علاجه امکان اولمادی ابراقدن بر او ازه شسته بیل و ارناله  
 و افغان ایلادی بنم نگاره او زوم کوبیدی واروب فرشتو سنده بر قیام تکر  
 ایلدم جاریه که نذر و رب قیو زی الدی بونوایه بکشیوب اغلیه اغلیه چالادی  
 بو غزل سوزناک بکا خوش کلدی از بر لدم دیدی شروان شاه بو کلای کوش  
 اید بچک خاطرانه در لودر لوه حالت خطره ریلدی بو غلامه شایله و افراتون  
 کوندر دی اصلالتفات اتدی بوزن دندردی و اجازت استیوب مجلسدن  
 کتوردی کندی شهنشاده بحر حسیه غریب و نار فتنه جمیع بر زمانه کریمه و افغانه  
 ایلدی بعده دایه اول مطرب دلارانی چاغینه کلسون دیدی کوره بن  
 آدی ندر و ندر دندر صوره بن که انک رهساری و کفتار بنی شیداموی قرار



ایلدی قلم بنویله سخاوت قلور که اول دلدار پشمالدی ره قند اشق فرمادور  
دیدي دایه کی شخراده کامکار اول برزید یار در لطف ایلده بو خیالی کید عاقل  
اولاده بویله حال لغری ایدر احسان ایدوب بویله سوزی سویله بجا اول  
غریب یلم یلمه اگر کفر قو لک بو کلامی ایشده جک اولور سه هاجه هاجا بونه ایشدوب  
دایه حاربه کی واول مسکینی غضبه و غرادر تیغ جفا به طوغرادر سن دیوب ملک  
شاهور خوندن منغ دفع ایدوب جوق سویلدی شروان شاه ممنوع اولوب  
ای دایه بچون بویله دیر سن بن صوته ایکن کدر که انک بر قلک ضرر کتوره مکر که بن  
اولم دیدي یا خود بنده گرفتار اولمکه اکابر الم ایره البته بویله دیکه کوششی لطف  
ستریله اول ماه رو پشمالی خودر دیوب ابرام ایلدی دایه که در یکم شخراده منعه  
قابل دکل خواهی شخر یار هله بو کون صبر ایلدینه سنی مراد نه ابر کورین دیوب ویده  
ایدوب بلوار دی شروان شاه دخی راضی اولدی بو بشمارتدن غوم و محومی  
کیدوب کوکلی سرور و جهور ایلدیلدی و دایه اول بی نظری بنمکه ملاقاته  
نقدیر ایدر سن دیوب صورتی دایه دخی یارین سعادتله شکاره گیت کج صید  
کاهنده ارام ایت قراکوده لشکرده جیغ خفیه شخره کلوب بنم غنی نمه کبر آبا بو ستری  
کسیه سویله و اظهار افشا ایلده دیدي اندن دایه شمال قاتنه کلدی هر نه سو یلده  
بر بر بیان ایلدی یارین کج حال خراول ایلدی دیوب انواع ملون و زرین ایلدار  
اولکیم تنی مزین ایلوب زور و زوره و درد و کوهه مستغرق ایلدی و کوششی جواهر



نصایح که برکشود و بدو بشارت کماله انتظار اولدی **شهر شاه شکارگاه کلوب**  
**و این نیکوایه شکارگاه کلوب و دینار** ازین جانب فروان شاه مجاور

سر این کلدی نگارین فارسو یو بیعظیم و نیکویم ایلده واروب او تور دی بر مقدار  
مصاحبت قلده قد نصیره کند و نک شکاره غم ایده جگنی سوبیلدی ایمایون  
بخصوص اولدی ایغلدی شخرزاده بن بودیارده غریب و لمغین بیج کو قلم کلنیز  
بویکه نزهت قلب و انشراح صدر حاصل یلیم دیوب کام و ناکام ایمایون ریاضی  
اندی شکارالاتنی حاضر اند و روب انده و قزاقه یو کلنوب کندی اول کیجه شکار  
کاهه واروب عسکر قونوب ارام اند کده عنبر اغایله بر آت بنوب شب دینجورده  
شخره کیروب دایه نک اوینه کلدی قاپو چال دیلر نیز قیبه اچیلوب ایچور کوردیل  
و قاپوی دیوار قلده بار دایه قزاقه کلوب او کینه و شوب بر مزین مکان ایلندی شائل  
شتابان کلوب ریاضه دوشدی شخرزاده کناره چکوب کورشدی و او توروب  
برز چکد کلدی خرافی اکتوب اغلشدیلر و اول و صلت دمارینه شکر فروان ایلدیله  
انده سفره کلوب انواع اطعمه نفیسه چکلدی بعد الطعام شراب غم زدایله مجلس  
آلاتی هجیات و لوب بیلدی او چکلدی اول کیجه شخرزاده ایلد شیر و شکر کبی شوب  
ذوق و صفار و بر برینه خور و فال ایلدی لکن شخوی فعل صادر او مادی زیراکه  
شروان شاه مقصود و نکاح شرعله تزویج ایلدی صباغ او لیجی دایه بر  
تدارک کلام استر مکه شکر و شائل بنیدن جدا اولیه و ارامزه جدالی بول بهلید



دانا به نخله اولو حضور قاب به لم و هم هابونک مکندن امین او لم بر غلام عجمی  
پلکنه قویوب جانم باعث تسکین قویوب قنده کید رسم بنمکه اولوب بر طایفه  
ایرانه آلب کیدوب بلادن قورته لم دیدی دایه بو فکده قائله و لم یوب اینجندی  
سلطانم نجون بویله دیرسن قوشمال بنمکه اولسن هفتده بر کجه کلک کیده سن  
محنت ایاق کیدوب فرخت زمان کلک کیده مراوکنه ایسه ییده سن دیو یلواردی  
کوردی دکلیوب غیر اغایه مراد نه عجمی خلعت کتوروب بلکنه دستار صاروب بنمائل  
غلام عجمی صورتنه قویدی و غیر اغایه وار بونی بنم او ده مه ایلت صورانکه شکر اده  
نک قویدر شیرازدن بیلک کلشدرادی تسکین در دیه سن دیو اهرمدی و کندی  
آتمه بنوب شکار کاظم کلدی اول کون سیر و نجیریدوب احشام سرای پروره کلوب  
شمال بیلک ذوق صفایه بلکلدی همایون قشقه وار میوب لیل و نه اعریش خوشترنده  
اییدی نه سنا بوردن خوفی و نه خلعتن احترازی و نه همایوندن اندیشه سی وار  
اییدی آیده بر کز همایون کور غمزدی اگر کور نشسته قشقه بر آن الکلیغز اییدی بر کون  
همایون شروان شایر اغلیوب نجون بندن بویله کسلک آیده بر بانه کلیم اولک  
اگر سن غیر بیمل پیدرسن بنسک دشمنک میم بو جفایک نهایی بودردک  
حدو غایمی یوقیدر مسکین مرحت جور واران اولمزمی دیوب بشول قدر  
نال و اینیلکده همایون بانه شمدنگ و شروان جفاجوی بو فعلدن فرخت  
بکامیل و مودت ایدر دیو اعتقاد ایلیدی اول خودیانشده جیتوب طریقی شائل



قاتنه کلدی رسم قدیم اوزره ذوق و حسیه و عیش و عشرت مشغول و لوب نج که نکر  
 بهایونه کورنمندی بر زمان بویله مروراید یکن هیاونک خاطرینه خطوراید که  
 بونک طشره ده بر محبوب و لمسه بویله ایلمزدی تجسس ایلمدن بخره چارقالما دی  
 دیوب جمله دایه لرن و خادملرن و جاریه لرن جمع ایدوب **مصراع** سویلمزیم  
 اولورم سویلمزیم راز اچلور **ربیع** بنیم حالم مکر در دروم جمله مرشدون بد  
 تر در شر و ان شاه آلدرن کل بکادیکن صورنا سلیمان و معنی ده لهرمن در درخی  
 بوزمانه کلنجه لطفه سلامن و مجتله بر خلاصن ایشتمک میت لولمادی اول هفته ده  
 بر کلور دی شمدی آیده بر کلن اولدی بلنزم طشره ده معشوقی بولدی بر کرنی  
 حالی و ادر سعی و ایتام ایدوب راز و نهانی بر لعبله بکاشف عیان ایلمک  
 اگر امکان اولمزمه باری بایلمستاندن اوستاد جادو کتوروب اکابر سحر ایتدو رهیق  
 که نامر دک ایدوب عورت و اوغلان ایچون طشره ده چقغه قادر اولموب بخلوم  
 کیمی سر ایده او توره قالد و بالضروره بنکه یار و مهربان اولم دیدی جمیعسی  
 بهایونک احوالنه واقف و لجم نزم ایدوب لیل و نهار حبست و جواتمک اوزره اولدی  
 اما که اصلا بوسره واقف اولموب عاجز قلید شر و ان شاه بو فتنه دن غافل  
 روز و شب ایواننده شایئل یله ذوق و صفایه مائل و مشتغل ایدی **یا قوت افشا ویده**  
**شایئل یله و کیر** بهایون یا نونک بر حادی و ایدی مکر و حیل و فساد کا پیشه  
 و کار ایدی صورنا جهمدن کلش بر زبان و ناز و جیمک بر غلوی انک زبانی ایدوب



تایس و طمع ده نه جوان ایدی که چکم بیر فرقت ایدی کنی بر حجره سیاه  
و نای یا قوت ایدی همایون آتی بر کون تنگ کند دعوت ایدوب لاجم بنم در  
درمان سندن ایدوب و مصلحتی بتورمک انجی سنگ الو کدن کلور بر نروان  
شماکی نهانی بحسب انکه کیمکله کلور و اوانده کیم واردر و کیمکله یار و غمخوار  
البتة بکابی ویزدوبیلوادی اگر بعتده فی حل و بومشکل انسان ایده جک  
اوبورسک هر نه مرادک و از ایدیه حاصل ایدوب سنی اموال کثیره به و اصل ایدوب  
دیو عهده ایدی یا قوت اغا دخی سلطانم ایکی دیشتم فالنج جالشین عی قریب بو  
بر طریقی بولاین دیوب کندی اوده سنده اوتوروب بجهتک و حیلد فارتی نه نروان  
شاهک بر غلامی و اریدی اواننده خاص خدمتکاری ایدی آدینه شادی  
دیر لریدی غایت خیره رای و بد کهر ایدی یا قوت اغا عمر نه آنکه بر سلام نمندی  
بر پرده بولوب بیخبد در مرغ آفیر کلام ایدوب بختلر عرض ایدی و شعیب دکن آنکه  
آشنا اولدو غنه تا شرف و ندامت که سندی و بعضی نایس و یادگار دن  
باغشکدی بو و چهل شادی لدر ایدی و دوستلغی محکم ایدوب بر کیم اودا سنده  
دعوت قیلدی سفره کلدی بیلدی اوی بخلدی خدمتکار لقا غلدی ایکیسی  
تنها صاحب مشغول اولدیلر بر برینک کلامدن لذت بولدی ایشای  
کلامده اغا شایه ای فرزنداش نروان شاه فقر تارینک اواننده اولان کیمدر  
آدینی و صاننی بلیدیم دیدی شادی جوانده انک ادی سکین در شیرازده



گلشن برنجواند شجره نیک اما عظیم میسلی وار در بو ستری شجره بر غیر اغا  
 و بر کن دی بیله و او بی لیل و نهار عیش و عشرت قیلور لکن بنم اکلده و غم  
 بودر که تکیه او غلان صوره تنده دختر در تبدیل صورت و تغییر لباس  
 ایلدر و همایون خوفدن بویکه تدبیر ایلدند و دیدی یا قوت اغا چون پویایی  
 ایستدی او لکجه سوندو کندن او بومادی چای سحر زاغ غماز کیمی همایون  
 ماجرای بیان ایلدی و شروان ایلد شملک را ز نضائن عیان ایلدی همایون  
 به جبر ملالت نثری گوشت ایدوب دروننده بحر غضب جوشن بلبوب رشک و غیره  
 کل حراری نسیم و نرکس شعله لری نملک اولدی بنم لالا جیم چونک کشف  
 راز سندن اولدی بنم مرکز انتقامه سعی استقامت سدن غیری کس قلمز  
 ککین سکین ایلد کینک حقدن کلینجه بنم انشتم تکیه بولمز دیدی  
 یا قوت اغا سلطان علی الراس و العین بوجده متک اداسی بنم او ز بیم فرض عین  
 اولمدر دیدی و بشه وقت قویوب فرصت کز ملکه مشغول اولدی قضای کور که  
 اول زمانده قیصر پهریدن بر امیر و قیصر و مدن بر وزیر و خفجه رجیدن بر الجی  
 کلدی ملک شاه به بوناده اظهار قدرت و شوکت و اعلام عظمت و مرتبت ایگون  
 دیوان خانیه زینت ایدوب و اجناس کثیره جمیع ایدو کلمه غلبه و مزاجت اندک تفکره  
 انواع لغت بی نهایت حاضر ایدوب ایلیجیلری ضیافت انکه ملکه لک و امرا  
 و وزرای و شروان شاه بیله دعوت ایلدی بوجوه و حدن اکاه اولوب



هایدون با قوت اغا اتفاق اندید که شخزاده علی شردیوانه کیبجک کلوب خبر  
 واروب هایدون تسکینک جفتن کله اول کجه نصف الیکده شخزاده جامه  
 خوابنده بلکلیوب او یاندی شمائل طوبوب بسیدن منوال یلدی واقعه ده  
 بر عقاب کینه دار و برزاع کسید رخسار بجوم ایدوب باشدن تا جم فایدار  
 دیو جواب و بر دی شمائل بودوش خیر در ان نشاء الله دشمن سکا نو لمر  
 بنعله سنکله تحت و نایج فالوریدی ملک نروانه بو تعیر خوش کلدی یسنه  
 بلکلیوب و یانی کلدی شمائل ننه واقعه اولدی و نجه تکرار بر سحکین دوش  
 کوردم سنکله بر طاع دبنده بر نیل و صیحو کبیایر می کنارنده طور رکن  
 نالاه محکم بیلا سوب سنی اول صوبه بر قدی سولقد رچال شدم سنی خلاط تکله  
 قادار و لادم دیدی شمائل آه ایدوب ای شاه شمد نکر و وصاله الوداع که بودون  
 بن بر بلای عظیمه دوشن اولم کبی جایز که یارین سن ملک مشایبر رکن ضیافته  
 کیبجک هایدون کلوب فرصت بولوب بنی رسوایی و مغیول ایلیه لطف یلله جاز  
 ویر که دایه نک آوینه واروب ننده بنهان اولین دیدی شخزاده قورقه بر دوش  
 بر اولمر اکثری قورقلی دوش خیر اولور و بنج اوانمه کم کلور سکا قصد قیلور  
 اگر در سکا مزاج خوش دکل در دیو حسنه کله ایدوب ضیافته کتمه بیم دیدی  
 شمائل کی شخزاده وارو یا بخت اولور سکا دخی دشوار در نجه کلدی دیو  
 تقیتش و تفحص ایدوب نجه کفت و کو پید اولور هایدون یچاره یه بر چاره



ایله خرباشتم بر بلا کلمیه یو خسته صکره یوز بیک ندامت قلمیه دیو غلیو کوروی  
شخزاده غرورد و لاله انتقام و جرأت احمالی و بر میوب امال یلیدی راوی  
اید و صباغ ضیا فتنه و زرا و امر اوع ک و خدم و خشم و ارباب قلم و ارباب چار  
جمله کلیدی و نروان شاه کلیدی ملک شاہ و اکا آدم کوند و رب اکا منتظر و ز  
قدم رنج فاسد ندیدی شخزاده لطف اید و پ عفو ایلسونار و امانه قدرتم  
یو قدر دیدی جواب و بر دی ملک شاہ و رتکار آدم کوند و رب هر نه زحمت  
ایسه احتیای اید و پ کلسون اگر اول کلمه ایسه بز جمله مرزا القوب انده و اوروز  
دیدي نروان شاه بو خبری ایشد بیک خواه نا خواه برنده طور دی و غیر اغای  
چاغبوب و قرقلی دوش که کوردم بو کون بن کلمه غافل و ملیه سن قاپو بی  
بر کید و ب و غیرت و شغنی میا نکره بر کاید و بی امال اجمال و تکاسلی ترک  
ترک اید و ب غلاماری بو رادون بیانه کید ر میسن بیخانه یه اصلایول و بر میسن  
منع و دفع ایلیه سن دیوب و روان اولدی جو نکم نروان شاه بشا بو مجلسنه  
واردی یا قوت اغلامایون بانو میشتلیوب نه او تور سن شخزاده شمدی  
دیوانده و تکلیف نک و تنها ایوانده ساکندر دیدی فی الحال اهایون بر  
مصلحت خیر ایشد که کی استیجالیله طور دی جمله دایه و جاریه احواد مار ایله  
شتابان و دو ان ایوان نروان شاه واردیلر ناگاه ایوان او کنده غلغل  
و کفت و کو و غوغا پید اولدی شمشال فی ایشد بیک نیه او غوغا و غیسی بلدی



عزیز اغایه باقدی اول فی نیلجکین بلیموب دنگ و لال و لوب و تور دیلاند  
کلوب چوبی جمع است دیار بخله کوردیلر همان بر قاجی زورایدوب یزدن  
قوب دیار شیلک ایچر بر کوردیلر کین صاحبندن سوریه سوریه طوطیه و دیار  
و دو که دو که عزیز اغایه کالدین بخله دیارهایه نه کتور دیار یا قوت اغایه غصنه  
کلدی بره ملعون بنم دو شگونی بره کتور مک نه جوات ایلدک شمدیه دکن  
سکار امر اندومی که سن بولد قباچیت ایلدک دیدی مسکین عزیز اغایه  
بیج بر بنده کتور سلطان اطاعت اتمیوب مارینه مخالفت ایدره باوری اگر کند و کز  
آتش آت دیو فرمان آتیه بر آن تر دقلوردی به غلامی اوده کتور و وقت اوده  
کتور بجا حقله و کوزت دیو امر ایلدی دیدی هایه یون بولامی ایشدیک  
خشم ایدوب بره لعین به حالده دخی عورتی اردر دیوب اکا حیلک تلایان ایدین  
یلان سویدر سن نامی دیوب یا قوت اغایه امر ایلدی اولدم ایچنده بوین اوردی  
چونام عزیز کتور دی صاحبندن سوریه بسکین میدان سیاست کتور دی عتبا  
ایله خطا ایدوب بره خیمه روزگار قنده سن سن بورایه کلک کیمدن اولدی  
وادکی کین قومه منی کیم تلایان ایلدی اگر طوطی سو یا من سنی دخی عزیز اغایه  
حاکم برابر ایلد دیدی شمال جوبنده ای هایه یون نه صور رسن آدم صانم و برم  
سکاتم ایراندن بر دخترباه اجدادم بچله نادر ایکی بیلد که کل بلا بیلد  
شروان شاهک عشقنه مبتلا اولدم انک بولنه نام و نشانی و جان جیانه



ترک بیدارم کلدم آنکله بوشنجه نجه مختار و درلود و زحمت کرد چکدم که چه مهری یله  
 متهم اولدم اما انامدن طه غدو غم کبی مهر و مایله بیم واقع حال بود قلان  
 سن بلورسن دیدی همایون او یکه سندن اغلیوب بریدر که شروان شاه  
 بران بشملک اوانده قرار نمیب طشره یه قرار یاردی ملک شادانیده دیو چک  
 چک بر زمانه کلدم که بنم اوز تیره بونک کبی اسرار شکر دیدی یا قوت سلطانم که  
 فاجه نک حقندن کلبه چک اولور سک شندن کرو سکا دخی زیاده ازاله  
 و حد دن بیرون جفالایر دیدی همایون بوسوزن محکم غضب کلبه بی اختیار  
 یرندن طور و بشما نلک دست دست سبلارین بولدی و غنائور و  
 باغ حسن لاله احرار ایل طه لدی و زخم سیاه چپتم خون آلودیله مانند بر عا شقان  
 اولدی آنکله دخی غضبی ساکن اولیوب آله بردکنک آلب شولقد رد و کدی کم  
 کندینک تاب و توانی و شما نلک عقل چانی فالمدی اگر الله دن قور قسم بونکه  
 عنبر کبی بلشنی کسردم قانی دو کردم دیدی شروان شاه مانتی طه غافل بوره کم  
 راحت ایدرم دیدی یا قوت اغا سلطانم چون بوبله درس جو نکم الله دن  
 قور خردک نچون عنبر انا نلک بلشنی کسک اول خود بنم کبی بر امر قوی ایدی  
 بکار ایلدک بلشنی کسردم شروان شاه دخی فرمان ایلدی اولد اخی بود و پوچی  
 ضبط ایلدی اما که کللی بونکر رشیر از دن یا لکه بقده کلدی کیم بیلور بولده  
 نلک افشار در اکر کویده نجه لوند لال یا تشد رینه بزه بن با که بیم دیر ستوره لک



ایدر بن یوزیشم واردیم بر یونک کبی سحاره و مکاره و غذاره که مردم دیدی  
 همایون بوسوزن زیاده شکستین اولوب وار یونی دخی خبر کبی ایلده یو یورد  
 همان یاقوت اغا جهتم زبانی سلی اهل عذاب یا پیشور کبی سور کلیوب طنزه آلوب  
 کندی که قتل یدوب بکشی کتوره مکهمایونک حدیحه اسمای بر فرزند دار و ایدی  
 غایت عاقله حسن خلقه کامله ایدی نروان شاهین و دلدن محبت افندی  
 خیر خواه ایدی بر حالدن و رازندن معیده اولوب اکاه ایدی همان سکه دوب  
 ملک مشابو رک بر حاله و عابده و مستوره و زاهد همیشه سی وار ایدی اکا  
 وار دی ماجرای حکایت یدوب شمال یاقوت اغا قتل تنک اوزره در ویدی  
 کتابون بانو ناخر اقبوب در حال قاتلوب کلدی یاقوت اغا شامل قتل تنک  
 اوزره ایکن بولدی فریاد ایدوب بن اول نادان همایونک به شما بنجه بظلمه  
 ضرر کتورمیه یو خسته سن بلورسن و صکره پیشمان اولورسن دیوب یاقوت اغا تنک  
 حقنه بیاننده بر قاج چاریه بکچی قودی کندی انی همایون انواع پند و نصیحت  
 و شفاعت قلوب منع ایدی بی سبب قان انک اید و کلدر البینه خراستی و  
 پاداشنی کورسن دیدی همایون دخی ای حاله سن اراغزه کی حاله واقف دکل سن  
 دیدی به محاله تنک قتل لازمدر شیر ازن کلوب بنیم صلامی یولدن جیغروب  
 ایچر و کلان ایدوب بکانه جفا الی بشدر اگر به حرامزاده بی صاغ قویا چای اولورسم  
 اری و در لکی المان الحق مقرر در دیدی القصه کتابون ابرام و الحاح ایده کوردی



خلاصیده مدی آن ایهای یابون عورت قانی بر ارم در چونکه بوف دی ایدرسن  
 باری سرانکه ایچنده ایلکه کوندر شمر دن طرسته بر حالی برده قتل و لیس و دیدی  
 اول دنی قبول اید ویت قوت اغایه صمدی بر حسنه غه قیوب محکم کلدیوب بچه قرا  
 کونسنده الوب کیدوب صبح اولنجه بیابانده بر وادی اربوب حسنه غه قیوب قتر دن  
 اند وروب شمانلی بچدن جیغودی جلادار کی صویغون یوقالیوب بر ماغندن  
 یوزوکن قولاغندن کوبسن وارقه سنده زین جامه سن الدی شمانلی صی جل  
 وعلی جنبانده توجیدوب حیوئتن تو مید اولدی ناگاه بر اولو کار بان جیغه کلدی  
 خوجیه فرج دیر لر بر غیز و محترم و مالدار و محترم کاروان بلشی واریدی جلدن  
 ایل و اوافه نظر قیلوب کلدودی اردنجه فیرو زنام بر قول نورردی کوردیکیم  
 عفریه یکذر بر زنگی بر بری چهره نکاری بخلشنالنده خنجر پشن کسکه طورردی  
 فرج خوجیه فرجه افندی بونه خالدر دیوب کوسردی خواجیه آت دیوب بولدن صاپو پ  
 او زارینه واردی شمانک حسن جان و اول خون نکه انده زوالی کوروب  
 زیاده ترقم ایلدی بنجون بونک کسی کلندامه قیر سن کندو کی الله قانده قیارسن  
 دیدی باقوت اغای خوجیه بو رحمت ایده جک دکلدر بو مشابور شاه قریهایونک  
 جاریه سیدر دایما قی بیگانه لرله آشنالما ایدر طوغری یولی خوداگری کیدر  
 نجه کره کنه احسن بیغیلدی چاره اولدی شمدی هلاکانه امر ایلدی دیو جواب  
 ویردی خوجیه فرج کل بونی هلاک ایلنه نقدر استر سک سکا مال و منال و چهار



لال و برون دیدی یا قوت اغا طمع کار و مال مایل و ملجائن قائل و لدی اما قور قوما که بو  
جاریه قبا یه یون سر و مز آچه دیدی خودم سن بیج نشویش چکه بن بوراون دیر یه کروب  
آلتی آلتی یو لک نسیم کر که ربونی بیدار کوب کیده رین و یو تلر ده جسم و دوز بخیر  
ایده بن و یوب بر کیه التون و او چورت دانه جوهر و بر دی شمسائل کوب  
کار باند کوردی یا قوت اغا بخدا ده کلوب همایونه یلان سیه یلیوب بلننی کیم  
دیو جهر و بر دی خودم سمانل بر کون الی بغلی یوره کی طاعنی کوب کیده ب صکه  
باغنی کیدردی بر آن و بر ساعت کیده و ناله دن خالی او طرزی خودم بر کون نخون  
اغلا سن و نه سیدن بند و بلایه گرفتار اولدک دیو سول یلدی شمسائل فی و ایجا تنی  
حسن تعبیر ایلر بیان ایلدی لکن شمع مجتبی نهان ایلدی یا قوت اغا نکه بهشت  
و کندینک عدم عقبا تنی و عقل و یکاستی اکلایوب غایت میل و محبت ایدوب  
قیز ایدندی و هیچ مال و منالی اکتایلم ایلدی عظیم مال و مناله ابر شمشدی و غول  
قیز و لکن بولامشیدی اصلا اولادی او لامشیدی منزل بمنزل کیده رک  
بر اسکلایر دیکلر پنج کون انده اکلایوب بر کیم طوب اسبابی ایکنه طاشیوب  
کندیلر دخی کردیلر پنج زمان دریا بوزنده کمی سور دیکلر روز کاریلر بر کون کنار  
واردیلر غلمان جواریدن و متاع و مخفدن غیری فرق یوک الات سفری و رختی  
واردیدی جمله سنی قزاق چار دیکلر ایکی کون استراحت ایدوب او تور دیکلر



شهرضا بنده کلو بمال بونده بولد و غنم در این جانب جو نم ملک شهابورک  
ضیافتی تمامه و عیش و عشرتی و عرض و شوق کتی اختتامه پذیر شدی دیوان  
بوزلیدی ارکان طاعتی شروان شاه دخی مالتوب بر اینده کلدی صلیت  
او میدید بونده بوندی کور دیکم حاصل و ده سنگ قبوی بعلمش غلامان  
خو غله بکری بوزلش خانه و بران اولش اسباب و متاع طاعتش شجره  
واله و مدیه و شاول و بیاضتار ناله و خوش بیلدی نه نصیبت اولد و غن فهم  
ایدوب بجا مال بیلوب بره خادم بنم ایوانی کیم بویله دیوان بیلدی و بنزایله تسکین  
قند کندی دیو و دوری اول خادم اغلیوب لطافتم ضیافتی کی بچک همایون  
حد امیده کلو بنزایله تسکین بملیو الی و کندی باغچه و غنم غای قتل بندی  
مسکین صاحبندن سوریه سوریه چکدیلر بلغم نکل اول مسکین بچه قلدیار دیدی  
شجره او ده و خبری بشید بچک زهر قاتل بیش کیمی بی بوشل اولوب دوشه  
غلامان فریاد ایدوب اوزرینه او شدیلر کور دیکم بکرم ایشل ایشدن آشدی  
بر قش دایه وارو بلحوال اعلام تبدیلر کلدی ملک شروان غایت خطیده  
و قی ناز کینی تف و تابد کور رب الو بکن رن چکوب بوزینه کلاب صاحبی شجره  
بر زمانه صکره کوزلرن آجری دایه بی کورب زار و زار اغلدی کور دیکم همایون  
بکاینلیدی عجز بکن بکن کسوب شمانل کیم بیلدی شیده کور بوند ایلکده دار السلام



زهره کن

بجا و زح غام اولدی قصدم بود که هیاون هلاک ویرنی خاک اید و باغیل  
 شایه و رک چاک ایدم اندن جیغوب شیرازه کندی ممالکم کیدم دیدم دایه  
 به گفتاری دکلوبی کوزم نوری کرم ایلده بود سوسه دن کچ که الصیغ مفتاح  
 الفوج در اول بنم بختم کوشل ایدوب سگسته کوکامی خوشل یلسک نک  
 کبی بلار کلندی اگر شندی دخی سوزم دکلوب صبر یلغ سگ دخی بدتر جفا که کورن  
 دیوب پند و نصیحت ایلدی شخزاده دایه نک کلما شندن بر مقدار ارام بولوب ناکلا جهیر  
 ایلدی هیاون نک جزینه دار حدیعه که شروان شاهسه زبانی محبتی واریدی شخزاده نک  
 غم و محنتی دفع ایچون اول بری محبتی کلوب کوردی و انده و فرقتده حال  
 پر ملال صورتی شخزاده ای دل را مکن کیمسن دیو سوال ایلدی خدیجه بن هیاون نک  
 جزینه داریم اما سلطانی سن بخدادون سعادتله کلدن مبارک جهاننی کوزم  
 کورلدن دیدار که عاشق او یولکده جادق اولدم دم بدم ذقت و محنت چکون  
 و یوزن کورمکه قناعت ایدیه رین چنکم کسی خندان کورسم بنده بنشاد و خندان  
 غمکین بولسم بنده کریان و نالان اولورین شمد بکی لده اندوه غمکین کوردم  
 غصه و آلدن دردناک و شدت کربدن هلاک اولدم دیدی شروان شاه  
 خدیجه جلد و خدیجه دن عاری بولنده هوکبش عاشق دیداری اید و کن ییلوب  
 ای حدیجه هیاون تشکینی بنلیدی دو کدی سوکده می یو خسته می ایلدی دیدی  
 خدیجه غایب هیاون نک تشکینه آند و کی جفا لری و یاقوت اغالندن بلشنه

جسمی بیاه



کلن بلاری و کند بیک ک بونه خبریدوب آید و کی و غاری و کت بون بانو نک قتل  
 منع ایچون قلده غی ادا لری بر بر سویدی شکر داده تکرار مایه طوب یا ساریدوب  
 اغلامه بیکدی دو کماله تنشی ساکن اولیوب و صبر و قرار ی قالیوب. البته ایچ ابدار  
 الدلی واروب ایما بونک بیکشی کسب قانی دو که دایه یتشوب و اما نیتشوب  
 فغان و اولاقوردی دیوانخی اولدک نجون بویلاید رس کند و کی شیرازده بی  
 صانورسن ملک شاپور بجه کینه دار کشیدر بلنر مسابن غریبه سکا قصد اید و یک  
 اولور سه نجم طاقت کتور رس دیو سولیه کسکه کوه جلنر منع ایلدی عاقبت ملک شروان  
 اندوه بچرانکه کنیدی خلعتن فغان و خانه سن بیت الاحوان ایدوب بر زمان  
 عزت اختیار ایلدی لیل و نهار ایدار و سوار اولما غلبه بیمار و زار اولوب  
 دوشکده دوشدی شکر طیب لری اوزرینه دوشدی علاجه و دوا به دکل مرضی  
 تشخیصه قار اولما دیار ملک شاپور خبر ایدوب و اوزر اولما کلوب کوردی  
 کجوب قار شومنده اوتوردی اوتوردی حالی و خاطرن و نذر انجند و کین صودی  
 شکر داده اصلا جواب ویرمدی بعضی شربه کتور ب کندی آیلد اغریبه صوندی قطعه  
 التفات ایلدی و فریاد و ایندن فانی اولدی ملک شاپور حنین و غمکس طوب  
 کنیدی بیچ بلنر که لها بون نه فساد ایدی و بر کشتی شکر داده یه نواق اولد و غنیم شاپور  
 سویدی و غیره تسکین قصه سن مناسبت بولوب شرح ایلدی ایما بون ملک  
 شروانکه خسته و صاحب فراخ اولد و غنی و ملک شاپور آئی کور سکه کلد و کی خبر ویردی



همان کوزلی پاش و بعضی مجلله کلوب یا نه او تور دی که روی شخراده ننگ نرسای  
سوزش کل رخساری ننگ رنگی بوزش سرای مایه برای و لوب که و فریاد ایل طوش  
بو حال تری که ریجک که زلی پاش روان و زخم ناخند چهره من قان ایلدی و  
اعتذار ایدوب بن گنه کار سنی بیلورم انجندیم شیمانم بلنرله او یدم بلنرک اتم  
اگر بویلا و لاجن بلسم نبری و سکی نی ریجیده ایلنم دم رعایت ایلاردم بر سوز سوزدم  
دیوب به زن به زن سوز دی شخراده ایلد کیدردی و یوزن چوردی اهایون  
بو حالی که ریجک وصال دن به مید اولدی و دو کنه دو کنه کرید ایلن سران کلدی  
یا قوت اغا بویله حالی در کون و شفیه و مخزن اهایون کوردی ایکی در کوشنوشه  
دوشتی بری بو کم شخراده غم ایل اوله ایکنی اهایون انک حرنبله هلاک اوله اما  
اگر شروان شاه تکی که صاغ ایدو کن بیلد جک اولور سه خط ایدر صحت بود  
منرا جنه قوت کلو رکند و به علاج کلو ردیوب کلدی شخراده ننگ قولافنه مسلطانم  
بسیحونه راوله حاضر تر فیک خوش طوت که مسکین تکیان حیوته ده درهایون بکا  
قتل بیلد دیو سکیم ایلدی بند فی بن بیابانه ابلتدم کاروانه راست کلوب انده  
بر بر باز رکانه صاتم دیدی شروان شاه کوزلین آجوب بر نه کندی و بنجه اولد  
دیو نقض ایلدی و دو نو بقتین بجات ای بچون خوش آمد سوبیلد دیدی یا قوت  
اغاث کین صاغر اما گرفتار در دیو میان ایلدی و بر بدرد التونه و اوج دانه کوهه  
بر بر باز رکانه صاتم دیوب اول که هر ی شخراده به کوسردی شخراده بر جک



سید و کز علم کلدی یا قوت اغایه بر خلعت شین کیدردی اندو کی جور و ظلمی  
 ذکر ایلدی اتا غلبه صقلدی القه جو خبر بشارت اثر الله دن شخر اوده یه  
 بشارت و خفت کلوب قلوب او تور دی مصاحبه بشلدی طعام یو پ  
 نثر ایچوب بدنه قوت کلدی اکلیم یو صحت بولدی برای مقداری صبر ایلدی  
 بدنه کماکان قدرت و قوت کلچیک شتائیک ضیالی و فکر حسن و جالی وارزوی  
 و صالی راحت و بر فراز ایلدی قلبنده اول سرود لاری ارایین جولاین دیو تور  
 ایلدی او لا عنبر ک قانتی دیو خضت کوزار کن بر کون یا قوت اغا شروان شاه  
 کلدی و خدمت قلدی شخر اوده دخی مصاحبه طه توب تثنای کلامده مساسبتک  
 تسکینی مسکینی بهایون دبی عجب نه بهجه لاکاه اولدی غریب تدارک ایش  
 دیدی یا قوت اغا حقائق انشاء اظهار ایدوب شادی یه نه حیل ایدوب اندن نجه  
 خبر الدوغین اقرار قیلوب توب ایلدی شروان شادی کتور د ب بره لعین نجه یا قوت  
 تسکینی دیوب بو قدر اندوه و غم و فتنه و مانع باعث اولدک و غمزه کیسک نه ایدی دیری  
 شادی تسلطان بن بویله فساد اولاجن و یا قوت اغا حیل ایلک کشف راز اید چکن  
 بلنمرد دیدی بهایون دایه یه امر ایلدی یا قوت اغای محکم یخلدی بو عنبر کیش  
 نجه کسیدی بیسه سنده بونک بویق اور دیدی شادی النسیخ الوب شخر اوندک  
 امر بن برینه کتوردی یا قوت اغا نک ایش بتوردی شروان شاه قولار یه امر ایلدی  
 شادی بنده چکد یار و طعن کما شکر طوبه طه تلمش میمون کما تداکر و کندی



قباکی یله بانشی تشنه ایریدیلانلر اسی بولدی ملک نرؤنک رونی راحت و قلبی  
 مستکی و لدی بر هفته دن صکره هما یونر لازم اولوب یا قوت اغای اکتدیار  
 بولمادیار غایت بیخصه اولدی زیر اغخور و عکس اولدی شخزاده یه واروب  
 انده کم اولدوغین بلدی بو هفته شخزاده یه کم سوبیلدی دیو جاری له نقبتش  
 ایلدی جللی یی بر بلنر زیدیلر هما یون خشم ایدوب کونک امر ایلدی بر قاج دنگ  
 او بر جک حدیو هر زمان نهانی شاهیه وارردی دیو سوبیلدی هما یون او یکه لوب  
 حدیو نک صاحبی له طولا یوب شماندن زیاده ضرب و صغارت ایدوب صاحبی  
 یولوب یوزن طملا دی و صاتمعه بازاره کسردی اسیرچی آله دوشد و کده  
 شخزاده بر کسره کوندور جالنی بلدر دی شخزاده وخی بر بازار کان کوندوب  
 انی الدردی کسه و قفا و لیدین کیجه کتوروب دایه تسلیم ایدوب حکم حقله  
 برکشی نشانی طومیسون دیدی اردنجه بر قاج قمش و غده که شوار و خانم کوندور  
 برایکی که ندن صکره چلی و قرین کتوروب بر زمان اظلاله کلندی آما شمانک تعلق  
 اصلا قلبدن نقصان بولموب کونده کونه اشتیاقی زیاده اولدی دایه سینه  
 حقیقه البته بن بودلارامی بولانم کیده رین بر زمان ترک دیار ایدیه رین دلارام  
 بولما نجه دل آرام بولمز و بولم طوماعله اولما زبانی خبر عادن او شمه و کسه یه سمر دم  
 عیان اتمه فلان خزینه یی سکا با فکدم بن سوز مضایقه چکه دیدی دایه بولم  
 فرق انجام ایشیدیک ااغلیو بناسن سه زویر لک ح اصدردیو فغان ایلدی



شهنشاهه بیج دکلدی اول کیم کرون کنوروب بن نگارمی ارایو کنک استرم  
 هرکم بنک کیدرسه عهده و بیان ایلسون دیدی جلدی او اوزه ایله بز شاماره  
 فرمانوزو مطیعوز قنده اولورسن اوغورینه قربانز دیدیار شهنشاهه دخی بربرینه  
 استمالت و یروب جمیعسنه یوللجآت و طون و اچم و التون احسان ایلمک  
 و شیرازده قارن و وزیره بر نامه باز یلوب مضوفنده ستایش بی نهایت قلوب  
 بنیم غلام عالم حکایتیم بلورسین شمدی شامال غائب و مشد ربت ایلمک آبی  
 ارایو کیدرم ممالک جهان کشت ایدم بولاینجی و ملایم بر مراد اولاینجی کلیم و  
 سندن مرادم بودر که ایران ملکنی عدلله ابادان ایلمکسن و بی خراموشی غم یوب  
 بر کون کلورنق ایلمکسن ان شاء الله تع بنده فی مراد مار جک بر آن تاخیر غم یوب  
 شیرازده وارموشی ایده رم دیدی نامه بر قاصده و یروب کیمه فرا کوسنده  
 شهنشاهه بیج قاروب بولم روان ایلمدی و کندی کنک فرصته منتظر اولدی  
 اتفاق اولایمده ملک شهابور ایلمک جمع اولوب مصاحبت اتدی یل یارین شکاره کنک  
 استرم کسند بزو مله بیلمک اولوسیر صحرانوشی صعبا ایدوب فلکن انتقام و  
 جحاند کلام دیدی شهنشاهه بو کفایت مشارت اناردن حظه ایدوب  
 صفار سوردی زیر که تجرعه فرصت زمانی کوردی ملک شهابوره بلتم اوسته  
 خدمته بن امادی شکسته لک ضعفندن محسنده بن کسیر سعادت یل یورک  
 بن بو کیمه اوله بن یارین پادشاه صید کاهنده بولم بن دیدی ملک شهابور شهنشاهه



۳۴  
او ده قلدرغن همايون ميل و مجتندن حسا ندي کوزل نکراندک خوب تدبير  
ايلک ديوبکندی چونکه ملک شهابو رشکاره کندی شخزاده همايون سر اینه  
عزم اندي آني کوروب همايون فارسو کلدی غلبوب الن اياغن او پدي کنایه  
بخشاکه ديوبلوردي شروان شاه واروب بر مقدار همايونله تحت او زنده  
او توردي ذوقا سفره دوشنبوب درلودر لوطا ملرکتوردي شخزاده ال  
او جيل بلکه کوجيله بر ايکي کتمة ناول بلدي همايون ارشارت قلدي سابقه  
شراب خمره کتوروب صونديار شخزاده اباوا استغنا ايدوب لامادي حوا  
استدريم ملک شهابو رايله بو کون شکاره کيدريم ديدی همايون بو کچه  
کتمة يارين حبيل وارهن ديوب ابرام ايلدي شخزاده همدومر وار درموي  
بکامنتظر در ديوب جواب و بردي همايون ينه چونکه کيدرسن باري تحدايله  
کلده بني يالکر قومه ديدی شخزاده الن بکشي او زرينه قيوب اگر او دن  
کلورتم سنگلا او لايم ديوب اولسدلا و رادن ايوانه کلوب بو کچه ايکي  
يادن برو کوزلد بکمز وقتدر ديوب عسکرينه حبر ايلدي جمله سي حاضر اوبو  
نصف اللبليله هرشي خوايده ايکن ايکي يوز قوز رتن و سيمان جفته ده بسکک  
بجاده سنگين انوا غندن متاعلر بو کلدوب اتلر سوار اولوب شخردن  
طشه چقديلر باديه يولنه کردلر تعجیلکه سوروب صبح اولجه اون ميل يوردي  
کونش طوغد قده اينوب قونديلر اتلر و قترلر دکلندی کند يار دخی ارام



ایده ب طعنانندی به قتل زه یو کلدوب یا تله بنوب روان اولدیله کچه  
و کو نذر یکی میل بر یورو دیار بلانچکوب صحرالرجوب برآدن صکره ناه  
بر شجره وارد دیار بر کسبه بواقلیم نه اقلیدر شاه کمدردیو صورو دیار سوکل  
شهری و روم و لایقی در سلطان کشتا سبدردیو جواب و بر دیار شران  
شاه امر ایلدی اینوب قوندیلر چادر لرو سبابانلر قور دیار و هر کشتی بات  
و بر اغن صقلیوب اول دیار کن خلعتنک اوسلو بنه کردیله برای مقدار  
انده قرار ایدوب شمالی صور دیار و پیش تنیم ایدوب مزاجلرینه قوت کتور دیار  
خدیو شجره داده ایلد بیلد ایدی مونس عکسار اید غندی یه بر کون عسکره  
امر ایلدی کو چوب یوله گیر دیار بو جانده ملک شاپور اول کون شران نشاید  
منظر اولدی حجاب شجره زاده پنجن کلدی ابرته اوله دیو کو زکینه او یو کلدی  
ابرته سی شکار دن فراغت ایدوب بخدا ده توجده اولدی دامادی یو قلیوب  
سر اینی فالی بولدی دروننه آتش دوشوب هما یونه کلوب البته سوبله شران نیلکه  
سندن انجنوب ترک و بار ایلش کسی دیدی همانون بایکسندن بو کفتاری  
ایشید سجده هیچ نه کنه ایلدم بند فی بلم کلدو کی کو نندن بجار زره مهر و نمایی  
و بنله بر لحظه صحبتدن صفای اولمادی بنی رومی بر جاریه برینه قیوب ایلد کشتی نامه  
کلدی دیوب بر نه واقع اولد یسه علی التفصیل حکایت ایدوب شوه نقد رشکات  
ایلدیکه شاپور کن کینه کنده بحر کینه سی جوش ایدوب سورت غضب و جدت



قلابندن گفتاره قادر اولیو بیضاوشال و لو بقالی قضایه رضا و بر و ب صبردن غری  
 چاره بولمادی **فرزند لندی شکارده کلوب شامال بولم و قلیدر**  
 است و سخن آفرین شویله تیز بر ایدر که اول فصل بچارده که شامال کنرجو بیاردن  
 غائب و لدی التی فرزند اشاری شکارده ایدیلر پنج کونارده صکاره کلیدیا المغمیره  
 لرین خیمه ده بولمیلر جازیه لرین کتور و ب صوره دیلریدی کوندر که شکاره کندی  
 ارتوق کلیدی دیو جواب ویردیله هر بری مخموم و مخموتن او لو ب فکر لقلدیله  
 آقا اتارینه سوار او لو ب برهفته صحرا و کوهستان و بلاد و بیابانده شتابان بویان  
 جست و جو ایلدیله شامالک نام و شتاک بولمیلر صکاره برده خانه صور دیلر  
 حداهوارده سیر دید و کوزکی اردنه و او کنه باقیم بکندر دیو صبر و بر دیلر بو  
 پیایلی پیشید بچکه آید و ب بر برینه باقدیلر مند بر اید و ب مسکن لرینه کلدیله  
 اول طایفه دن قرق برار دلاور لر آلو ب یول لر اغنی قیاب و شمایلی ارایا کندیله  
 نجه زمان کزوب نجه مملکت کشت اندیلر صور دیلر ایزل دیلر اصلا شامالکن انزو و  
 پیدا و هویدا اولمادی عاقبت کزه رک بر کون عثمان شجرینه وارد دیلر بر مرغزاده  
 قونوب فرمادی طشه طهاسه کوندر دیلر فرماد سر سر کن دی بر کسه کور مدی  
 او لر خالی دکانا بوش بولدی تنهاتجیب اید و ب یوله کلور کن بر برینا توان  
 کوردی نچون بولم بولم بولم کبی محو و محو ر شحرک خلعتی بو قدر دیو صور دیلر  
 اول پیر ایتدی ای جوان بو شحرک رعایای بی شمار و سبائی بی بسیار



و عادل و مخی پادشاهی وارد آتاشد زنگیله طایفه سی عسکر چکوب بومالکه  
قصه ایدوب کلشندر جمله سپاه پادشاه ایلده محاربه به حاضر او لشدر عوام  
فخرتدن طانکره طانگلشندر اون کوند که زنگیله له جنگدر راز دهم دلا وراندن  
صحراننگدر دیو جواب ویردی فریاد کلوب باحوالی رنامه حکایت ایلدی رنم  
دنی قنداشلرینه و یولداشلر نه کلک وارده لم دلا ویرک ضرب و جوبنی کوره لم  
دیوب اول بیر بر باد پاهسواران دیلر قولغوز ایدینوب لشکر کلامه کندیلر و یقین  
قاله قده کوردیلر که زمینک غبار آسمانه درک درک اولمشات کسمیلندن  
و کوس و نشاره حد اسنده قیده کلک طوطوش آتارک ایتلری کوبور دوسندن ویرکلر  
توبور دوسندن و اثرانک نوه سندن زهره اچاک ناکهان کورنر بیلانک او تودی  
برنو کسکیر و جیسقوب تماشالیدیلر حکم جنگ و قتال ایدوب لشکر زندگمانلر  
غلبه ایدیلر شاه عثمان زاده پهلوان کشلی ایدی فیلسه جنگال ووروب میتلر نه سوز  
قلچکوب زنگیله گری قودی هر نه یکا غنم ایلدیر سیه کسکه ویرک طورمدی ویرشی  
قلک شو و ارمی زنگیله سلطان کندی عسکرینه نوه اوروب نه قمر سکر  
سیرده بردلا وریه قیدر دیو چاغودی جمله سی غیره کلوب جمله ایدیلر آتاشکل  
ایتمیوب یند قاجغوز طوطو ایدیلر عاقبت برزنگی سسایه مثال بر طاش اردنده  
صقلمنر شاه عثمان او قلا ووروب زخمدار ایلدی شاه زبون اولوب  
دوندی لشکرینه قلدی و اول ساعت سلیم روح قلدی بو حال کوروب



عثمانیلت حالی دکر کوز اولدی باش کدیجک آباق  
 پایدرا وئر زنجیلر هجوم ایدوب عسکر عثمانی هلاک  
 و کر قنار ایلمه باشلدیلر رهام زنجیلرک غلبه سن  
 کور یجک عثمانیلر هم جنس اولمخ حیات ایچون حیت  
 کلومر قزداش لرنیه و یولداش لرنیه کاک الله تعالی به  
 توکل و معجزات رسول علیه السلامه نوسل ایدوب  
 بوزنجیلر له جنک ایدلم و هر کینک شجاعتی  
 و مرتبه سی معلوم اولسون دیدی جمله سی بنم دخی  
 مراد مز بودر دیوب فرق کتی قاققان ارسلان کی  
 اگر شدیلر و کر شدیلر نعره اورب قلچ چکوز زنجیلر  
 عسکرینه کر شدیلر بر دمن قان سبیل روان ایلدیلر  
 رهام و مرزبان و فرهاد و فرامزرو و فریدون  
 و خداداد هر بری قهرمان و سام و نریمان کیجی  
 هنر کوستر دیلر عثمانیلر بو حالتی کور یجک شان دان



و بد نلرینه قوت و روحلرینه قدرت کلوب هر بر  
حوار با مال آیکو از درها مثال اولدیلر حله و هجوم قلایلر  
اول کون بعون الله تعالی هزیمت نصرتی مبدل اولوب زنیکیلر  
صیوب قاچر دیلر قو و قو و دریا کنارینه ایلدوب کینی  
صوبه غرق ایدوب کینی قلچدن کچورب فردیلر محصل برغرا  
اندیلر کم انجی اولور **مشوی** ایدلردی زنیکیلی قتال  
قراچانورلری شیران مثال اولوب مهر و شمع رخشان  
کورنمز اولوب ظلمت زکیان نوله اولسه زنیکیه غالب سیفید  
سفید ایلر اولور سیه نابیدیل **نشر** رهام دلاور فیروز  
مظفر و لیحق عثمانلر شاد و خرم اولدیلر بادشاهلرینک  
ما تمنی و نندیلر جمیع سپاه و عسکر و وزیر و امار و سردار کلوب  
رهام مدح ثناله اندیلر و در عالم قلایلر خد متلر ایدوب محبتلر  
و مودتله کوسنر لطف ایلوب بوند براس بزمه مهمان اولک  
بولد حمتلر ندن راحت و آرام بولک دیوب بالوار دیلر



دخی التے اید کہ زار و سرگردان بر قاج کون باری است راحت  
 قیلم دیوب قالدیلر کمر عثمان فتح و ظفر شاه شاد شاهلرینک  
 موشه غریو و فریاد اید اید این شاهانه ایلد فن ایلدیلر مکر شاه  
 هیچ اوغلی و قرنی و وارث او لجا قاقو بادرنگ سی یوغدی  
 الاوالده سی و ارادی غایت صالحی و مسوره و زاهد و عابد و مشفق  
 و عاطف خانون ایدی نامه مریم بانود پرلر دی اصل پادشاهلغه  
 میل کوسنمدی ارکان دولت و اعیان مملکت سرکشته و حیلان  
 اولوب بر سلطنت لایق و سلطانلغه مستحق هنر و در دلاورشی  
 ارادیلر انواع افکار و تدبیر بیاردن صفاک رها می شاهلغه سزاوار  
 کوردیلر اگر بوشجاعت و اقبال و سعادت و اجل الله پاکشاهن  
 اولاجق اولورده مملکت عدله اباد و کمر فر فتح و ظفر دائی الشاه  
 اولور دیلر دخی جمیع اعیان و ولایت و ارکان سلطنت و فضلاء  
 و قضات مملکت اتفاقه کلوب بهانه دعا لمر کلوب خدمت  
 ایدوب شفاعت و خراجت ایلدیوب ای پهلوان زمان قد مکله  
 عمان خندان اولمشدر سندن مراد من بود که بزی فراقه کریان



ایلمیه بن پاکش همز اولوب بود یارون فلاسز عدل و شجاعه بو  
کشوری حفظ ایدب ثوابله بولاسز زیلکه مرحوم پاکش همز  
نسلی قلماسد و سلطنته وارث اولچاق اقرایسی دخی بوقلد  
دید لرده هام زیاده حرم اولدی اما ظاهر استغنا کوستری  
و بنالتی فرنداش و فرق اقرایوز بر محم ایچون بولاسیلر سرکشته  
و شیدایوز اما هر بریز دیار یزده سلطنته سز اول اول امر هم  
حاصل اولق لازمدر دیو خواب و پردی اهل عمان بولامی ایچک  
ابرام و اقدام ایدوب چونکه سز اول دولت سن بونک کی حاکم سلطنته  
قیوب قند کیدرسن حق تعالی نعتی تحقیر میاید رسن دیو  
الزام ایلدیلر دهام سرور دخی قبول ایدوب تقدیر علم قدیر  
بولله ایمش ندیر من تغییر ایلمش دیدی مرضی اولدی  
در حال بیعت ایدوب این اوقاتک واسعد ساعده عزت  
واقبال و تعظیم واجلالله او کنج پیاده یورب کتور دیلر کجوب  
سریر سلطنته جلوس الیدی الی برادر لر قار شومندک آل  
قاو شود بفرق دلاور لر اطرفه خدمته طور دیلر سایر وزرا



۴۶  
وامرا و فضلا و حکما و ارباب قلم و سپاه و حشم بوللو بولنج  
و قوللو قولنج طور ديلر و او تور ديلر رهقام نيك فرجام تيز  
امرا يلدی عدالت نامه لر يازيلوب چاوشلر له هردياره کوندو  
مجامع ناسد مناديلر او قيوب ندا ايلدیلر پادشاهت  
امر شريفين خواص و عامه بلدور ديلر هر قنده يرا نزاھلی  
فساد و ارباب قاضيلر و بکله طو توب حقندن کلمه لر و اگر  
اهل حکم برزرت حقندن عدول ايدوب فقر ايه ظلم و ظالمان  
منع و دفع و دفع اتمر لر اسه عزله قوم يوب حالات اولور  
و مظلوم اولوب شکايت کليوب حالتي عرض ائيمه نك کنایه  
کندی بويشنه د يوب سويلدیلر بو تشديد و تأکيد و تحديدي  
اشيد ب نيچه مفسد لر اصلاحه کلدیلر مکر رهقامت  
عدلنک صيت و صداسی روی زمينه يا يلوب هرديارن  
به احتیاد اکابر و اعيان روزگار استانه سعادت نه  
جمع اولدیلر و تربيت هايوننه مقارن و همت عليکانه  
مظهر و شوب مراتب عاليه بولدیلر و هر اقلیم شاه <sup>عنانک</sup>



عدالت و رعایایه رعایتی و عربایه سخاوت مشهور اولهین  
هندوستان و ترکستان و ایران و توران و روم و یونان  
سیاحل و بازگانلر عثمانه صوکی اقدیر ملک رهام نیک نام  
دخا امر و وزیرلر بکر و بردن عثمانه کیم کلورسه و هر نه درو  
مناعی اولورسه البته بگا کتورک دیو اصلدی غرضی بودیک  
نهانه جبرقلیدی تا که شما لدرن برنشان بولیدی بوجال اوز  
پنج ماه و سال و ایام و لیل و رایلدی اصلد چست وجود  
اهل اتمیوب دائمی سا فرلر دن تقض قلدی اما اثر پیدا و اول  
اولدی نگاه بر کور عرض اندیکر بغداد دن خوجه فرج نام  
بر اولو بازگان کلدی مال و منالی فراوان نعمت و اسبابه  
پایان اگر فارون آنک بوغنا سنه کوسه خجلندن بره کچردی  
بیک جاریه سی و نجه بیک غلامی واردی و کوسا یرمال  
و مناغندن و تحفدن ماعدل و فرق یوک الایه و کمالون  
تجارت و اردیدلر رهام شاه امر ایلدی واری حوج فرج  
کتور دیر بر او پوب دعا قلدی و خدمت قلدی شاه کور کیم



بر نورانی سپردم مقامی کون احترام ایدوب و فتح کلام قلوب  
بر فی و نامنی صورتی حواج جو ایند سلطان بن قوالک  
عثماندن بر باز کاتم اما خیلی زماندر که دیار غربتد سرگردانم  
جوی رزق و متاع الدن صاندم بی نهایت مال جمع اندوم  
بر بیلدر که هر کشیدن عدالتک اواره سن ایشتم جمالک  
خاکپایکده یوز سور میکچون بغدالون بودایه عزم اندم بحمد الله  
تعالی که اولدین مبارک جمالکی کوردوم دنیا ده بومراده  
دخی ابردم دیدی شاه عثمانک کلماتدن خوجه فرج شاد  
اولدی ای خوجه بابکالایق نه تحفه کتوردک دیدی خوجه  
فرج بوسوزی اشد بفرج بولوب سلطانم هرنه بیور رسد  
رخت شاهیدن و ساز و سپاهیدن بولور فرمان اولور  
کتورین دبدی ملک رهام یارین صباح کتور کورن لم دیوز  
خوجه سلاملوب طشم حقدی اهل عثمان بونک کی پادشاه  
نیجه بولدیلر دیو صورتی باجرای بیان و صورت حالنی عیان  
اندیلر خوجه اوسینه کلوب فرخندن او تور ملک رهامک



احوالی و نامی و فرزندان اسلم بن اسلم بنی مفضل شرح ایلیوب  
عدل و کیاستی و فهم فراستی و صف ایلی شامال بانو  
بو حکایتی اشید بخت اول دلاور لر بلدی که برادر لر یدر کن  
دهام عثمان سلطنته ندن ایردی دیو فکر طالیدی مکر که بنی  
ارایو بو ولایت کلادی و بو مرتبه علیای بولدی اول دیدی  
ودو نوب حوجه فرجه یا افندی اول شاه کریمه منقلب نه ارغوان  
ایلی سن دیو سوال ایلی حوجه <sup>ای</sup> دخی نگارین اول شاه کوزینه  
سندن لایق نه اولمز و یقینم بودر که سنی کور بخت  
سنگاز یاده میل و محبت ایدوب خزان و سلطنتی سکا  
اصم لیه همیشه حضور و راحت اوزره اولوب قضای مافات  
ایلیه سن شمدیه دک چکدک ریخ و خنثی و دروغ بچی  
اونوره سن اکثر انجنر ایست سخی کا ارغان ایلیه سن دیدی  
شمال فرزندان اسلم بن کورمه بهانه کور ب حواجه افندی  
سن بلور سن بن سنک امر و داییم دیو جواب و پردی و دهام  
نه حیلله ایله جواب و یمن دیو حیل لر فکر اندی و حوجه دخی



حجی کند کیرب صندوق اچدی زرتین ورنکین لباسلر  
 و مرصع کمر و مجوهر طاقید لر چیقرب شماغلی سراسر زیور  
 و در و کوه و غرق ایلدی درت بکر جاریه لر دخی کتوب  
 تزین قلدی بش عرب آتکر کتوب مرصع رخسار ایلر آلکریو  
 برینه شماغلی و در دینه دورت کینر فک سوار ایدوب شماغلی  
 او کلر بنجه پورید ب سر آی قیوسه کتوردی پادشاه عرض  
 اندیلر املر ایلدی جاریه لر تنها حجه به التوب فرجی تنه پادشاه  
 خدمتینه کتوردیلر ملک مرهام حواجه زیاده احترام ایلدی  
 و خلعت کتوردیلر **الله** و جملة ارکان دولت و اعیان حضرت  
 املر ایلدی که حواجک هر نه مرادی وارسا صلا ردا و لثیمه  
 و تخلف قلنیه حواجه شاد و کام طور ب کیدی بچک ملک  
 دهام ساریه کیرم کلن دلار املری سیر ایلدی شماغلر جمالنه  
 و قدر و بال و باله نظر اندکده همشوی کسی اید و کن بابوب  
 اختیارچی قلمیو بقار شواردی شماغل دخی اغلیوب بش هک  
 الن او بابوب ایاغنه یوزاوردی بر خادم سکر دوب فرهان



ماجرای اعلام ایلدی اولدی دخی فرامرز و فریدون و خداداد  
سویلدی شاد و حرم هربری سکر سکر سرایه کلوب  
اجازت مقید اولیوب ایچری کلدیلر اویشدیلر فوجشدیلر  
اولدملر شکر یزدان قلدیلر او تورب مصاحبت باشلدیلر  
انای کلامد شمائله ای همشیره نه سبدن بویله غربته دوشد  
دیو سوال اندیلر شمائل رازنه نهان قلوب فوری بواضائیه  
پیدا ایلدی که حیمه دن شکار واریجی صحرا د برآهون کورب  
اوزرنه ابرشی صالدم یقین قالدق الومه کند الدم اوزر  
آدم بوغازنه کچورب زور ایلدم و طوتم اندن باغلیوب  
طور کن ناکاه صحرا د اوج سوار بکا طوغری کورلر حرا لیل  
اولد دیو آهوجی قوبوبلر شه سوار اولدم بریسی یقین کلدی  
نه کشی سن دیوجک بکا حله ایلدی بن دخی آکا قلیچ حکدم  
اوردم فی الحال بکشتنی کسدم آنه کورب ایکسی براوغردن  
بکا آت صلدی لر بند دخی انلر نین ایلر قوش وارب قصد  
ایلام ناکاه ابرشک قولاکه قرلدی آت اورکوب بنی کوردی



به چالای بن طور به صواشه بر اقلینجه اوزریمه اوشدیلر  
 بنی کرفت اقلدیلر عورت ایدکم بلدیلر بنی اولدورمدیلر  
 اول حرامیلرک برینه زیاده برینه حارث درلر ایش دیدی  
 قنداشلری زیاده ایشدیجک شمانلک عصمتدن  
 نومید اولوب حقیقه بر برینه درینغا زیاده و بد نهادک  
 الله کیرن قیلک حالی نیجه اولمشدر دیدلر محزون اولدیلر  
 بینه خطاب ایدوب به صالک نیجه خلاص بولدک ونجه اولدک  
 دیو صور دیلر شمانل جواب وردیکه الی محکم بغیلوب آتیه بندلر  
 اوج کون و اوج کیجه ایلفار ایلکیدوب اوتوز میل بر بورودیلر  
 کندک ولایتلر ندن طاغ ایتکند بر مغاریه قوندیلر زیاده بجا  
 زیاده میل ایلدی آتیه واسپا به حارثه و رب بنی کندوسی  
 النی اسندی حارث دخی راضی اولدی چکشدیلر چکشدن  
 دوکشدیلر جنک ایدشدیلر اول اثنان الم جوزب قلع حکوب  
 حارث هلاک ایلدیم زیاده بنی کندیه یاردم ایدر صاندی  
 قرش و کلوب تحسین ایلدی بن اکانفر بن ایدوب تیغ حواله



ایلم او کومدن قاجدی کند انوب طوتم بغلیوب آینه  
بندوب کندوم برکوبه کلام مکر اول قریه خلقی آنک دوشنل  
ایمش زیادی بغلو کور یجک بر برینه خبر ایدوب جمع اولیلر  
تیغ و خنجر چکوب بوملک ایرانه خراب و پنجه به کخانه لری  
ترا بایمش بر قاتل حرامزاده حوامیدردیدلر اوشوب پان  
ایلدیلر دیدی رهام و فرزند اسلری کمرچک سویلر سن اول  
زمانده بزنیادک لشی کوردک و قتلنه اشتک دیدلر  
شمالینه سون باشلیوب چونکم اول قریه دن روان اولم کید  
کید احوان کلام آند بروادی ایچنده بر چشمه بولدم بدغم خسته  
مزاجم شکسته اولمشدی بالضرور اندم اتلی و تلفه صالدم یاخو  
بر مقدار او بودم ناگاه آت سهیل اشدوب او یاندم کوردکلرون  
اتلی او فی دخی ابو دکل یا تلی باشلری یاقوت نام خادم بر زشت  
اندامدی بن یرومدن طور پنجه کلوبلر برشی طوندیلر الم باغلیوب  
اول زبانیبه ایلتلدیلر سلاحم صوبوب سوارلر وردی یا لک نورایه  
نجه کلک دیووردی شت بور شاه قره هایوندن قاجوب



قند وارسک کر کرد دیدی بن دخی یگلش کورشدک  
 بن برسا فرین بیانن کلورین نه سنی نه خاتونکی بلورین کوز  
 علت می واردیدم هان خشم ایدوب بنی بوسوز الدایوب حیل  
 ایله قورتلوق استوس بنی بلزمین دون کیجه فچم کی دیوب  
 بنی بغداد ایلمک اسندی مکر بغداد سرائیدن بر جاریه باق  
 اتش بنی افا بکر تمش آخر غضبی ساکن اولوب الله قلیج الله  
 هایون بکا اجازت ویردی دیوهاراک قصد ایلدی  
 اول حالتک حق تمامک عنایتله برکاروان حقه کلدی  
 حوجه فرح اند کاروان باشی ایدی راقدن کورب بر قاج قولای  
 کلوب یاقوت بنم قتلدن منع ایلدی بو بر بر امر جاریه درخاتون  
 قتل اولتی امر ایلدی دیو جواب ویردی حواجه یلواروب  
 بر مقدار التون و اوج جوهر ویرب بنی یاقوت اغادن  
 آلوب بوند کتوردی اوغلی و قری یوغش بنم عالمی یلوب  
 بنی دختر ایدینوب جمله مال و متاعنه بکاتسلیم ایلدی  
 دون کیجه کلدی سیرکله سولیبوب کلوب مدح و ثناء قلدی



بکار عایت قصه ایدوب کمر اضی و لورسک سنی ملک  
رَهام ویرین دیدی بندخی پیری بیلوب جمالگری کورب  
وصالکن این دین دیو قائل و مائل اولم بحمد الله بگویند  
ملاده ابردم اولم دین پینه پیری کوردم دیدی بوقصه ای شد<sup>جک</sup>  
جایه برادر لری شما ملک عصمتن محقق اکلیوب حظ ایلدیلر  
ملک رَهام شروانه فقرایه نعمت و مله و جابه لر صدق ایدوب  
شهری طوندیلریدی کونیدی کیجه شنکرا ایلدیلر رَهام نیک نام  
حوجه فرجی کورب فراوان کینچ وزرودر و کوهر باغشلدی  
صکره وزادرت ویرب مرتبه علیایه چیردی **شما لکدنگاه**  
**خانقاه بناتد و کد** حکایت اولکورد چونکه ریخ و غربیدن و درد  
و نمختدن قورتلوب سلطانغه اوردی آسوده حال و مرقه البال  
سرای سرورده او نوردی پینه دریای عشق جوش و آتش شوق  
خروشه باشلدی بر ساعت شروانه ذکر ایتیمچ اولمزیدی  
عاقبت تفکر قلدیکه اگر بواو سلوب اوزر غمکین و حزن  
یورسم تکرار سودا ایلدیوانه اولوب پنی زنجیر چکر لردی



۴۵  
برادر لرم دخی بندن عار ایدوب کچرلر بولادن خلاصه  
حیل ایدوب بکون ملک و هام اثنای مصاحبتده ای برادر  
سرور الحمد لله که عالمده داور سن جمله جهانک مشکله حل ایدن  
نبه عقلمی منحل ایلکه در یار غربتده زمان محنتده حق  
جل و علا ایلعه ایلکه اکرینه سیزک مبارک جالکوز ملک  
میسرو وصالکتن ایرمک مقدر اولاجق اولور سه درت بول  
اورتاسند بر عالی یرن خانقاه یا پوب ایچند جاریه لرله  
او تورب و لجنه طاعت و عبادتده اولم و هر جانبند کلن  
مسافرلر ضیافت قلم او میدم بودر که حق تعالی رضاسنی  
بولم و جهانده ایواد قزانوب اولم اشنه شمدی زمانه کلدی  
واد اقلمانک اوانه کلدی لطف و احسانکدن نیازم بودر که  
خانقاه بناسنه دستگیرلک ایدوب دوکتکن ندیم برینه  
کتورم بودینی ادا ایدوب بویندن ایرم دیدی ملک و هام  
بوکامی بالتام دکلیوب و تعجب ایدوب ای شمائل سن بو ستمه  
مائ اولم دخی تان سن رخساره کلستان و قائمیه سرور کن



بونک کجی عزیمتی پر لک زمانند و نانوالتق او اتند اولوق  
کمرک اکمرادک بزدن دور اولماغیب برکون اجل ایریش  
اضطاری بری بریزدن دور و محجور اولور ز دیدی  
شمائل بنه ای شاه عثمان خیراشه مانع اولمه بنی خلف و عد  
ایله کنه کارقله و عبادت و طاعت جوانلقه اولوق پیرو نانو  
ایکن اولغله بر دکل ایدو که خود معلوم تر یغور در دیدی و ایرم  
ایلدی و پنجه در لوفسانه لر سولیدی خواه و ناخواه ملک  
دهای ماضی ایدوب بروقت هایوند شمائل جاریه لر و خادملر  
صحرایه چیغوب شهرک محضد سلرن و معمارلرن و سایر اهل  
وقوف و مصلحت کذارلرن کتوب جست و جو ایلوب  
درت یول اوغراغندن برپشته اختیار قلوب خانقاه  
بنیاد اولماستنه امر ایلدی و استاد بنالرو بخارلر جمع اولوب  
برای ایچند بر بقعه دلکش اباداند لیکه کورن ادم جت  
صانوردی بلکه باغ چناندن اوصانوردی انواع الوانله  
نقش اولوب تمام اولدقد ایچنه منقش فرماله و شنب



۴۷  
سر برده له آصلوب شمال رخت و جهاز بن کوند و رب  
بر پنجه کون طاشنوب بعد کندی کلوب اند فرار ایلدی  
او مار دیکه شروان شاه بر صریقله اورایه کلیدی یوزن  
کورب وصالنه واصل اولیدی و خانقاه بناسنه شروع  
اولندقد آدمله کوندردی و بر مقدار مهلت ویردی  
نجیلله وار ب جو یبارده اولن دایه سنی و جوار ی اسبابینی  
واقع یاسنی آرزماند کتوردیلر بولوشوب شاد و خرم اولدیلر  
دایه سنه شروان شاهک حالینی و برادر لرک احوالینی و کندی  
سرکشت بر ملا لینی بیان ایلدی و خانقاه بناسندن  
مقصودم بودر که افصای عالمدن کن کاروان و رهروان  
بو بولله او غرایوب بونده مهمان اوله لر سن و لیل و نهار خاطر  
و هر برینه ناظر اولوب آنلرک مخفی حال لر بن بیله سن محکم  
اولور شروان شاهک خبرن الد سن بلور مکه اول بن سوز  
اولمز بغدادی ترک ایدر شاید بوجانبه که غفلت اوزره  
اولیالم دیدی دایه شما نلک فرمانینی طوعاً و کرها قبول ایلر



بومصلحتی عهد سنه الدی شهرزاد روز و شب تجسس  
اتکه مباشرت قلدی بجه مدت محنت و مشقت چکوب  
سعی بیفائد قلوب برج بیرون ایلند بلر اصل اشروان  
شاهک خبرن المومسترا اولدی شما نلک شدة فرقتدن  
طاقنی طاق اولدی غم چکوب فکر قلدی اخو بونداری  
قلدیکم فیروز نام بر لالاسی واریدی هر خدمت کار کذار  
و شما نلک حالندن خبر داریدی انی کتوب بر نامه یازدوب  
بر برار بیلک جلالک و جهان پیمایله بغداد کوندردی و بو  
شروان شاهه و پردیو یلواردی فیروز لالا علی الرأس والعین  
دیوب میمون در لیر بر فصیح اللسان بلوغ البیان صاحب  
قلم و اهل رقم بر کاتب واریدی حاضر قلوب و ماجرای بلد  
شما نلک استیافه و الم و افتراقنی هایونک اندو که جفال  
یا قوت اغادن چکدو که از لری و جاریه دیو صاندو غن  
و کندی فرقه تحمل اید میوب بر سوالق خوفندن خانقاه  
بنایدوب عمرت نشین اولدو غن بو قصه مجمل قوسوب



مشروح و مفصل بر صا در حریره یازد و رب آخرند بر قام  
 حسرت و فرقت عز لری یاز یلوب جاجا یا قوب دلك  
 دلك ایدوب و بر زیرین مفر اضله دلم دلم دیلوب بر خدن  
 کوزیاشی کبی قانلر بولشد و رب بعد دودب چو شلیوب  
 و اوزینه صار و ابرستم صار و رب برید مساحت د وید  
 الله وردیلر بر خیر خلق سیم و زویر دیلر اگر کیم خبر خبر  
 کلجک اولوسه اضعاف و مضاعفاطف و احسان و عهد  
 و پیمان ایلدیلر و ابرام و الحاح اندیلر که زیان سر عتله کید  
 و کجه و کوند ز شتاب و استعجال اید بئش اوز قوناق  
 بری برانکه سعی ایلید قوریدن عدنه اندن یمنه واره اندن  
 بغداد قصد قبله و واردوغی کون نامه شروان شاه  
 و اصل اوله و شهراده دن تعجیل اوزره مکتوب الیه بشادت  
 خبر یله کله مبلغ عظیم آلوب مرتبه عالیله لربوله مسکین پیک  
 مال و جاه امیدنه کوه و بیا باند کیک کبی سکردوب بلدی  
 یو پوردی بر کون بغداد واردی اما شروان شاه



بفدادن کید لے بریل اولمشدی قند کند و کن کس  
بلدی و بلزری بیک غریب کوجی اوز یلوب مزاجی بوزلر  
معید سی بولاندی بر خیر الیدی شرری چوق طولندی  
آخر الامر زار و محزون نومید و مغبون حالی دیگر کون  
بفری بر خون یاب یاب ینه عمان جانینه کلکه غریب  
و نوح الیدی بیک کلوب شهر زار **بفدادن کند و کن خیر**  
**کتور و کید ازین** جانب شمال بر مدت منتظر اولدی  
بیک نه کلدی و نه خبر کتوردی و سوسه سودا بله اشفته  
اولوب قلبی بر حالته تسلی بولیوب زهد و سالوس یولن  
طوب حری و زینت قبالن ترک ایدوب عبدالرکیدی  
حانفاه کیموب سلطان عادت فرغت و خلق عالمده  
عزیز اختیار الیدی اول سرور فتار کیم لیر الف وار محراب  
ایچند قیام کوندن طعامدن کسلوب مریم وار روضه  
فراقه صیام اوزن اولدی اطراف ممالکده شاه عثمانک بر صاب  
وعابد و بیدار و زاهد همیشه سی وارش کیم لیر صبحه رک



ع ۴  
بیدار و کوندزدایم الدهر دوزخ دارايش ديورابعه عدويه  
وست النفس کبي جهان نام و نشانه طوئدي بادشاهك  
هشتم سي كوزي احقر دن اولش ار نلر دن همت ايدوب  
ولايت بولش ديوا كابر و اعيانك خانو نلري مبادك كونون  
طهارت كامله ايله خانقاهنه زيارته وار ب د عاسن الورلر  
چونكه شمائل عفت و ديانت و زهد و رياضت و عصمتله  
اشتهار بولدي هر كشتينك كوكل ميل ايدوب نواحي سندن  
اولان سلاطين تزويجنه طالب و راغب اولدiler هر ديار  
بنجه شهر بار نامدار شمائل المعجئون عثمانه كلدي لر كون اولمزدي  
بومر ادا چون بولدن بر باد شاه كل مسيدي ملك رهام كوردكه  
كثرت عسكرو از دحام ناسدن شهر عثمان ادم دكيزي اولدي  
زخير به مضايقه چكله باشلدي بر كچه نهانه شمائل دباطنه  
دارب شمائل كوردكه عبادته قدي دال اولش صوم و رياضت  
صرار ب صولش خطاب ايدوب اي هشتم سي چون بولله  
ايدرسن محمد نكه نان لكك وار جمله حسن و ملاحتك عالم



سویله خجہ سلطان نہ کلدیله سکا طالب و راغب اولدیله  
کل سنی بر شاه نامدان ویرین سنی کامران کورب مراده  
اینین اکریم سوزم طونرسک قلبکده غصه قلزخا الفت  
وعناد ایدرسک صماک ندامت اصتی قلز فرصت زمانه کچر  
جوانلق نقدی الدن جعفر صماک استیوب بولیمز سن سولیله  
ایدیوب جوان اولمزن سننک بو عزلیدن قورقرین که  
ینه جنونک فردن اولوب بندوزنجیر دوشوب معبون اولسن  
دیدیر شمال جوانده ای شاه عادل لطف و احسان ایله بجی  
رخجیده کندی قلب تر بفکری دیدی ایله که بکادینان هیچ  
کرکیزین فراغت و عزلت گوشه سن اختیار اندم بش کونلک  
عواچون نه ارکرت نه کشور کرک همان شمدیه دک کشتند  
کچن اوقات و خواب و غفلتد ضایع اولان ساعت حیف  
ودریغ اکر ای شاه عالم مرتبت عزلت کچنک لذت کورسک  
سلطنت و دولتدن فراغت ایدردک دیدی ملک و قوام  
شما لک کلام فراغت انجمن اشدی بک لا یفرتم زهد النساء



حديث شريفك فحواسنك غفلت ايدوب شمدن كير بورني  
 تزويج ممكن دكلدر ديوب باستيوكلن شاهلر وسهران لرس  
 شرح وختله ماجراي بيان ايلدي انلر دخی نوميد وما بوسر اولوب  
 هبري ولايتلرينه كتديلمر اما شما ملك شروان شاهلر اندو كه عهد  
 و پيمان ياد ايدوب كمر اول عهده وفا ايلر سه بن اولنج عهده من  
 دو غمزين ديوب پيماننه شكست كلمك ايجون كنج عزلندن درد  
 ومحنندن س الوسلات شب خيزلك قيلوب عرض و حاجت ايلدر  
 شاه شروانلر بر خبر اير ياخورد كندى كل ديوبو لكر كوزلر دي پنج  
 روز كاردن صاه اول بغداد كوئدر دوكه پيك نامه بر كون  
 ضعيف وبه فركلوب خبر كئورد كه شروان شاه بر سيل ايمش كم بغداد  
 بريجه فرار ايمش شيراز وارملاش كه قنده كيدر ديكن  
 بلرزش بو پيغام فرقت فرجامدن غايت عمكيس وبه ارام اولدى  
**خواجہ نصر شير عثمان كلدي** تاقلان اخبار شوبله نقل ايدركه چونكه  
 ملك شروان اقصاي جهانده دوران ايدوب مروم و ايران  
 و توران هندوستان و سندوستان و چين و ماچينه و ارب



انواع عجایب و غرایب تماشا ایلدی هر قنده وار سادنه بضر  
بار باز کان دیر ایدی هر کیمکله مصحبت ایلسته شمائل صورتی  
کونلره برکوز کز کز شهر عثمانه ایردی ایرادن شهره کور بچار  
جانه صفا کرکوب سرور له حاصل اندی بو شهر دلکش دن جانم  
زیان حظ ایلدی نو لیدی جانام بوند اولیدی دیو فکر ایدرک  
شهر کلدی قوناغه بر ایوج خانه استر کن بر سر ای دلکش کوردیم  
ایوانه قبه کیوانه واستانه آسمانه برابر ایدی غایت بکند چاند مهمل  
اولغه اوزندی مکر اول ساری دلارای فوت اولان شاه عثمانک  
والد سی میر خانک ایدی اولم قصره او تورب دیر چنده شروان  
شاهک خدم و خشمینی تماشا ایلدی شهادت کوردیم شاهانه آت  
سوار اولمش حالندن جهان رونق بولمش بعض هیأت و شاهانه  
قیافتی شجاعت هان او غلنه مشابه کلوب بے اختیار درو رنده  
مهر و محبت حرکت ایلدی بر خادم کوند ورب وار بوجوانه بوند  
مهمان اولغه کتوردیدی وار بے دعوت اید بچک شروان شاه بو  
خانه کیمکد دیو سوال ایلدی اولدغی شاه عثمانک مادر سی مریم



51  
خاتونکدر هیئت مسافری خون بکوضیقت ایدردیوجواب  
وردی سهرانی حرم اولوب سرایه نزول ایلدی خدام و خواش  
کاروباری کتور بقرار اندیلراوج کون اوج کیم مریم خاتون  
برحبه خرج اندر میوب جمله سنی ضیافت ایلدی بلکه انواع تعظیم و عز  
ایلدی درد بخ کون نصر بازارکان صند فله آچوب وافر اعل  
ویاقوت و کوهر و عقد و گوش وار و خام ز و نافه مشک  
و عود و عنبر دیبا و قطیفه و سرائین چیقرب خدیعهیه ورد  
مریم خاتون زینت مغز و رطوسون بنم آنلر لایقانه نمریوقلد  
دیددی خدیعهیه البتوب عرض ایلدکن مریم خاتون ای نکارین  
اول خوجه کوزین بنم بوجالی و آنک خدمتنده اولان افعالی  
مال و نعمتی وجاه و دولتی ایچون صامسون اکربن مالجه مالکن  
وجاه چاه مثالا لدن حظ ایدیم قیدفاکی سلطنتده و بلفیس  
کبی تحت سعادتده اولوردم بلکه سرتاسر ملک عثمانه حکم قیلوردم  
لکن بجهانک فنا سنی و دولتک عدم بقاسن بلدکم ایچون  
جمله خزانمی غریبا ویتامایه و مساکین و فقرایه بذل ایدوب



حاجل وعلانك رضای شریفه امتداد و دخی خواجی کلورین  
کوردم بعضیرن او غلومه بگزندم بے اختیار میل و محبت اندم  
دیدی خدیبه بو کمانه دکلیوب و مفر و من اکلایوب فقیر و قطیر  
خواجیه کلوب فقیر ایلی و کوندرد و که هلا یایه قلیل و کثیر  
کتور ب و کنده قوری خواجیه نصرت یادی هله بز سرانده اولدغمر دن  
ثقلت چکنر مش دیوب کسون بال ارام ایلی بر کون شمالی  
یادایدوب ناله و فریاد ایدر کن مریم خاتون اشیدوب عجبانه  
حال واقع اولدی و بو حالنی صور مغه و اصله ندر کورمه کلدی  
خواجیه زمان مریم خاتون کورچک تیز ناله و این دن و ان کلوب  
کوز لرینک یلانی سیلایوب یاغ اوزینه طور ب عزله قارشو  
وارب تعظیم و تکریم و توقیر و تفخیم ایلی و تورب سوز بوزدن  
نقاب کتورب مصاحبه بشلد یله مناسبت دوشوب مریم  
خاتون خطیب ایدوب ای خواجیه سلطان نشان بکون  
اشند مک ناله و فغان ایلمدک سنک او ان که کوش اید بچک  
غصه دن بے هوش اولدم بود یارد نه دن اینجندی یوخسه



۵۲  
بزن رنجید محی اولدی دیویشویشله طالدم صبر و قدام قلادی  
تفحص ایچون حضوریکه کلام دیدی نصر یازرکان جوانده ای  
خانون زمان حاکم بن ناتوان سندن انجتم کلدن بری سرایکه  
سروردن غیری نسنه کوردمم لکن پدم ایله دیار غریبه ایکن  
اول فوت اولوب بغداد بر مادرم قالمشدی او میدوار ایدم  
ینه وار ب وصالنه ایریم جمالت کوردم بو کون بغداد دن برکنه  
کلدی مادر مک وفات خبرن کتوردی فلک انوار دخیایشن  
بوردی حسرت قیامت قلادی اناسزلو بکاغانیده کوچ کلدی  
دیدیم خاتون کوزین حواجه ندک بوسوزن اسید بای فرزند احمد  
عالم غدا اهل هنر کینه دار و بنای عمر ناپید **در مشوی**  
سرای ملک یوقدر بناسه • فناء مسکن اولمشد فناسه  
جهانده یوقدر جاوید زند • بری آینه بری رونده •  
نه عبد و میوه سلطان ملک • کوچ بر کون چلنور کوس حلت  
نیم سنک کی بر سر و قد و لا اخذ خوب روی پسندیده خوی  
مشاهد سی کوزله نوری مصاحبتی کو کلر سروری **صلی علی**



و رونق زنده کافه عقل اول و روح ثانی بر جوان او غم و اربدی  
عنان شهرزاد عادل و شهریار ایدند غیر فرزندم اولوب  
انکه حورسند ایدم ناکاه ز نیکلر عسکری کلوب آنلر سپاه ایل قرش  
واردی مقابله و مقاتله ایدر کی قوس فضا دن تیر قدر ابردی  
مجرع اولوب اوله کون جان و پیری اول زماندن برونلک  
مانیلر کوند بیک کز اولورم و آکد قجه کرمان و نالان اولورم  
اماسنی کورد و کم ساعت یال و بالوکی و بعض اطوار اوضاع علی  
اکا بگز و ب سنکه تسلی بولدم غمدن قورتلدم بومقدار متسلی  
بولدم چونکه اول حیاندن بچر دار اولدی هیت سن برخور  
دار اوله سن و بن سنی اوغل ایدندم او مار مکه پی انا لافه قبوله قایلین  
دیدک خوجه نصر میرم خانونک گفتارین دکلیوب مرادن اکلیوب  
حظلر ایلدی و عهد و پیمان قلدی ارادن وحشت کیدوب  
انسر کلای و نیجه مصحبتلر اولدی حواجه نصری مادر عالی کهر  
اوغلک برادر فوت اولیجی اوغلی قلوب یرینه پادشاه اولدی  
دیووردی میرم خانون ای فرزند خردمند اول شاه پندنها دک



نه اولادی و نه سلطنته سزاوار افریابی و ارایدی اول  
شهید اولدوغی کوند فرق دلاور لر بولدن کلوب اول جنک  
وقالے تماشا ایدر ایش لشکر عثمانی زنجیلم شکست اندوکن  
کورمش هر بری نفره اوروب اللریه تیغ و تیرالوب میدانه  
کیروب زنجیلمی محکم قهر لر عسکر عثمان دخی تکرار هجوم ایدوب  
اندرک من قاجروب و کیمین قلچدن کچورر کرکین دریا به شوردر  
اول فرق که لر است ایچند الی بهلوان و ارایش هر بری  
قهرمان و سامسوار ایش اولورینه رهام در لر ایش عاقبت  
انے سلطنته لایق کورب ملک عثمانی پادشاه اندیکر که چه او غلورک  
یرینه شاهد اما بولایت عثمانی الله در غایت عدل کستر  
ورعیت پرورد صاحب هنر و دلبر و دلاور پادشاه  
دیوب مدح ثنا و خیر دعا ایلدی خواجه نصر بو حاکمی ایستد بچک  
شمال برادر لر ایدر که خاطرینه خطر ایلوب عجب اشغال  
بونک کلدی اوله دیوانکار دوشدی و باشنه زینور کوس  
و خواطر اوشدی بختیار ای مادر پر شفقت سرمایه رافت و عافیت



اول بهلوانلو بودیانه قدن کلسلار ونه مصلحت مباحث  
قلسلار دیووردی مریم خاتون باش ویرب نلرک مکانلری  
ایرانیش شمال بانو اسملی برهتین لری غلیبا ولس از آرای  
بوریه کلسلار بیش حق تعالینک فرمایله هم پادشاه اولدیلس  
وهم بویل اکلیموب هتین لری بولدیلس انا اگر چه اول نازنین  
حسبه سیرایه زمان وزمین ورشد حواری فردوس برین در  
آکن بری وارخلق عالمده نفرت ایدوب درت بول آغزنده بریاط  
بناقیلوب روزوشبانه عبادنده و مسافر لری ضیافتده در  
نه سلطانلق عادتندن ونه خلقت اعتبارندن پروای وار  
پنجه پادشاهلر تروپنجه طالب اولدیلس اصلا راضی اولدی  
والنفات قلمادی دیدی حوجه بوقصه ایشدی بحد غصه  
دفع اولوب غایت سوندی شوقندن آه اتمک استدی خوفنک  
صاقدی اسراری فاش اولوب فساد مؤردی اولدی و صاقدی  
گاه کوکسن کجردی گاه اکی یاننه یاقندی دونوبای مهر  
عظمت و کھوار عصمت کوکلم سوله است که بر مقدار هدا یا ایل



52  
ملك دهامه وارم غایت عدل و اوصاف سولیس من مصاحبت  
ایم جهان کورم دیدی همان خاتون معظم بر آدم کوندورب  
ملك دهامك وزیرن سرایه کتوردی وزیر خدمت ایدوب  
خاتونك فارشوسندك القوسورب اباغ اوزن طور دی  
خطاب ایدوبای وزیر صلب ندیر بوجوان سلطان نشان  
بغداد دن خوجه نصر نام بر باز کاند زیان عاقل و دانای خردمند  
و توانا و کار داند بنم فرزند ار جندم اولمشدر ملك دهامه  
بولوشق استر بنم خاطر م ایچون رعایت ایدوب ادا ب شاهی  
کوستر و پادشاه حضرت لایحه تربیت ایله دیوا صمدی وزیر  
بر سر و چشم دیوب کندی اولکیجه خوجه خیالات صبح الیخ  
بیدار اندی علی التمسح طورب صندقلر آچوب ملك دهامه هدیه  
ایچون مرصع الات بنم و مصنع ساز و سلب رزم چیقوب  
برق جاریه لر برق غلام مهبان لری تیز بین ایدوب برای قا  
پوسنه کلدی ملك دهامه عرض اندیلر وزیر تربیت قلمشدی  
ناخیر انیوب بیودی ایچر و کتوردیلر شاه اوکنده خدمت برن



او بوب دعا را ایلدی پادشاه دخی تعظیم و التفات را قلدی  
بر کوسندی لرا و توردی و حواجه نک پیشکش چکلدی  
ملک رهام نظر صالدی کوردی هر بر هدیه یدی اقلیم  
خرامی و کردی اما حواجه نک مصاحبتی انلردن دخی خوشتری  
اصلا کوزلرن جمالندن ابر میوب نظر ایدردی و اندیشه  
قیلوب بوجوان بونجه مال و ماله و بوجال ایله یا شهران و یا  
میرزان در در بر ایدی آخر سوال ایدوب نلک ندر و نه بر نفس  
دیدي شهران دخی سلطان نام نصر در بغداد دغم درت  
یلکه غریبه ایدم سنک عدل و انصاف ان ایشد بیقرار  
اولم صوکیبی آقوب عثمان کلام دیدی ملک رهام خوجنک  
جوانندن غایت حظ ایلدی و امه اندی نعمتله چکلدی سملال  
یا ایلدی آندن بان کون کلدی ملک رهام اولجامی کندی  
ایچدی آیلنجی سناکوب خوجیه صوندی چونکه برزینلدی  
و ایچلاری کوزلرینه کلدی هر بری مت اولدی شاه رهام  
خزینه دارنه بیوردی خوجیه بر جوهری شاهانه خلعت بیوردی



و مضع کمر و زین تاج و وردی و برترین رحله مکمل اسب تازی  
کتورد ب امر ایلی قزلباشلر تعظیم الیه سوار ایدوب وزیر لر  
بیل بنوب جملة ارکان دولت اغراز و اکرام الیه مریم خاتونک سرائیه  
کتورد ایر حواجه نصرایه کلدرکن جمیسه نه بے کران انعام و احسان  
ایلی ایوته سیینه شاهدن آدم کلوب تکریم الیه سرائیه الیندیلر  
طعاملر و کلدر سفره لر چکلدر ییلر ایچدیلر بر دم زمانک  
غمنی او نوردوب خوش کچدیلر القصه نیچه کونلر بومنوال اوزینه  
حوجه الیه شاه عیش و عشرت و زوق و صحبت قیلوب مشاهد  
جالله قلبنی راحت ایلدی حوجه نصر دخی سیم و زردی صورینه  
خرجنوب عثانی پردر کوهلر ایلی اهل عثمان و عسکر سلطان  
لطف و انعامندن مستغرق اولدیلر و هر بری جان و دالیه حجت  
قلدیلر **ملک رهام خواجه نصرایه شکاه کند و کلر بیدر**  
برکون ملک رهام مجلسد خواجه خطاب ایدوب یارن  
صحابه ییشان کتسم کر کدر لطف ایدوب بنله یلجه کیده لم وار ب  
صید و تخمیر اید لم و تماشای کنار اید لم شکارک زیاده لذت  
وارد



برکزوریك تجارت او نو دور دك ديدى خوجه نكته دان  
 پادشاهن بوكله ايشدوب بيغى لتدن كولو ب بنم دخی  
 چوقدن مرادم ایدی سرك دوكتكزه كور لم صفا السور لم  
 مقصود ایر لم دیوب اخشام اولنج عیش ونوش اید لم صید  
 ونخیر احوالنی سولیشدیلر یاتسوز مانند خواجه قالقوب  
 مریم خاتون سراینه كلدی علی الصبح خدم وخشم یاغ اوزینه  
 طور ب شكارگاه كتمكه باشلیچو خواجه نصر دخی سرائی علم  
 قوسنه ظراولدی اول كون ملك رهامه شكارگاه واردیلر  
 جانورلر او قلرا توب قلجلر اوردیلر خواجه نصر بر ساعت دن  
 صاكه آتندن اندی ایکی برده محكم قولانن چكوب بندى  
 مصحان اورب برآندن اون آهوی دوشردی بر نیر آتشه ایکی  
 نخچیر اوردی قنغی سگان قصدا یلسه الوردی بالجمله خواجه  
 نصر صالشی وشكار الشنی كور نلر حیران اولوردی  
 ملك رهام قمر ناسلرینه بو خواجه نصر دلاور پادشاهان  
 كشوردن بریسه ایدو كه مقبره در نولیدی بود یارد <sup>قائید</sup>



بنظر یار و دمساز اولیدی شمال ابرام ایدوب بو کا عقد نکاح  
 ایملک اولوردی و بنه دائما دولت رام و هر مراد غیر کمال بولور  
 دیدی شاهک برندی می اول آن کلوب خواجیه ماجرای بیان  
 قیاب و مهر و محبتدن سنی دلماد ایدنمک استردی و خبر ویر  
 خواجیه بو خبر خیردن زیاده شاد و خرم اولدی اما امتحان  
 ایچون سول اولور دیو خوف ایدوب هیچ بازو کان ایله سلطان  
 جفت اولور می بو حالتی پادشاه حضرت اختیار قورور دیو  
 جواب ویردی اول ندیم مستقیم شاهک کند و سندن اشدیم  
 دیو قسم عظیم ایلدی خوجه نصر صحیح تخمین ایدوکن بلیجک  
 اگر بو کار مقتر اولوب فصلت میترا اولور سه سکا  
 اولقدر نعمت بی نهایت همت و عنایت ایلیم که حسب و شمارند  
 عاجز و بی طاقت اولاسن دیدی و جنبند بر دانه کوهر معتبر  
 چیقوب باغشادی و اول کون شکار دن شهره کاورکن  
 اتفاق ملک و هاکمه شما ائک خانقاه اوکندن گذراندیلر  
 بر جاریه خواجیه نصری کوربشروان شاهه بگزندی



بر کسیه بوجوان کدر دیو صورتی اول دخی بوکان نصر باز کا  
دیر لر بر کریم الخصال و مقبول الفعال پهلو فلدیش اون  
کوند که کلای ملک دهمامه مصاحب اولدی دیدی اول  
کینزک سکر دوپ شماله کلای مٹلق که بختک کلای  
خاوغم کیدوب کل شادی اچلای شمدی شاهه همعنان بردان  
شهر سوار ملک دهمامه اطوار کوردیم جمیع حرکات  
واوضاع و اندامی شروان شاهه بکر صورتیم بعدل ددن بردان  
بازرکان دادی نصر ددی لر اما خاطر و مه شویله خطور  
اید که اول شاه شروان در قضیه نامنی پنهان ایلمشد شمال  
شدت شادیدن عقلی زایل اولوب کاه فرزدی دکاه بوزدی  
کاه یلان اوله دیو خرنه صردی بگرخی لون لون دوندی  
تفکرده قلای اگر شروان شاه اولسه بخون بندن اسمنی پنهان  
ایدی لکن دشمن خوفندن نامینی دوستدن  
اخفا التسه عجب دکلدردیدی **ملک دهمامه شماله خاقان**  
**کوندردوکیدر** بوجانبند ملک دهمامه ابره سی علی الصلح



برقاج اکا برخا تو نلرین خدمته جمع ایلدی و شمائله وار ب  
نه د بر سکر دیوب و نه سویلر سکر سویلو نصر باز رکانه کلمه  
راضی ایلک و رهامک سوزنه مخالفت ایل صک پشیمان اولورن  
دیو تحریف ایدوب افسانه لر سویلک بویکه اقدام و ابرامه عقد کلمه  
رام الیه سزدیدی زنان عثم رهامک سرانیدر چیقوب  
شمائلک رباطه کلدیلر دایه اندری کورب شما لک خبر ایلدی امر ایلدی  
ایچو کردیلر تعظیم و اکراملر ایدوب اشارت قلدی او نور دیلر  
سفره چکوب نعمتلر دکوب انواع طعاملر ضیافت ایلدی چونکه  
ینلری ایچلدی افسانه یه بک نوب مصلحت ایدرک نصر باز رکان  
احواله ایچلدی برز حسن و جمالی و برز فضل و کمالی و مال منانی  
سویلدیلر اندن صک اده وار معنی باشقه اوبارقی اولغی مدح  
ایدوب تنها وار سوز اولغی خصوصا قیر لولوب قاریوب  
اوده قلمغی ذم ایلدیلر علی الخصوص که سنک کبی بردلارام فاشک  
سرو غنک غنجه فام نر کسلرک شهر او سنبلرک مطر آجلش  
سنک باغی باغ وصلک چو جانمی سروک خرومان کلرک



بلبل لک هر گوشه هزل دان کرم قل فرصتی کچرمه حاضر شکاری  
الدن فچرمه شاه عثمان نصر بار زکانه غایت محبت و مهربان  
اولدو غیچون نری حضرتکه کوندردیکه امر شریفنه فحالفتمینه  
معقوله راضیه اوله سن کندی بلدو که کتمیه سن دیدلر شائل بانو  
بو کفتاردن زیان مسرور اولدی دورنه فرحت و جور باطلدی  
و کوکلی شهادت ایلدیکه بوجوان شاه شروان اولد برای مصلحت  
نامینی ایلمردن پنهان قیلد اما کندویه بلدورمکچون شنبه  
ایدوب تردد ایلدی و جوانده زهد و طاعت و پارسایی  
و فراغت طریقندن لاف و کذاف اورد ب کرم ایلم بکازن و وار مق  
واو بارق اولق احمک بن جان و جیهان دن بلکه بر کون مکاندن  
فارغم عالمک فنا سن بدم اخرتک بقا سن اکلدم ملک رهام  
سلطانلغند و نصر باز رکان باز رکانلغند اولسون بکاز  
نه محرم کرک نه محرم کرک خدامیست ایدسه طریق مریم کرک  
**بیت** اریسه بن اگر کیم اردیلر سم • چوریسه بن اگر شوهر دیر سم  
دیوب ساکت اولدی یینه خاتونلر الحاح ایدوب ای سر و خویان



اگر خدیجه جهان و فاطمه زمان و عایشه دوران دخی و الو  
 او وارمق لازم داره بانیته فی الاسلام در بلکه محمت  
 و باغت کلامد اگر آخر جوابك و ارسه آف سوپکه که ایشده لم شمال  
 او که کوره برایش اید لم دید بر شمالی اللهدن قور تلغچون بوفسنة  
 سوپکه که بر زماند دیار مد و واقعه کور دمه بنی ایه و رشل  
 مکر بر عورته دخی و ارش اول عورت بخا و ارمه کین الیوب  
 بر کون بر زکھی قولنه بنم اللرو می غفلندی بنی بر زکند و سید کیک  
 ایله دو کو با غلندی صلاک اول زکینک الذبیغ و بر بنم باشم  
 کسد مک استدی اول سیکلت خوفیه او یانه کلام قان در لر  
 غرق اولشم بوره کم اوینار اندام دتر رهان اول سلت عمرم اول فیه  
 ایه و ارمیه دیواند ایچدم اول سودا رکچدم دیدی خاتونه  
 بو کلامی ایشد یجک بر بر یسنه یا فشد یلر سوز کلجی تأثیر اینه  
 بلد یلر قاقوب ملک دهامه کلد یلر ماجرای بیان قلدر استدر  
 بی حضور اولدی یند دیوانه اولمز سه عجبدر بونک استنی تقدیر  
 حواله اید لم دیوب تدبیردن فراغت ایلدی **شمال دایه سن**



کوند و رب خواجه نصری تفحص قلند و غیره راوی ایدر  
زنان عثمان روان اولد قلند صکره شائل دخی تر دایله عابز  
قالوب شروان شاه اولسه بندن پچون پنهان اولوردی دیو صوف  
فکرله قیالوب عاقبت دایه سنی دعوت ایدوب مریم خانوف  
سراینه کوندردی بنی استین نصر بازکان شاه شرواندر کور و بکا  
بر صبحی خبر کتور که احتمال و خیال ایله سرکشته حال و مکتدر البال  
اولدم دیدی دایه اولدم طور دی مریم خانوف سراینه واردی  
امانده نه خانوفه و نه خواجه نصری بولدی خدامدن بونه خواجه  
نصر نه زمان بوندن بولنور و نه وجهله جماله مشاهده اولنور دیو  
صوردی اول دخی ملک ره امداد نهر اخشام غایت مست کاور  
کسیله مصحبتند قالور و چین تحریینه ملک ره امداد کیدر  
بر ایدر که علی التوالی بویله ایدر دیو جواب و پردی دایهینه آنک  
حالتند و کار و بارند تفحص قلندی جوانده بغداد دن  
بر مرد نیک نام و هر حالی انتظام اوزره بازکاندر مال و منالی  
بیحد و بی پایاندر دیدی دایه کلوب قصه حکایت ایلد کده



شمال بانو هیچ شروان شاه اولسه باز رکالتی ایلدی اول  
اولسیدی بنی خفیه جاغروب احوالی سولاردی دیوب عیان  
اولنجه صبردن غیر چار بولدیله بو طرفدن شروان شاه دخی  
خان اولر وک شماله واردوغن و آنک ان وار مدوغن اباقلدوغن  
ایشندی کندی احوالی سولیکه قدرت و نهانی اعلام ایلمک فرصت  
بولوب چار و ناچار مضطرب و غمخور صبر و تحمل اختیار ایدوب  
او توردی **شروان شاه قصه بنات و کید**

اولان سوز قصه نه بانه اوستاد **بیان** ایچون بور سی صالده <sup>بنیاد</sup>  
که شروان شاه بر ایکی کون کچدکن **بینه** طور میوب کندوی بو طریقله  
نکار بلدور مینجه اولیا این دیوب **شمالک** خانقاه قریبده و خانه  
دلدار و قصر و ان آساینا ایلمک تدارک ایلدی و ملک رحاله  
عیش و عزت ایلدکن انانی کللمده سلطانم دولتشده کار  
وبار و خدم و خشم و خدمتکار و اسب و استم به شمال و لغین  
حالا ساکن اولدوغم سر کیده مضایقه اوزره یی شهر دن طرش  
بر در و اسعه بنیاد انک استم دیدی ملک رهقام معقول



راؤ ایلیش سن دیوب اجازت و پردی و شهرت اوستاد لرن  
واهل و قوفلرندن نیچمکسنه لرونندردی خواجه نصر معارلر  
ومهندسلرا لرونوب شما لک رباطنه قریب بر باغ دلکش  
ومقام جنت مناله بولوب صاحبندن ایکی بهاسنه آلوب  
سایر خدمتکار لرنندن غیری هزار مزدور و بنا و معمار جمع  
ایدوب از زمانده سو آسادیوار لرنندن چورب ایچنده نیچ  
قبادی قبه لرو شدادی صفه لرو کیا یز کمر لره بر ایوان  
فلک نشان بنیاد ایله لکه همسه کیوان و سزاوار کیا ز روزگار  
اندی واکان سبت قصر قیصر که و نیچ و صوری واریدی  
بعد براو ستاد م صوره امر ایله کی کند و ی شیرازده که آیین  
سلطان اوزن بر نیچ و سلوب ایله تصویر اندی و بر کاتب  
ماهر دخی درت دور لو خط ایله بودرت غزل مناسب حاله  
دورت صفیه یازد و پردی **شروان شاه** قصر بنا اندوکید  
کورنلن بجاول یار شهبان خوابدن چشمه قلدری نشان  
عقل و فکر و صبر و آرام آلوب اندی لوان بنی اول دستان



تخت و تخت سلطنت الدن کیدوب شاه دوران یکنی اولدم پهلوان  
عشق اولسه عجمدا کَر کیم شهبان سلطان اوله سلطان شهبان  
مهر فی مهرا لدم کو کلمدین باکله اول کین اتش اولمز شهبان  
دور اولدن بندن اول یار شهبان **غزل دیگر** صبر و خواجه کندی روزان شهبان  
قاف اول کونکره عز و جاهل کیم شهبان ایدم او مین مرزبان  
بویله امیش چونکه تقدیر خدا کیم اول سلطان اولدوین پهلوان  
لطف ایدد سه بر غریب افتاده غیب اویمان یار شاه کاملان  
بر غریب نانوانه خاصه کیم شاه اوله و صورت یارار کان  
ناکه اولدم عاشق یار شهبان **غزل دیگر** طاعه طو شم قالدی عشق یار  
غرقه ویردی عالمی قتلو یاشم قند سن کلای فرج بخش روان  
کنج غریبه کوردن صافورینی بر غریب و به کس و به خانان  
کسیه فاش ایدم اسرار می نور قلم فتنه لر اوله اعیان  
ملکتند نیجه بازاری اولان شادی بازاد ایچم بر بازار کان  
آللی عقل و دلم یار شهبان **غزل دیگر** قیس و ش دللره اولدم داستان  
ظلمت فرقت اسکندر کبی استرم ابوصالک لکن نشان



دولتله بادشاه دهرآکین . اولمش احم عشقه سیاح جهان  
تخت عزتده قرار ایدلیر . کاربانله کوز بلور زار کات  
فرقتله شمدی بر محنتده بن . کورسه حالم فخر اید بر پاسه  
**نشر** چونکه غزل لر یزلدی منقش عالیم و نهالیم دوشوب  
خیل و خدم و خدمتکار و اسباب و کار و بامه دوشوب مزین  
اولدی اول بیت معور حننه دوندی و جمیع آلات طرب  
وعیش و عشرت حاضر لندی هیچ بر ننه اکست قالمدی  
همان شمائل بانو کلمه قالدی وزرا و امرا و ندمای ملک جمعی  
کلوب تماشا قلدر تاکم ملک دهامه مدح ایدوب مبالغه ایدلر  
اولدی فی اختیار قصر خوجه نصره نثار ایچون بر پنجه کوش  
تبیس لر التون و بر قاج التون طبع قلر سیم طولدور و رب  
غلام کوردور و بارکان دولتله بنوب روانه اولدیلر خوجه نصره  
دخی شاهک قدومند خبر ویریلوب ضیافت ندادلر  
ایلدی و غلمان و خدمتکار لر لیه قوشلوب شاه قصره کوردی  
تعظیم و اکرامه ایوانه ایلدی ملک دهام تهنیت قیلوب



غلاما الترنك اولافه نثار ايلدير ملك دهام خوجه نصره  
قصه تماشا ايدوب قحج ايلدي بوكار شهر يارلردن  
غير اولمز مكر كه بونوجوان آيد بر كنج نهان بولور وبا خود علم  
كميا بيلور كه سهولتلكه درج ايدوب را يكان بزن بويلا خرج  
قيلور خاشاكه بوكسه بازركان وتاجر اوله بويلا خرج فراوان قيل  
**بيت** پنجه ايلر بوردسمه خرجي تاجر كه بر بولخرج ايدر سه بوزكون آجر  
بودلا و دياشهر زان دريا بر شهر ياردر شامال ناقصه العقل  
اولدوغى آشكار در كه بونك كى سرورى بكنمزد يوبنجه  
دور لوفكر لرا ايلدي ناكاه سماط دوشندي طعاما نصيانه  
اولاهر جنبان اندن هر مغدن كباب و بريان طعام  
اسمى اطلاق اولان جرب و شيرن نعمتلر و ميوه نك هر  
در لى سندن خوش آبلر و انواغندن شربتلى بر ترتيب هانه  
اولم ملك دهام خيران قلدى سفره قاقوب النون لكن  
وابر يقلمك كوب اللرن بود قلمه نند نصانه تكرار صانه سفره  
دوشنوب انواع نقللرد و كوب صرحى لرا ايل بانه خوشكوار



کتور و ب بلورین جامه قویوب ساقی ملک رهام صوندلی  
اندن سایر لرینه ویرب بریگا جنک و دقک نوای و بریگا  
مطرب مغنی لرت تمنا سی ایله عیش و نوشه باشلدیلر و بریگا  
باغک بلبللرینک صداسی بهارک ایاهی عشرتک هنکافی  
میان بوستان و گلزار کنار جو بیار و چشمه سار بر وجهه عیش  
و نوش بر نوعیله سماع گوش قلل یکر که هر بری هست و بیروش  
و دنک مد هوش قلل یلر چونکه اخشام قریب اولدی خوج نصر  
کلوب ملک رهام بر عقد کوه رین ویردی که کمترین کوهی  
روی زمیند بر دخی بولنمزدی باقی امر و زرایه دخی منابد  
تیغ و کمر و نمین خلعتلر کپوردی اندن ملک رهام سوار اولور  
سپاه و چشمه صحرا کیدرکن دایه سی کورب شایله خبر ویر  
ملک رهام نصر باز کانک قصره وار ب عیش و عشرت  
قلش بنه شهره کیدرک و جماعه عسکر خوجه نصرک شی و عطا  
مدح ایدر لر دیدی شایله آه ایدوبای دایه بنی بنه و او یلایه  
بروقت دروغ حسرت و خیرت اود لرینه یقالت بن



خود آنک افکار یله افکار و د سواس و خواطر یله بویله نادر  
 و نزار اولدم ظنم بود که اول شاه شرواندر برای مصلحت  
 نامی باز کاندر چونکه دیوانه نک زنجیرن در بندت کند که  
 غوغایه او غزندت البتہ مریم خانوز وارب بندن سلام ایدو  
 نه افسانه سولر سگ سولہ و نه افسون بیلور سگ ایله آنه بوند  
 کتور که کندی منکله مصلحت قیلم و تفحص ایدوب نصر باز کان  
 کیمدر صحیح بیلم دیدی دایم سکن یکی اتکین بلنه صوقوب  
 مریم خانوز کلای شمائلدن به خلد سلام کتور ب عرض  
 اشتیاق قلر قلدی و نیجه یلله در که آنلر ایله مصلحت بر وسیله  
 ایله مناسبت طلبکار ز لکن عزلت نشین و پر هین کار ز بوسید  
 طشره جقا میوب اولد دولتدن محروم اولدق اما آنلرک  
 کرم شانلرینه و لطف و احسانلرینه بناء رجا ایدر ز که قدم نیجه  
 قیایوب مهر عاطفتلرین ظهوره کتور لر ذره کمینه طیار اقلان  
 کتور لر دیدی مریم خانوز نوله بز دخی ایلری زیارت و ارمه  
 و مبارک جمالنی کور مکه مشتاق ایدک شمدی وقت طاردر



ان شاء الله الاعترصباح وارب مشرف ولامم دیو جواب ویرد  
 دایه کلوب ماجرای بیان اید بچک شائل نادان اولوب اول کجه  
 صبح اولجه افکار محال و انواع خیال کوز لرینه او یخو کلوب  
 بیدار اولدی **مریم خاتون شما نلک خانقا هنه وارد و غید**  
 ازین جانب مریم خاتون علی السحر یرندن طور دی شما نلک کمر دن  
 اول نصر باز رکان واردی زیرا که دایه نلک سابقا کلو و کتد کید  
 شبه لنوردی خوجه نصر مریم خاتون کور بچک تعظیم و تکریم اید  
 حال و خارجی صور دی مصاحبت اید کن شما نلک قصه سن آجوب  
 دون بکا دایه کونردی کندیه دعوت ایلدی شو یاطن ایلر مکه ایلر  
 برد و سته وار یش آنک عشقیله بی قرار یش و سنی اول دوستی  
 کمان ایدر انلیکچون دایه سی تجسس ایدوب کلوب کیدردی  
 خوجه نصر مریم خاتون اول بنی خیال اتمک بر خیال محالدر اگر بنمله  
 برکاری اولیدی عقد نکاح مدن بیزارا اولور مدی دیو جواب ویرد  
 ینه مریم خاتون مقدمه ما برکنه دخی دایه سی بوند کلوب سنی و بنی  
 بوند بولیمایوب نهانه هر کشیدن سنک احوالک و افعالک



واقوالک بر بر صورتش ایزلش قصه کج طولش طویش  
 اخشام او لیجی کش دیدی روان شاه بوسوز لردن بر جلاله  
 نبت مایلدیکه کویا اقرار ایدوب تکلم ایلدی مریم خاتون  
 بو حالنی کور بچک مسئله معلومی اولدی و قضیه نه ایدر  
 بلدی دخی ای جگر کوشم **نظم** ابرشور آدمک هراشه عقلی  
 بلندک نه وارد در کز لصله . بخون بند کز لرس سکوئی  
 چوالده صافلق استرس دیدی خوجه نک انکان محالی قالیوب  
 ای مادر عالی کهر نه ایسه یقین زمانه فطوره ایدر و اندن  
 کلکک وقت بجا او غرامینجه اولمیه سن دیوا صمردی خاتون  
 معظمه شما نلک رباطه کلیجک خبر ایلر قویه کلوب قرشولدی  
 نعظیم و تکریم ایلر ایدوب این او پدی خاتون حضرتلری دخی  
 ایکی کوز لرن او پوب رفسن پیدی شمائل یاننه دوشوب  
 مهر بانقلر کو ستردی خلوت کاهنه وارب او تور دیلر  
 هریری بر در لوافسانه لرنور دیلر مناسب بئله مریم خاتون  
 شمائل بانو دعوت اند و کنه ترک ادب اندم دیوا عترت ایلر



و بر گفتارم و ارغوا و نورس سوبلیه بن دیو اجازت دیدی  
بعد شروع ایدوب ای خاتون جهان بنم ایرانند بریارم و از یک  
ابا و جدا ایدی عظم شهربار ایدی شویاطن الکرکه نصر باز رکن  
دیدگری جوان اول شاه جهان و شهرزاده زماند اگر واقع ایسه  
زهی بشارت و زهی مرده دولت و سعادت ایدی بو مشکلا  
حلی سندن اولور و بو فعل کثاری حضر توکک دلندن  
بولور دیدی مریم خاتون ای نازنین زمان اول جوان  
برهنر مند و نکلدهان و عاقل سنی و شیرین زبان سلاخ شور  
و پهلوان هر عاده آیین شاهان خدم و خشمی فراوان خزان  
و مالی بی پایان اما که ایدی نصر باز رکن در بنم دخی یقیم  
بودر که یا شهرزاده در یا بر شاه جهان دیدی شوال بو سوز لری  
ایشد بجان ای خاتون دوران بو ذکر اندوکل خصلت لری  
جمله سی اند او صافیدر نو لیدی بروجهله جان کوریدیم هیچ  
اولمز سه باری خطمه الومه کبر و ب یوزم سوریدیم زیرا آند  
خطمه بیلورم بکاحجت اولوب انکله حکم قیلورم دیدی



مریم خاتون بن سکا آنک خطی کتورین دیوب کندی  
شمال غایت حظ اندی طور دی شروان شاهه وادی  
نه سولد بیه خبر وادی و خطی کور ملک اسندوکن سو پادی  
شهرزاد نک فرزند جان تننه صغادی ای مادر نکاری  
بکندی دیو سوال ایلدی مریم خاتون دخی حسن و جمالنی  
و فلک نهالنی و خلق حصالنی شول قدر مدح ایلدیکه شهرزاد نک  
بحری عشق توچ و انش شوقی تفوچ ایدوب محبتی تکرار  
نان لندی اولدم الن قلم آلوب حالینی بیان قلدی  
و درد فرامندن حسنه و بیمار اولدوغن و اول زمانده یاقوت  
اغادن خبر الدوغن صکره شادی آنک حقندن کلدوکن  
بغدادن نه وقت کتدوکن و نه ولایتلرده کزوب تجست  
اندوکن و اسراری فاش اولماق ایچون نامنی نصر یازکان  
ایلدوکن و ملک رهام خوفندن شائیه عرض حال این مداین  
و برطریق خیر الیم ملاقاته منظر ایدوکن یازوب تمام اولدق  
خاتون عثمان الوب در حال شائیه و یردی چونکه شائل نامنه



کوردی شهرزاده نك خطه بیلوب اوبدی و یوزینه کوزینه  
سوردی مضمونند مکنون اولان معنای بلدی و درنوب  
خاتون دعارقلدی بنی غمدن قور تروبش دایلدک دیدی  
مریم خاتون ای نازنین اول عاشق حزین منتظر جواب و مشتاق  
نامه مشکین نقابددیدی شمال حید خصال یوفعلی قائل  
اولیوب بنی ویسه کبی بدنام و رسوای عام ایدرسن الی برادرک  
بری واقف و لجاج اولور سول علت ایشم تام اولور دیوب  
تمی دست و ارمایم چون مریم خاتونک الله جوا ایندن نش  
و حالنک بیگد برن بیان ایچون سلام و عرض شوق غرامدن  
صالحهایون دن کوردو که جفالری و یاقوت افادن  
چکدو که بالالری و شهرزاده اعدای خوار کورمکله بومعیبتلری  
واقع اولدوغون یازوب بو شعر ایله تام ایلدی **نظم**  
ازلدن اشناق سندن اولدی • ینصالح جد الق سندن اولدی  
نه جورک واریسه بن چکدم اما • دریغایه و فالق سندن اولدی  
مریم خاتون آنه ایلاردن صاقنوب آستیده نهان ایدوب کلدی



شاه سروان کو ستردی او قیوب بن بے فالح اندام اولدیه  
قصادن اولدی دیوب اغلدی و بن اول سروی بنجه کون بیک  
فرقه طاقت و حسرت چککه قدرتم قالمدی دیدی مریم خاتون  
ای شهر یار بر ایکی کون صبر و قرار ایله که اول کلعدار سکا سندن  
طالب و وصا که داغبد بر ند بیر ایله و بر چاره فکر ایدوب  
شهران طوعاً و کرهاً صبر ایلدی شمائل دخی بو طرفدن چله  
سعی و تدارک ایدوب بویله چاره فلذیکه ملک رهقامه  
دایه سن کوند دی چوق زماند که بو پیغوله عزلتد قرار  
ایدوب دنیای کوردم شمدیکه حاله نصر باز رکان بر قصر جنت  
نشان پیدا ایش غایت مدح ایلدیلر و بوستاننک زینتن  
سویلدیلر خاطر سیرنه و کوکلم تماشا سنده رغبت ایلدی  
اگر اجازت ارزانی بیور یور سه یارین بعض زنان مهران  
شهر یله وار ب نزهت قلب و انشراح صدر قیلام دیدی  
ملک رهقام دستور و یرب دایه طوغری نصر باز رکانه کلدی  
یارین شمائل بوند سیرانه کلور حاضر اول دیوب کندی



اندن شماله واروب قصه حکایت اندی اول طرفه شهران  
قصری منقش فرشته ایلد و شویب در و دیوارن سر پرده  
دو نندی و مطبخه انواعند نعلن و حلوا خانه حلوالر  
و شیرین اصرار صبح اولیجه ترتیب و ترینده حاکم ایلادی  
بوجانده شمال دخی برج نامدار خانو نلر خبر ایدوب اولیجه  
براق و یساق ایلوب حاضر اولمقدن او یومادی علی الصبح  
برقاج الکابر زنان و بعض دوشیزم دختران ایلد بر زین تحت  
روانه بنوب فراوان خادمه لار و کت دوشویب بی شمار جاری لر  
اطرافه اوشوب اغراز و تمکین ایلد روانه اولدی لر یقین وار و قد  
شهرانک خادمه لری استقبال ایدوب یوللرینه اطلالی و بیابان  
دوشویب روی زمین چمن زار و لاله زار اولدی بوستان فوئده  
وارد قد شولقد سیم و زر نثار ایلدی لکر که برک خزان و اوراق  
انهار کی طولدی شمال ایوان سیران ایدوب ترتیب و تهنید  
و تهنید بند جیران قلای و شروان شاه هزاران افرین لر  
قلای دیواره شروان شاهک ایین شاهانه ایلد نقشی



کورد بهر و محبتی از دیاد بولدی و هر صفت یاز یاز خب  
حالی اوقوب بحر حیرت غریق اولدی مریم خاتون حاضر اولدی  
بو حالتله ناظر ایدی بیله سیران ایدد کیمی اولوب شمال بردا  
خلوت کوشیه ایلتوب شمال دخی بر طرفله شریزه اند کورت  
ایک مثنای بر برن کورد و پشیدیلر و قوجشلا بیلر عقللری  
باشلر ندن کیدوب دوشدیلر بر زمانه نضاکه کند بیلرینه  
کلوب فرصتی غنیمت بیلوب ناز و نیاز باشلدیلر گاه  
چکدیکلری بلالردن شکایت گاه اندکلی تصور لری  
حکایت ایلدیلر کنار بوسه نهایت اولدی لکن خلد تجاوز  
قلدی مریم خاتون کلوب ای لوزم نوری کور مکه طویق  
اولمز اولک صوک سنکدر جایر که تحمت ایدلر شمدی بوند  
بیچه اشنا و بیکانه وارد در زمانه طاردر دیوب شمال  
الوب طشره چیقردی شریک غورتلری قصرل شریته قالمشدر  
و تماشاسنه طالمشدر دی بر بسی گاه اولدی و سونطن قلدی  
چونکه کلوب بیرینه او نوردی خاتونلر اصل افنه جمع اولوب طور



مریم خاتون میزبانلق ایدوب ادی ایشد ملک نمئلرد وکلای  
درلودر شربلر ایچلدی بعدالطعام مریم خاتون کالوب شرن<sup>۲۰</sup>  
طرفندن تقصیر خدمت عذرین دیلدی جمله سی تحسین ایدوب  
دبالر ایلدی اخشام قریب ولدقد خاتون شائل کلک اراده  
کتمک اجازت دیوب دستور استدی وار بشروان شه  
حبرورد کد تبز خزینه آجوب برخلعت مجوهر وبر عقد کوهر  
اکاکوره کوشوار زر وبر مرصع عرقیه وبراسب معتبر کماوزند  
اولان رخت وایر جمله مرصع و مجوهر ایدی شائل کوندردی  
دایه سنه وسایر خاتونلر بر رخلعت کر نمایه و پردی آندن  
ماعدلکینه خانم و کیمه سیدن ساغر و یروب جمله سی سرور  
وچندان اولوب کتدیلمر مریم خاتون اردلرندن ایر شوب  
ایچلرند درت اولو خاتون لرواریدی اسملرینه کل وچینی  
وصویر وکتایون دیرلر ایدی نسا اراسنده غایت مصلحت  
کزارلر ایدی انلر منت ایدوب یلوار دیکه نیلر سه ایدلر شائل  
نصر بازر کانه کلکه راضی ایدلر عمانک خاتونلر شائل ابرام



۹۷  
اند و کلمه بدید راویان اخبار شویله روایت اید که چونکه شمائل  
خانه سینه کلدی ذکر اولنان درت خاتون درت جانبین  
الدی خطاب ایدوب عتاب ایلدیلرین بویله ارکن اولوق  
مناسب دکلدر دیدیلر خصوصاً که نصر باز رکان کبی جوان کار دان  
سکا طالب اولم البتہ سندن رجایده رزکه بری نویسد و شمسار  
ایلیه سن دیوب اوشدیلر آللرن اوپوب یاغنه دوشدیلر یلواز  
بقاروب برلم اندیلر اقرار ایلد یو اقام اندیلر شمائل بو حالی  
کورچک بونلرک الحاحندن عاجز اولوب قال اولورشکلن  
کوستر و بوز بیک نازیله پنجه ایدین نه ان میل و محبتیم وار  
ونه سیرک کلا مکرر دانه قدرتم وارنه ارایله اشنالق و نه سیر  
انجیدم جذالق استرم چونکه سیر بویله تدبیر اند و کور خداند تقدیر  
دخی بویله ایش وارینک ملک رهامه سویاک اوله نه پیور رای  
اوله ایلک دیو جواب ویردی خاتونلر سکر دیوب نصر باز رکانه  
مشغولدیلر پنجه انعام واحسانلر ایلدی لهریم خاتون دخی  
ملک رهامه برک نه کوند و رب شمائل دون خواجه قصر



قصه زنانه عماله تماشایه واد مسلمان زین و زینان و خوان  
نمین کور مسلمان شال و شوب براملر ایدوب خوبه نصر و ارمه  
راضی ایلمسلم دیو خبر و یردی ملک رهقام مرهادی شال کوندر  
بوضرک صحتی کور و بشیمان اولدن بیز خبر کور دیو بود  
فرهاد سوار اولوب شال کلدی قوشو کلوب تعظیم و تکریم قیلدی  
قنغی طاغند فورد اولدی دیو لطیفه ایلدی فرهاد کسرت اشتغال  
ایله اعتذار اندی اما شمدی بنی عثمان نه کوندر دیو یوریکه  
بوندن اول چخه کن سولیم و نصیحتلر ایلم هیچ سودمند اولدی  
شمدی ایشتد مکه نصر باز کان ایچون ابرام ایلمسلم قبول ایلمش سن  
ایلدی بوسوزدن دو غمیوب اولجوانه وان سن فرصتی کچورمیش  
شکاری قحور مبه سن شال دکلوب ملک رهقام هم اولوقرندلثم  
هم شهر یارملکتدر هر نه یورر سامر نه راضی و فرماننه مطیع  
دیو جواب و یردی فرهاد مسرور و دلشاد ملک رهقامه  
ماجرای بیان ایلدی اول دخی شادان اولوب در حال امرته  
حکمر باز یلوب هر دیار ارسال اولندیکه اطراف داولان



سحر

امرا و ملوك شهر عتمة جمع اوله لوهشمير سلطان ايجون  
وليمه عظيم قلالر برای ايجند شهر محشره دوندی انواع انسانه  
طولای هر گوشه ده انجملر اولدی ساز لر چالندی شر بلر اچلدی  
جرعه لر صاچلدی ملك رهقام برای پادشاهلر ضیافتلر ایدیه  
بلل و نهار کونا کون طعام اچلدی و نکارک شر بلر اچلدی  
او توز کون تمام اولد قدیمه کابر و اعیانه کوند و رب ضر  
بازرکانه قصرلر عظیم و تفخیم ایاکتور دیر ملک رهقام  
کور دکن برندن طور قرشو وارب الو بخت اوزرند یاسنه  
کجوردی و اشارت قلدی شهر قاضی و سایر علما و فضلا  
حضر اولدیلر شاهک فرمایله عقد و نکاحنمباشرت قلایلر  
اولدم قاضی شهرای خوجه کزین سنک نامک و بدیریک نای  
ندر ذکر اولیجن خطبه او فتی جائز دکلر بیان ائک کر کد دیدی  
خوجه دمبسته و شرمک قالدی زیر که اسم صحیحی ذکر ایلک لازم  
اولدی بر زمان توقف ائک دکلر بضا بالضروری بختیار او علی  
شر و انشام دیو جواب و بردی ملک رهقام بو کلامی ایستیک



و شتران ببلجك بدن لرون دوشده فالفوب دست بوس  
ایدوب تقصیر خدمتند اعتذار ایلیوب بلام انگور بولکن  
سایر خدام کبی خدمت قلم دیدی آن کور بجمعی او کند  
یوزیر سورب اعتذار ایلیو شروان شاه هر بره مرتبه سنج  
رعایت ایدوب استمال ایلی تحت زرین اوزر کچو بظیف  
ملک دهاق صاغ یا نه کچور دی قاضی شهر اول س عد مباد  
عقد کابین ایلی حضر اولان شاهان مملکت و ارکان دولت  
واعیان مملکت دست بوس و پای بوس ایلیوب تخمینت قلدی  
و بو خبر شریل چند شایع اولوب نصیرازکان شاه ایران اوغلی  
ایمش دیوهر کشی شاد و حرم اولدیله اول کون اختام اولنج  
جنک و جفانه ایله مطر بلر صف او تور دیله ذوق و شوق  
و نشاط و انس یله صفای سور دیلر شام ایدو که شروان  
شاه مجلسدن طور ب سوار اولوب ایوانه بونلای امر او زرا  
و شاهان بیاد او کند دوشدیله قصه و وارد قده مریم خاتون  
چقوب اوزرینه فراوان سیم و زر و در و کوهر نثار ایلی



شروان کیروب خلوتند آرام ایمل یجک عروسی کتور که بیشتر  
قلدایر مریم خاتون یاننه اکابر زن اندن برابنوع کران و گروه فراوان  
الوب جمیع سپاه و زرد و شاهان طبل و نقاره و سوزنانه لاله  
شمالک سراینه کلدایر مریم خاتون حرم ایچنه کردی شمال راسته  
و پراسته کوردی اوزینه نثار ب شمار ایلدی و قولوغنه کیروب  
جاریه لرا طرافندند دامان کتور و یوز بیک ناز و فراوان  
اعزاز لدر باطلدن طشره چیقروب بر زرین و مرصع تخت روانه  
قویوب ملک شروانک ایواننه روانه اولدایر طبل و کوس و سوزنا  
اوزه سی طاق عیوقه ایروب جمله عالم تا شایه یاغ اوزینه قلقوب  
هوی و های و فریاد و غوغا ایلد ایوان قیوسنه واردیلر خادملر  
فرش و یوبسیم و زری برک انهار کیبی نثار ایلدایر قیودن ساه  
سرایه داخل اولدقه ملک شروان حاضر اولوب هر آرم ادجی  
بر نثار و هر برقدن د پرنده کجه برایشار ایدوب تاکه کلوب نجله  
کاهه ایردی و شاه شروانک الوب کچوب ایکسده تخت  
اوزه او توردی شهران مشاق الصونوب جمالندن نقابن



کتوردی مریم خاتون سفر چکوب نفایس کتوردی مریم خاتون  
سفر چکوب فالقد و غنڈن صاگ جامه خاغلر برقمغه باشلدیلر  
قام ایدوب کندیلر قبولی دیواراندیلر اول ایکی علق مشاق  
بربرینه ایردیلر ایوانه اغیاردن خالے کوردیلر ذوق و عالمه عیش  
باشلدیلر بربرینه صارمشق کبی صارلدیلریدی بیلدن بروارزو  
اتکلری مرادی کوردیلر مقصود و مراد لرینه ایردیلر ایقام کدشته  
قضا و حق تزوجی ادا اندیلر صبح اولدقد محی صبحی کتوب  
عیش و نوشه و صدای چنک و عودی سماعه و کوشه بیللدیلر  
اخشام ایریجک محی مشای کتوب کیفیت شراب غالب و لوب  
خواب ایریشنی ذوق و علم اندیلر و بالجمله فرق کون فرق کیم علی  
زعم الفراق وصلت اوزر مشام و سحر اصطباع و اغتباق ایدر  
عشق جوانیدن کام و فاک بجا آمدن انتقام الدیلر بیهوشی  
حقیقی عشقه یوقلد حد و غایت مجازی به بو حالند نهایت  
محبت دردی و در وصلت دوا در فراق اتماک بر طاعتو بلاد  
عرض بودر چکوب درد و بلایی بولوب راحت اوله خود دلی



شروان شاه ایران عزم ایلد و کیدر روایت او کورد فرق  
کوند نصراک شروان شاه ابواندن چقیوب سلطنت تختگاه  
کچوب قرار ایلدی ملک دهام نغظماً او توریبوب یاغ اوز  
طوردی سائر ملوک و وزرا قرضوسند ال قاشوردی شروان  
شاه هرینه استمالک ویرب خلعتله کوردی جمله سی امرینه اطاعت  
قیلوب بیعت اندیلر شاهلری و لایسلرینه کوند ویرب ملک ره ملک  
فرماننه رام اولمقدن خای اولما کوزد بوب اصرلدی وینه ملک  
دهامی تختنه کچوردی سن بنم یاز ویرادر مین ملک عثمان سنگامبارک  
وهایون اولسون بن شیراز کتک لازمدر زیر که طقوز ییلد که ایران  
واردمم القی ییلد که بغدادی کوردمم ملک شاپور ایلدهایون دن  
خبیر یازم که بنجه اولدیلر فرهاد و فرامرز و فریدون و مرزبان بنبله  
کتشولر بوند خداداد سنگاه قالسون و سندن مرام بود که بنم طرم  
رعایت و حق قدیمی مفاکرت قیلوب صریح خاتون اوبل نکهله صاحب یالین  
هر وجهله عرض توکه که محرم اولغه لایق و سز اوارد ردیدی ملک  
دهام مخالفه اتیوب مرام او ییچ قاضی کتورب عقد کابن



اندیل خلق عثمان زیاده سرور شادان اولدیلر ایچ اوزره دوگون  
ایدوب مراد لر بولدیلر ملک رهامك سورور انجانی قام  
اولدقدن شروان شاه عسکرینه حاضر اولان یارین کوجلدی دی  
تنبیه ایلدی او نایق جیفوب لشکر چکلکه بلندی ارنه سی طبل و علم  
وچنک حشم ایله عزم ایدوب شمایل برزیت تحت روانه کروب  
عمان دن طشره یورودیلر ملک رهام نیک فرجام ایلک منزل کوندرکی  
کیدوب اوچنچی قونقده و ذاعلشوب دوندی چونکه شاه شروان  
حد کرمانه ایردی بر سینه زاردن قونق ویردی ناکاه بغدادی  
برکاروان کلدی که اند ملک شابورک افراسندن بر بازگان  
واریدی آنه بیلوب کتوب ملل شابوری صور دی جوابند  
حق تعالی سلطانک عمر و دولتین زیاد آسون نه ملک شابور و نه جان  
قالدی مغربدن ساسان اسلمی بر پادشاه کلدی تحت و ناجنه قصد  
و آهنک قلدی بر هفتنه کونا کون جنک و قتال اولدی مللک شابورک  
خیلی عسکری قیلدی صفلی بوزلدی عاقبت بر کجه بر مقدر  
ادمیله فرار ایلدی قنده کتدو که بلندی و بر خضر اندی مللک



ساکنان دخی شاه شروانک جنود وافر و عساکر متکاثره ایله  
بورود و کنی بیلوب لشکر ایله بغداد دن طشره چقدی اخشام  
زمانند ناگاہ برین کوردیلر وقت تنک اولغین جنک ایتوب  
بر برینه مقابل قونوب او نور دیلر کچیک طرفدن قراوللر  
چیقوب و نجوم اسم کبی بریر مشعل لریاقوب بکل دیلر و هر کس  
براقدرین بیل یوب جبّه و جوشنلرین مرمت ایل یوب بریرله ودا علشوب  
وصیتلر ایل دیلر علی الشحر اکی طرفدن علملر قالقوب سرائیلر  
دکلوب طبله چالوب کوسلر د و کیلوب سوزالر اور یلوب اکی  
جانبند لشکرات اوزرینه کلوب صفلر باغلیوب طور دیلر  
الترین قلچلر و شیر و کمانه اوردیلر طرفیندن میدان چرخ جیلر  
کردیلر دوک دیلر اورشدیلر قوشدیلر و برشدیلر آلسدیلر  
اکی عسکر دن جنک حربه چالوب بر او غور دن بور یوب  
اکی دریا کبی عسکر بر برینه فارس دیلر جدال میدان  
نیستان ایدی دلاور لرنده صان ارصلان ایدی سحاب  
اولای فکره اغوب غبار که باران تیر و قیج برق وار اولوب



هر طرف دل سیل خون بر روان کمی لاله خلق کس زعفران  
اجل بوستانه ایدی میدان مکر قزل قریوزه بگزندی کلمه لر او  
کوندردی کوردن روز محشر که حشر اولدی لر اول وصال نشر  
نه قصه دراز ایدلم اول کون محکم جنک اولوب باخشام ایرشدکن  
سامانیله میدان فرام تنک اولدی اول حالتده شیراز بولندن  
توزید اولوب ناکاه لشکر بی شمار ایله قارن وزیر چیفه کلای  
یابنده اولان دلاور لرا ایله حمله قلدی شروان شاه دخی غیرت کلای  
کندوی ساسانیله اوردی کویا که بر اوج قورد قیون سور و سینه کیری  
فرهاد و فرامرد و فریدون و مرزبان هر طرفدن نفره لر اوردی  
دشمن لشکرین بولک بولک پریشان و خون اعدای سیلاب و ش  
روان ایلدیرملک ساسان بو حالتی کورب هر اسان اولوب لرزان  
و حیلان ایکن شاه شروان ایریشور باشنه بر تیغ چالیدی که ایرقاشنه  
وارنجماکی بار قیلدی و نیم تن کبی یاروس بریا که و نصفی بریکادو  
انک کوروب لشکر نکبت زحیری مشاشدی هر بری همان چخانه  
باشلای سیره زی قاجدی و بر مقداری قلندر کجری بر پیچی



میدانه قلج‌لرین بر اغوب فریاد و فغان ایدوب ایمان دایلی  
شروان شاه انلره رحم ایدوب ایمان و پردی و قاجندلری  
قوب کین طو توب کین قردیلر طو توب کینور دایر شروان شاه  
مظفر و منصور اینوب قوندی قارن وزیر کلوبل اوبدی  
ملک شروان حالن خاطر ز صور دی شیراز دن و احوال رعایا  
تفحص ایلدی بعد امر ایلدی میداند قالان سیم وزری صلاح  
و کمری و رخت و الائی و قتری و آت جمع ایلدی حد و عددن  
بیرون و قد و قیمتدن افزون ایلدی اوج کون اوج کیم حیمه  
قوردی شادان و خندان او توردی جمع اولان غنائیم عسکی  
تقسیم ایدوب یاریمه کلن شاه لر زیان تعظیم ایلدی خلعت  
کرا نایه و نعت به حد و غایه و پردی و هر برینی اعزاز و اکرام  
دیار لرینه کوندردی کندی قارن وزیر و فرهاد و فرامرز و فریدون  
و مرزبانلر بغداده کللی شهر خلقی استقباله چیقوب دعا و ثنا  
ایلدی لکچوب تخت او توردی و انده کچوم احواله خاطرینه کتوردی  
ملک شروان قند در دیو صور دی که بخدا ولد و خندان

ایله



خبر و برمدی غایت محزون و دلتنگ اولدی نام و ننگ غایت  
عاجدیکر کون و فکر اکثرها یون ایلدی اطر افده جماکده اولان ملک  
نامه لر کوند و رب ملک شاووردن استخبار ایلدی اصلان نام  
و نشانند خبرین بلدیلر برکون کندی دایه سی خاطرینه کلوب  
امر ایلدی امر اندیلر برکون بولوب کتور دیر ملک شروان کورد که  
تختند اندی دایه ننگ الن طوبیانه الدی دایه شاهک  
الن ایغی او پوب یوز لرن یرلر سوردی شمالی مئولدیلر کلوب  
دایه ننگ الن او پدی دایه دخی ایکی کوز لرن او پوب رقه سن بیدی  
اوجی برین کلوب شاه دو خندان او نورب مصاحبه بئلدیلر  
کاه شروان شاه اندو که سیلحت و تجارتری حکایت کاه شمال  
چکدو که فرقت و مختلفی روایت کاه دایه کوردو که بلاد مصیبت  
شکایت ایلدی **ها یون بانو ننگ بولند و غیدر نظم**  
چون برز سولندی اولدی بیان داستان شمال و شروان کوله  
احوالی ها یون ننگ کاه کارینی چرخ کرد و ننگ برکون شروان شاه  
عاجدیوان ایدو بیخیل و خشم لطف و احسان کوستردی ملک کورد



ملکی سرسرو در و پردی و منشور یاز بوب خلعت کوردی  
اولا واسطه ولایتی فرید و نه پردی مرزبان موصله ایصال  
ایلدی حدادان خوزستانی فرامرز بصره و پردی بغدادی  
فرهاد اصم لیدی سائر شهر لری دخی بر برار دلا و در تعیین  
قیدلی جمله سی یرو برینه کیدوب کندی فرهاد بغدادی قالدی  
شناهنکامی ارشوب انده فالوب چهار ایتامی کلکدن کتمک  
ایچون بول پراغی کور ملک امر ایلدی ملک فرهاد بر هفته صحر  
و بیابانده دوان اولوب شاه ایچون زاد و زوان امان قلم  
سعی ایلدی بر کون بر کوبه واردی آند بر عظیم کاروان قوندغن  
کوردی ایچلمزنده بر نکار لاله رخسار سرور فتار و غنچه  
کفتار کوردی غرور شب و سرور ملک ایله اختیار  
میل ایدوب اهل کار و اند فربک کتور و بولسه قلم  
نسیدد بوضوردی کاروان بنشینک کینم که در دیو جوی  
ویردیلر فرهاد خوش نهاد کاروان باشی کتور و بوسنک  
جاریه مک بجهاسی نه اسل و بوب نه و پردیدی خواجه جوانده

ح



سلطانم اولجاریه صورتا پری و دیوانه لردن بریدر عاقل  
اولان اندن بریدر اصلا کولمز اچلر ادمه حرمت قلنر رحم و شفقت  
بلز او یکلنسه عالم عیننه کلنر بد خو و سخت رو در دخی بر کن  
آنکه صحبت و صحبتدن لذت کوردم دیدی ملک فرهاد قل  
ایده صانوبل بخندی بهر حرف عین سو یکه که فالون آلوب  
جاریه ویردیدی خواجه امدی سلطانم کل من عیب صترم  
صکرم پشیمان اولوب اوزریمه برقمیه سن دیوب فرهاد ک  
قبولنه شاهد لر طودی اندن کوروب جاریه بی تسلیم اندی  
مال فراوان آلوب یولنه کنده ملک فرهاد جاریه سراینه کوندرک  
اومار دیکه آنکلهم اغوش اولیدی و صحبتندن ذوق ایدوب  
لذت بولیدی اخشام زماننده سرایه کلدکن اولجاریه صورتا  
اندنضکی رینه وارپ و تورری هر کئی خواجه وارد قده انی خلوتخانه  
کوردی الله یا پشوبه در اغوش ایدوب چکوب جام این نوش  
له تری همان جاریه برندن چکر ایوب فرهاد ک اوزریمه تور  
بوغازنه یا پشوبه ادر ب صفالین بولدی یوز نظر ملدی



دشمنه قولقلان جنیوب قاره قانله عرق اولدی فرهاد فریاد  
ایدوب اودن طشحه چقدی قیوی چکدی خوفندن کلیدلدی  
بوکامک به دیمکه عار ایدوب جاریه اوده یکچند و کندی طشحه  
قالدی صباح اولنجه بدننک بر لرندن راحت اولمادی و کوز  
او یخو کلدی یارن ملک شروان یوزمل جرحلندن در صورت  
نه جواب وین دیو فکر لرا ایلدی ابرته سی شاه حضور شکلده  
کور و بر ندرصلی المته سوله دیو ابرام قلدی فرهاد عالم نژاد جوانده  
ای شهر یارین بویلا دیون بر بلر دن قیمت بسیار و کنج به شمار له صا<sup>الهم</sup>تون  
تاکه بو حاله کرفشار اولم که کاروانده بر ماه صورت به معنی جاریه کور ب صبر و قرام  
قالله الحاج ایدوب ایلدم خلوند الله یا بشو بولوپه بن دیم بنی بولام  
قویدی اگر قاجوب کتمیدم بنی اولدوب بر تل ایلردی قیمت بسیار  
برای روزگار شمدی ندرامتن نه فاند سی وار بلرم بخدا ایم که سوله  
قومانه قور قارم که ملک شروان بوقصه ایشدیکل کلام طو<sup>الهم</sup>ندی  
به اختیار بر زهرقه اندی واد جاریه بی نه ویرب بو جاریه لر دن  
قتغنی بکنور سال دیدی فرهادک حدیعه به نهانی میل واریدی

ایله کلن



هوان از تعیین اید و بایستی که چکیم شده خدایه به ما بای ایدی  
اما شما ملک خاطر ایچون و فرهاد زیاده الفتی اولدی و غیچون قایل اولدی  
و مذکور جاریه دیوانه شکل و جنتی اولمغیر مطبخده انجیایغ برقلید  
اصلاکیه سولز ایدی یا لکرا اولور دی و کند و ایله سولنور یورردی  
تا کم ملک شروان شیراز یکدر اولد قد و دایه سن بریانه و شانی بریانه  
اوب مجلس و عشرت ایدی انواع نعمتله بنشور چکدی سفره اورده <sup>ایک</sup>  
ملک شابور ایله هایون اکلدی هر بری آجیوب ناسنس چکدی لر عجب  
فضایه او غرا بلر شدی کیم بیلور پنجه محتاج و لیر اولمشلر در دیرلر  
بونلر دمی بو کلامی عام ائدن اول جنتی جاریه بر صحن کونور بکلدی  
و بونلرک یوزینه باقوب آه ایلدی بیر هوش اولوب یقلدی الله و طعم  
دوکلدی ملک شروان بو جاریه پنچون بویلدر دیدی جاریه لر سلطانم  
بوبر دیوانه در دیوانه الکافانه در امیر فرهاد دن کللدن بر کلده  
کلدوکن و کسیکه مصحبت ایدوب کولدوکن کور ملک دیدیلر تحت  
اوکنه کتور بکلدر یوزنه و کوزینه قان لور دریلر عقلی بپشنه  
و اعضای برینه کللدن ینه شاه و دایه و حائل نگاه ایدوب در دیاله



۸۰  
اه اندی و جنبر ایلیوزن اورندی شروان شاه رفقه سنک مرصد  
ند سولطیبیل اصم ایوب علاج انسولندی دیدی اول جاریه جواری و روز  
بکا طبناخه دوا ایدر که بنی بخت به داد تخت بغداد در جداید و بناد  
المشاه دراکر سن بنی بلد کسه بن سنی خوبیلورن سن ملک شاپورک  
دلما دی شروان سن بن سنک خاتونک هایونم که سندن دور و دراز  
محزونم دولدن ذلیله و راحتدن فحشه دوستدم سن بکاشو یاجفت  
ویار سن که دشمن بر شیانند و سندان سن اگر ملک و مال و تختکام  
الورسک اولسون اتحاد شعی بنم یرومه کجور مکر رضام یوقد لایق قدر  
که بر سر آید بن خاتون و بابام ملک شاپور و سن رجم ایکن شمدی شیشاند  
بر شیان خاتون بن مطحنه بر جاریه دون اولوب اگر بوالتلری و شمد  
کوریدم غصه دن هالات اولور دم دیدی و پنجه یونک کبی سوزلر سولدی  
ملک شروانه و شما که اطاله لسان ایلدی شروان شاه انجنور اگر بونک  
یازمکونلر لایق اولمسک حق تعالی سنی بویا ایلمز دی اند و کلر کن اهلری  
بلیم سن دخی یونک کبی سوزلر سولر سن دیدی هایون نومید اولون  
اولوب دلنه نه کلدی سولیب شروان شاه شوبله رنجیده ایلدی که



غضبی شد اولوب مشین قالدورجا ورمق استدی شائل  
شاهک ایاغند و شوب یلواردی ای شهر یار بوخالدین دلخسته  
انجمنه اولجفا اندلیسه سن اکا ائمه بلا سی کند و به یتر سندن جفا قلہ  
دخی بتر حقیقتده آنک نه کنده وار اصل بنم کنه سکار که اول سر اینک  
کندی حالنده ایکن کلوب قباحت ایلدم آنک برینه بن اولسم بن اکا  
اندو کم اول بکا ایلسه بن تحمل ایدر میدم هیچ ایسم طور میدم الله تعالی  
حضرتونیک امر یله سنک بندن اول فانونکدر بن شما ناک ایسم اول  
دخی هابونکدر منکدر اولان بودر کجفا و کینی قویوب لطف و تمکین  
اوزر اوله سز و خجده رعایتلر قلہ سز نو ابار و اجر لره بوله سز دیدی شروان  
شاه قلبندن شما ناک اوصافنه تحسین و کلماتنه افزین ایلدی دای  
دخی کلوب شفاعت اندی تا کم شاهک او یکجی کجده و غضبی کندی  
شائل اولدم برندن طور وب هابون خلوتنه ایلندی حماد قویوب  
یودی وارندی کندینک زرین لبلارن دن و جوهرین کمرلر دن  
کبدورب قوشندی خاتم و کوشوار و عقد و کوهر بار ایلد قولاسن  
طونندی زلف و طریوب قشله بینه و سه لری یاددی کوزلرینه سور لری



چکدی بوکاریه کو کلینه تخم محبتلا اکردها یونل کینی مهر مبتلا  
اولوب اندو کینه و سولیدی کنه پشیمان اولدی اندن الله یا پشوب  
توظیم و تکریم ایله کتور و بخت اوزرینه چیقردی و نضرع ایدوب  
ای ملک بن جاریه کلک خاطر چون بوازدن دلی متلی ایله جابرکه  
خدا به خوش کلیه جوانسن هم شاه جهانسن ملک شایبورک حرمتی  
کندی خانه دانگل عزته وارد ردیدی شاه دخی قبول ایدوب آکسته  
تخت اوزرینه الوب او نور دیر مصحبه بکلیوب ارادن وحشته  
کتور دیر شای اهل حمید خصمال برندن طور مبارک و هاون  
اولسون دیوب هاونله شاه خلوت قویور قیوی اوزرینه برکیدی  
کندی شروان شاه شایانک تدبیری خوش کایر حظله اندی  
ها یونله تنها کوی بجا میل و محبت کویستری و کنارینه چکدی  
بوسه کارلق ایلدی برینه ناز و نیاز ایدرک شیر و شکر کوی قشلاقلی  
مراد و پرو برادر آلسل دیر بالجه اول کچی شروان شاه هاونیکر  
بولدی مهریله و مهر و محبت زیاده اولغه سبب اولدی چیرین  
شایان ملک منظر دایه نیک اختیاریه ایواندن خلوتگاه شروان واد



قوی آجالدیلر ایچرو کیروب هایونلک و شاهلک اوزرینه صیقل  
 صاحبیلر دردی ییل تخت اوزرینه جی قوب اوردی هر بری حصه  
 ایدوب لطیفه لر کوردی ایلها یون بئش اشاعه صالوب غنچه رش  
 دبسته اولوب قالدی بونلر خطبیل ایدوب پنخون سنندخی بزوله  
 سوز سولرسن و سرکدشنگدن حکایت ایلرسن دیلرهایون  
 اوتنه و قمره جواب و پرویشا ایلدن زیاده شرمند یی انکچون  
 بنفشه کبی غمکلی و سرافکنده یی بن ناکاه یی جفالر ایلدم  
 اول بجا و فاله اندی بو شرمسار کدن شمه مجال و زیاده  
 مقال قلمدی دیدی بو جوابلک مقابلرند **مشغولی**  
 شمائل دیدی باله ایهایون **•** بکون سنسن قوبانویه خاوند  
 اگر بانو کینلک قل ازار **•** عجب اولمکه اهل انسد ازار  
 اولور عاقبت اندیش اولور **•** لهی چون نوش و که چون نیش اولور  
 بنم بر جاریه فخر و مه سن سن **•** نه ایلرسن بگاسن راضیم بن  
 کچن کجدری کلندن قوسوالی **•** دلکشان طوط خوش کور  
 نه اوله قدری علله شبانک **•** که اوله هر یی جهانان



کلاب خوش قلبه قول شمال هایون اولدی کجا جانن کده مایل  
طور باویدی و قوچدی اول سکاری که عرض اندی بجد اعتزازی  
اراد قلیوب بغض عدلوه بری برینه قلایلر محبت بو حاله  
شاد اولوبش هیله دایه فراوان حمد قلایلر خدایه **و قات**  
**ملک شاپور** کونقل اولنورده برکون ملک شروان هایونله مصاحبت  
ایندکن ای کلندلم سن ملک شاپور دن بجه جدا اولدکله بو اسیرلاک  
بندینه مبتلا اولدک دیو سوال ایلدی هایون اغلیوب ای شاه جهان  
اول زمانکم ساسان کلدی ملک شاپور غایت هراسان اولدی اقا  
نام و شک ایچون لشکر چکوب شهر دن طشه چیقوب یکی دفعه حکم  
جندک ایلدی ساسانیلر غالب اولوب بزم لشکریمز قرار ائیموز فرام  
راغب اولدی کور و یکم یاننده مک نه قالمدی نصف اللیلده جل دن  
کچدی قیصر رومه توجه ایلدی قاتند یوز کشته انجن وارایدی کنار  
بحر واروب جمله نری برکیه قویوب دریا به صالیدی کیدرکن برکون  
حکم یل اسدی دریای قهرندن قینتدی کشتی عظیمی بر تخته باغی  
کبی اوینتدی اوچ کون کند او ز مردن کچدک فرشته بلالرن چکله



دردی کون روز کار مخالفت شدت ایدوب کشتی آلود اندی  
وملك شاپوری لشکر یله غرق قیلوب بزی آتش فرقتنه خرق اندی  
جان آجی سید بر تخته پارسنه یابشدم بنی کوروب بر جاریه دهی  
طوندی اول تخته پارس بزی بر کناره ایلندی ایکنر و طوروب  
قند کید جگم بلدک حیران و سرگردان هر جانیه نکلن ایکنر برود  
نادان کلدی ایکنری الوب بازان ایلندی بنم فلکدر دیوب صاقل  
حق تعالی غرق خلاص اتمشکن اول بزی اسیر اندی بندخی کندی  
هلاک ایدوب کناه کرمیه بن دیوبو لیکه بر کشتی قتل ایدوب اولم  
اسیر لکدن قور توم دیوهر کیم یقین اولوق استندی هلاکده  
فصد ایدم ضرب و هجومه قور قوتدم آخر دیوانه درد دیوبندن  
قچرا ولدیلر اول فرهاد الوب بورایه کوردی مرادی کوردی  
ملك شاپور فوت اولدیسه ملك شروان صاع اولوز دیوب  
بویتلر ایل تعزیت قلدی **نظم** کلنلر ملك دنیا یه کوچر لر  
بو منزل کاه قونانلر کوچر لر بدن زور و جهمان در یای غمدر  
در یفا ساحلی ملك عدملد ادا قلعدن فرمان خدای به



اجل فرق ایلمز شاه و کدایی • خلاشاهه ویر عمر طویلی دخی  
صبر و هم اجر جزیلی • شروان شاه ملک شاپور در غرق  
اولدوغنی ایشد بچک در کبی جوش و خروش ایدوب جمله سراید  
اولنل نالان اولد بل اهل بغداد ایشدوب بروجهل یلر طوندلیر  
کویاک اول کون قیامت و پاخود قیامتدن بر علامندی یلر کون  
مانم طونوب سکرینچی کون عسکر نه شیران کوچلر براغن کوراک  
دبو فرمان ایلدی و بروقت خجسته تعیین قلدر چونکه اول وقت  
شریف و روز منیف کلدی شروان شاه خدم و خشم ایل بغداددن  
چیفوب عزم شیرانندی هایون تخت بغداددن قویوب شمال  
شیران ایلندی قارون وزیر قدم شاهی اعلام ایچون اول کندی  
اهل شیراز بو خبر ایشد که جمله شهری طوندلیر کند کاهلر  
انواع تزیین اندلیر بوزینت و آیین هر دیار ایشدیلر و جمله  
وکاشان و اصفهان و سیستان و کرمان و خراسان سرفرازان  
مملکت و دلاوران مملکت شاه استقبال و شیرازی غاشایه کلدر  
ملک شروان بولک نصفند برآی اکلنوب سیر و شکار بانه ایلدی



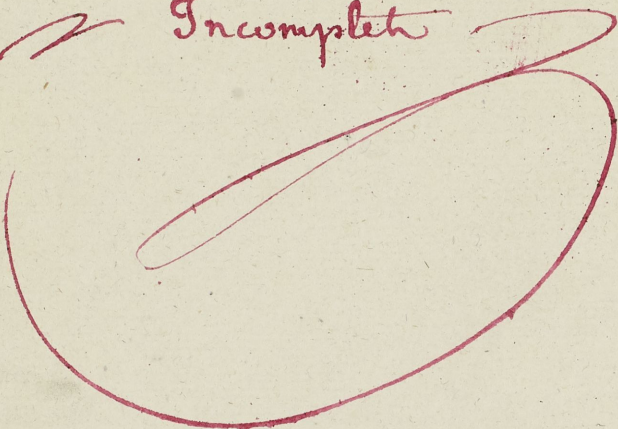
تا کم عسکر پیشمار جمع اولوب طواریر ییچک علف زار بولمز اولد  
 اندن بروقت سعیده قالقوب بیژان کلوب جمله انام و خواص  
 و عوام قرضولیوب یوللرینه قماشلرد و شیوب سیم و زر لرافشان  
 ایدوب شکرانه سر رهندک نیچه قریب اندر اندیلر و مدح و ثنار و عدا  
 قلدر چونکه ملک شروان سر بر سعادت جلوس ایلدی آبا و اجدادند  
 قالمش نهان نیچه کینج شایکانه واریدی جمله سند قیوسن ایدر عالم  
 مال و منال طولدی شوبله دو کدی و صاحدی بو جان هر کداند  
 مال طولدی جهان مالیده مال مال اولدی اگر حرس و طمع اولما  
 غالب کسسه اولمز ایدی مال راغب بر هفت سرباید شائل ایلد اسرارحت  
 ایلوب سکر نیچی کون دیوان ایدوب شاهلر تاج و خلعت و تیغ  
 و کمر و نعلت باغشلیوب جمله سن کند و یه سخر ایلدی هر کس ولایتده  
 ایوان سولیدی و الحاصل فلک یار و عادت استوار اولوب کامکار  
 روزگار اولدی اولنجه زماند امانده اولوب هر خ ناهوار مرادند  
 مدار اوزن دور ایلدی و بریل ایکی قسم ایدوب القی ای تابستانده  
 شیراز شائل ایلد عزت ایلدی و القی ای تابستانده بغداد



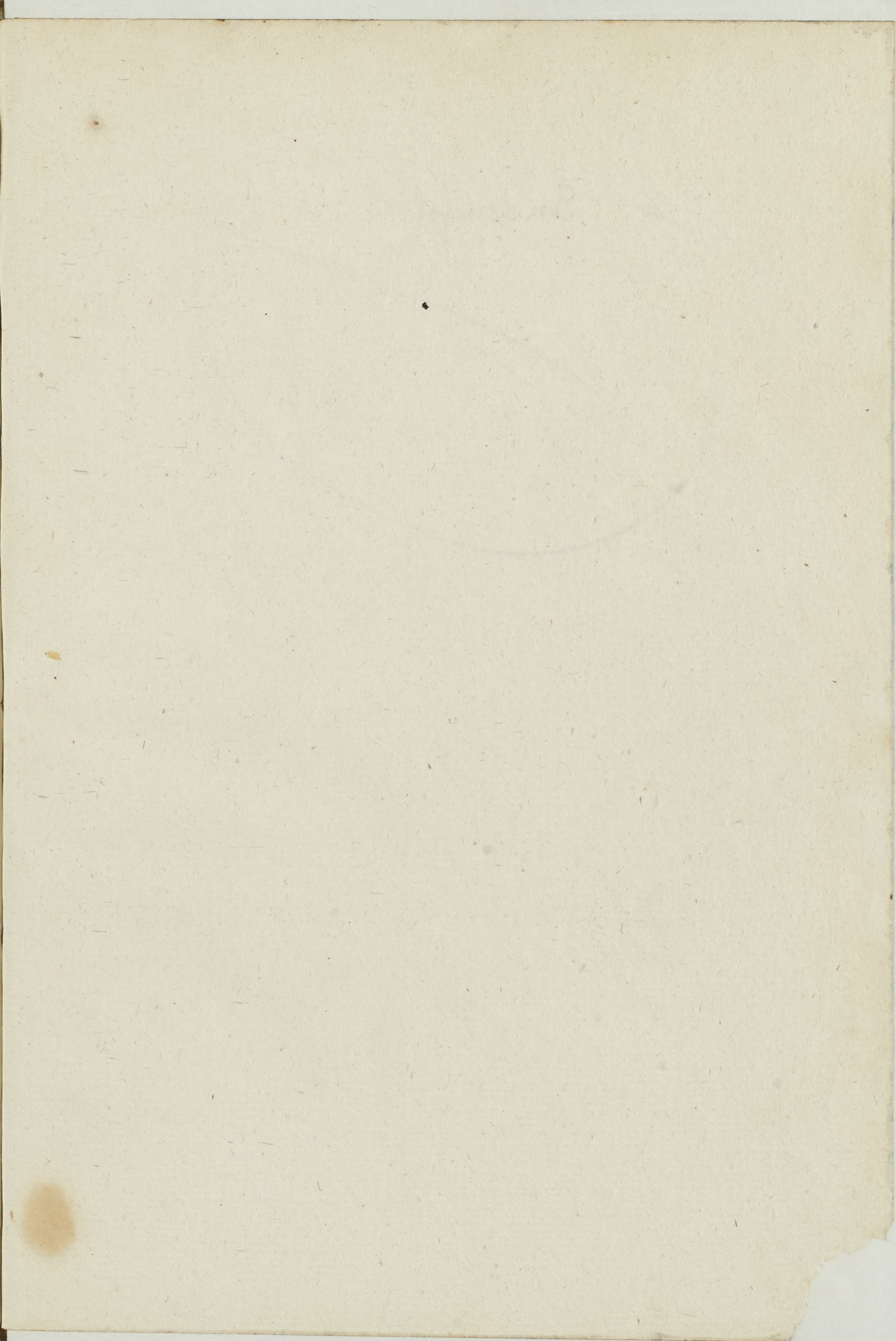


79

Incomplete



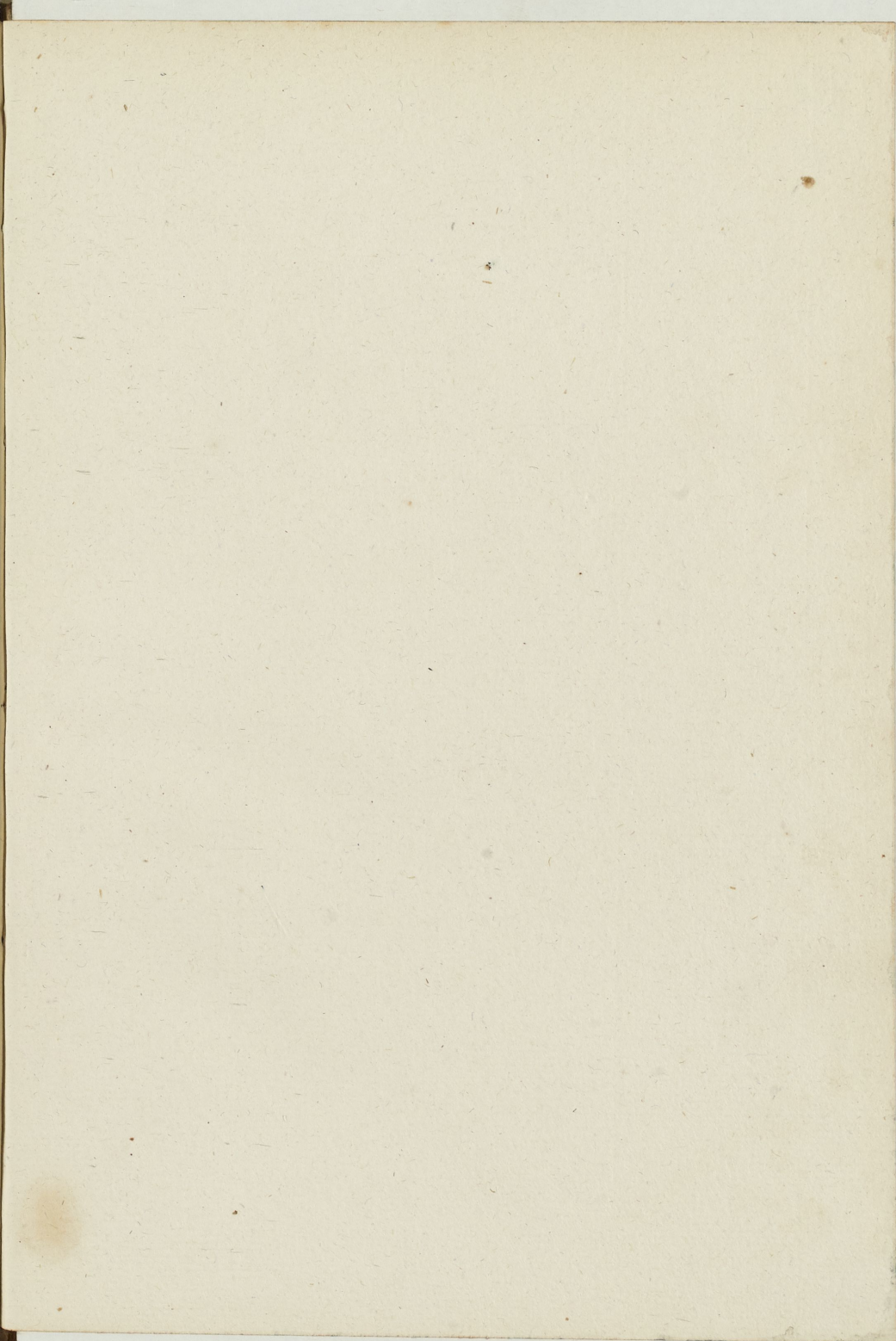






80

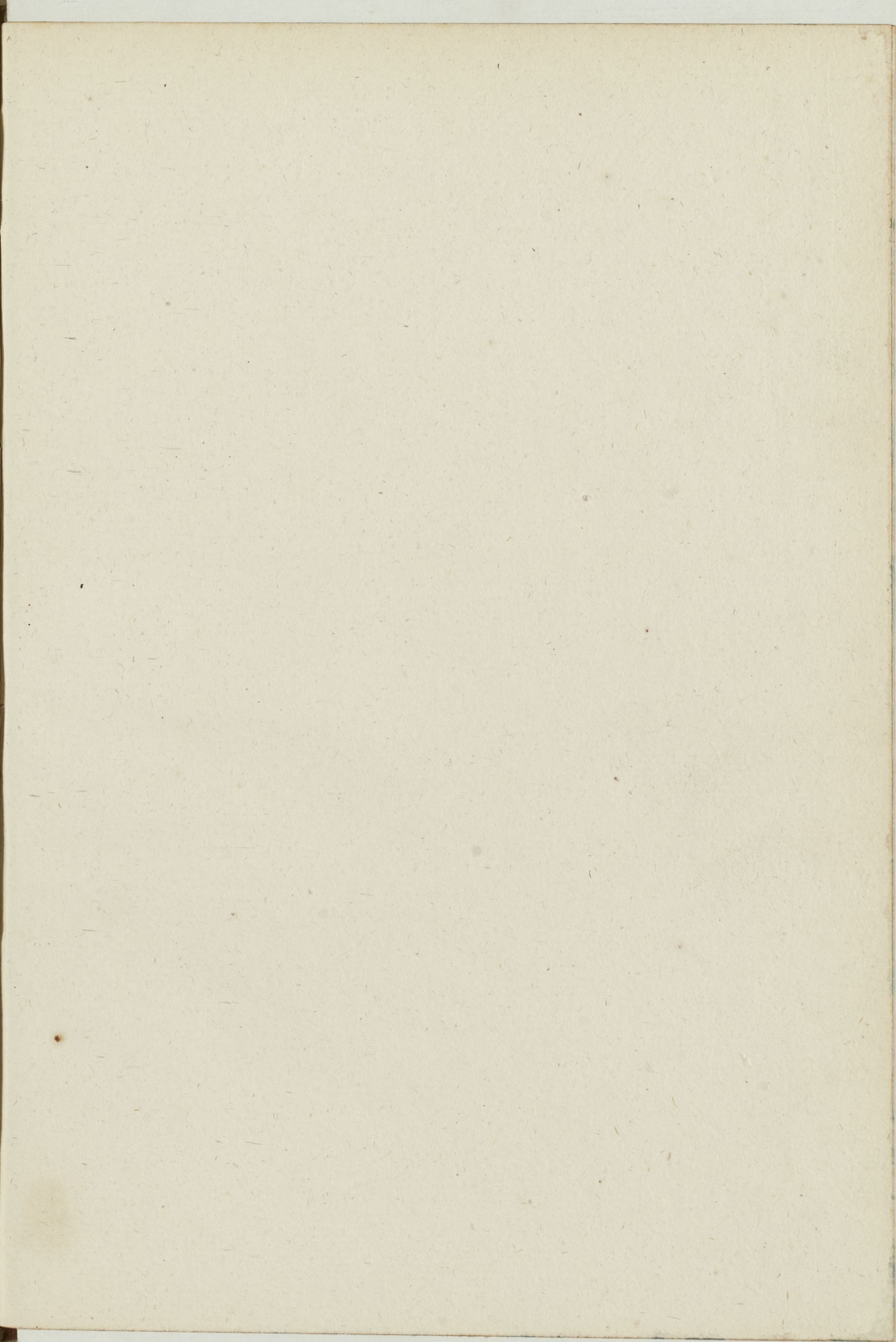








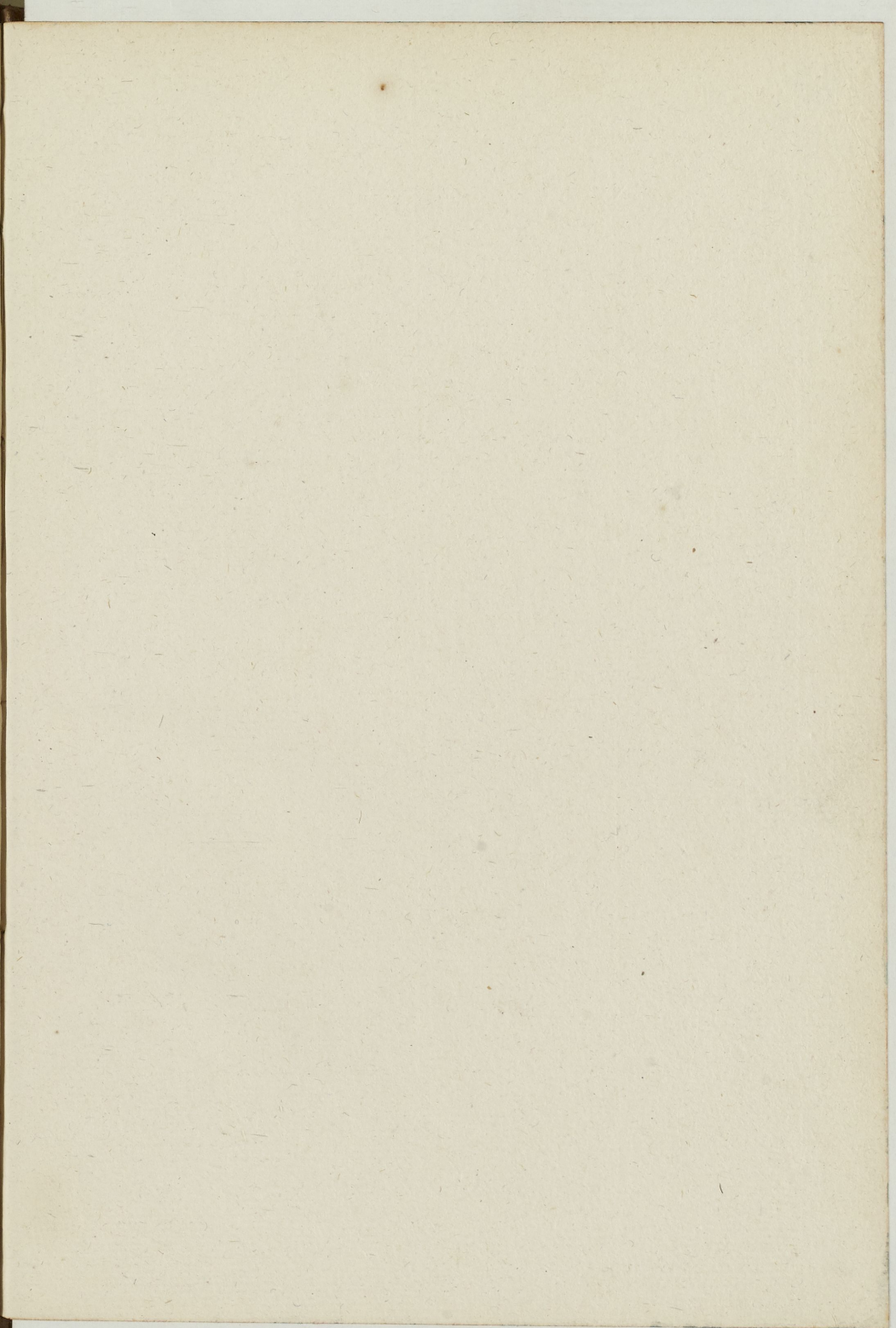






82

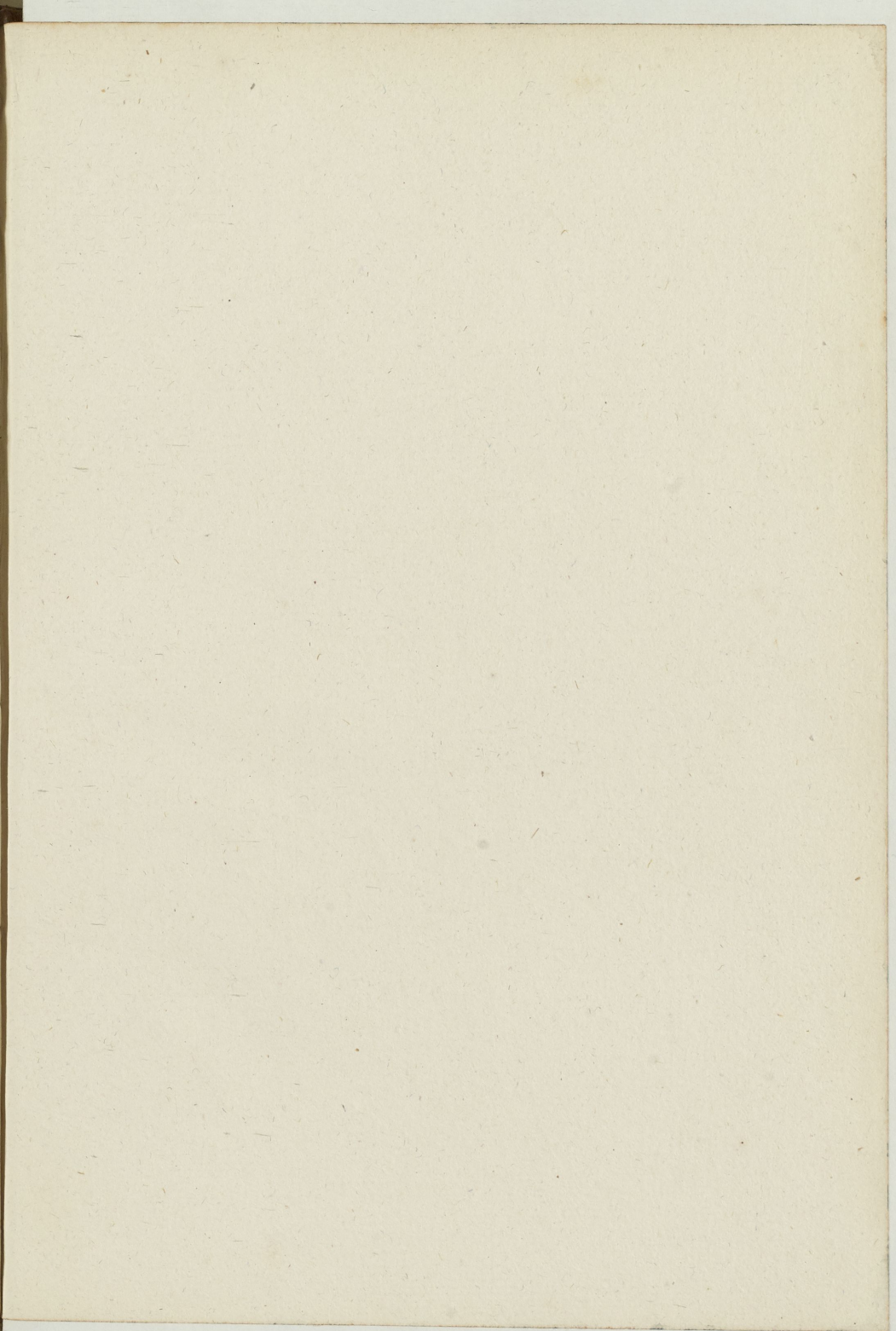






83

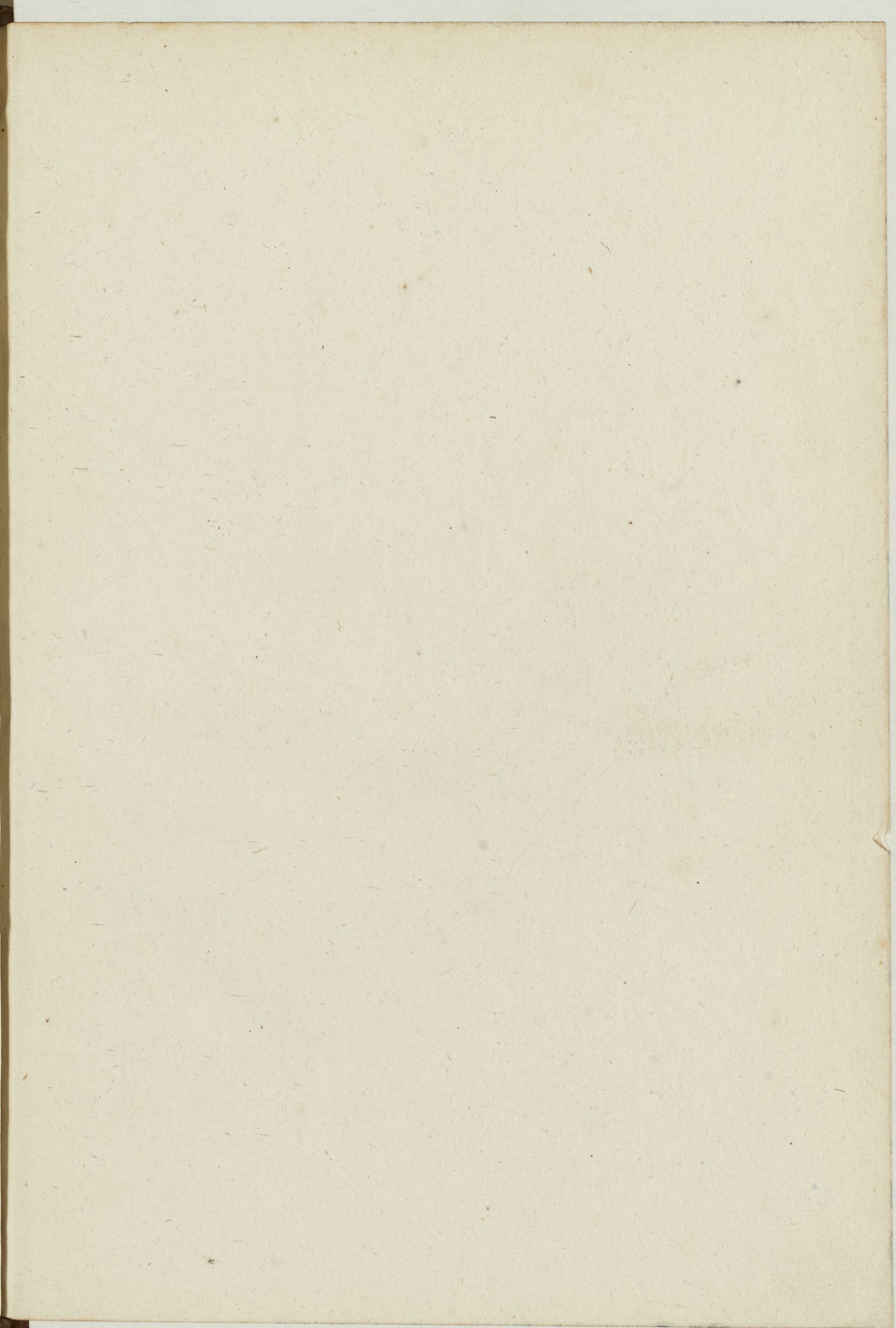














85



